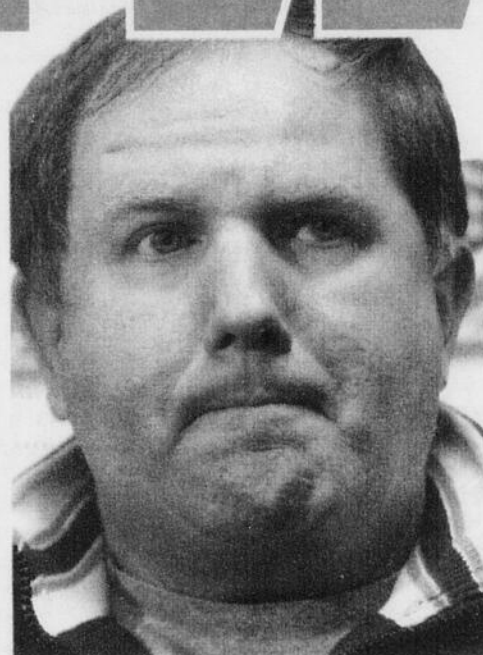


Les agriculteurs menacent l'industrie de la motoneige



page 3

Le Québec retient son SOUFFLE



Taaffe quitte
les Alouettes

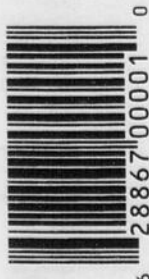
**Girard et
Bolduc ne
sont pas
inquiets**

page 39

Expo-Sciences pan-canadienne

**Un groupe souhaite présenter
l'événement en 2006 à Chicoutimi**

page 4



SUR LE SITE **INTERNET** DU QUOTIDIEN
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité
de nos annonceurs
et visitez leurs pages **WEB**



QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...



AU REPOS

Karma est un tigre du Bengale. Il se repose au refuge pour animaux de Tyler dans l'État du Texas. Il doit être sage le «petit chat» parce qu'il va subir samedi prochain une intervention chirurgicale qui devrait lui sauver la vie en corrigeant une anomalie au cœur. L'intervention sera réalisée à l'hôpital pour enfants du Texas et effectuée par des vétérinaires de l'institut A&M de Houston. Bonne chance Karma !

(Photo PC)

Faits divers

Individu recherché

JONQUIERE (LT) - Les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière recherchent activement des personnes qui auraient eu connaissance d'un vol qualifié survenu vendredi dernier sur le boulevard Saint-François à Jonquière.

Une dame a stationné sa voiture pour se rendre au guichet automatique. Elle a effectué une transaction avant de revenir.

Au moment de mettre le contact, un individu qu'elle croyait en possession d'une arme à feu lui a tout simplement demandé de lui remettre le retrait qu'elle venait d'effectuer.

Le type, dont elle n'a pas été en mesure de fournir un signalement complet, serait assez jeune. Il a quitté à la course avec en sa possession 700 \$.

Vol d'une guitare

CHICOUTIMI (SL) - Un homme de 52 ans en attente de procès pour une affaire de vol à l'éta-

lage a été accusé hier du vol d'une guitare au magasin GD Musique de Jonquière.

Jean-Pierre Dallaire, de la rue Nadeau à Jonquière a été accusé d'introduction par effraction dans le magasin pour y voler une Norman valant 452 \$.

Le mélomane demeurera en détention jusqu'à jeudi, le temps de réfléchir aux conditions auxquelles il accepterait de se soumettre pour retrouver sa liberté en attente de procès.

Délit de fuite

MONTREAL (PC) - Un homme de 36 ans, Jean-Pierre Vézina, a été accusé lundi sur son lit d'hôpital, à Saint-Jérôme, dans les Laurentides, de délit de fuite causant la mort.

Claudette Sigouin, 58 ans, traversait la rue vers 17h45 dimanche, avec une poussette remplie de sacs d'épicerie lorsqu'elle a été happée par un véhicule.

Elle est morte peu après son arrivée à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme. L'accident s'est produit à quelques pas de son domicile.

Le producteur de «pot» de Bégin connaîtra son sort le 10 janvier

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Couronne réclame six années de pénitencier pour le producteur de plus de 1500 plants de marijuana à Bégin.

Georges Dallaire, 38 ans, du 532 du rang Deux Est, avait été arrêté en septembre 1999 sur la foi d'informations fournies par une source codée. Les plants approchaient la maturité et étaient d'une hauteur variant de trois à six pieds lorsqu'ils ont été «récoltés» par les policiers.

Remis en liberté quatre mois plus tard, il était sur engagement quand il a récidivé et a été arrêté en septembre 2000 après une perquisition menée à son camp. La deuxième saisie avait été plus modeste : 107 grammes et quelques plants sentiers en train de sécher, mais cela a suffi pour que Dallaire reprenne le che-

min de la détention préventive, faute de respecter ses engagements.

L'avocat de Georges Dallaire a tenté de convaincre la juge Micheline Paradis que son client pouvait tout au plus recevoir une sentence de deux ans moins une journée dans une institution de juridiction provinciale.

La juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a pris tous les arguments en délibéré jusqu'au 10 janvier prochain, date à laquelle elle prononcera sa sentence.

La substitut du Procureur gé-

ral Julie Lajoie a rappelé la récidive de Dallaire en attente de procès et fait mention de sa feuille de route. Ce dernier avait été condamné en 1992 et en 1996 à des travaux communautaires et une soixantaine de jours de prison. Son casier judiciaire comprend aussi plusieurs bris de probation ou d'engagement.

Valeur

Lors de la saisie de septembre 1999, le matériel de production saisi avait été estimé à une valeur de remplacement de 10 000 \$ tandis que la quantité de marijuana aurait purapporter la somme de 1,5 million \$ à la vente au détail.

Quatre armes et des munitions ont été récupérées par la police, dont une arme de poing de calibre .357.

Mort d'un enfant de 10 ans

Le revolver était-il rangé d'une façon sécuritaire ?

QUEBEC (PC) - La Sûreté du Québec (SQ) n'était pas en mesure de dire, lundi, si l'arme qui a causé la mort du petit Guillaume Bédard-Desroches, 10 ans, dimanche, à Villeroy, située à mi-chemin entre Trois-Rivières et Québec, était rangée de façon sécuritaire, tel que le spécifie la loi sur les armes à feu.

Le choc de ce décès a été brutal pour les proches de l'enfant, et ce n'est que tard en journée que les enquêteurs ont pu commencer à les rencontrer, a indiqué le porte-parole de la SQ de la Mauricie, Daniel Lamirande.

Selon le policier, il est toutefois établi que l'arme, qui appartient au père de l'enfant, était dûment enregistrée.

Il s'agit d'un revolver de calibre .38.

La loi prévoit que les armes et les munitions doivent être rangées séparément, et sous clé.

Dimanche, le petit Guillaume se trouvait au sous-sol de sa maison familiale.

Il était en compagnie de son cousin de 10 ans. Trois adultes se trouvaient à l'étage.

Selon les premières indications,

l'enfant manipulait lui-même l'arme à feu lorsque le projectile est parti, l'atteignant à la tête.

Lundi, le policier Lamirande indiquait qu'aucune autre hypothèse n'était encore exclue.

Lundi dernier, un citoyen de Loretteville, Denis Plamondon, est mort lui aussi de façon accidentelle en manipulant une arme à feu. L'homme de 55 ans s'affairait à nettoyer sa carabine, en vue de la vendre.

Selon les données du Bureau du coroner, les armes à feu sont la cause de plusieurs accidents à chaque année, une fois exclus les homicides et les suicides.

Pas possible

Vibromasseurs et Père Noël

BERLIN (AP) - Le déclenchement lundi d'une grève des services de distribution de la société Beate Uhse, le No1 allemand de la vente par correspondance de jouets sexuels, de vidéos X et de lingerie sexy, risque de priver certains consommateurs de leurs produits favoris à l'approche de Noël.

Selon les syndicats, cette grève a pour effet de bloquer immédiatement environ 15 000 commandes enregistrées. «Un ou deux cadeaux risquent de ne pas se retrouver sous le sapin de Noël», a résumé Dieter Altmann du syndicat HBV (commerce et services financiers).

La grève a été lancée dans le centre de distribution du groupe Beate Uhse situé à Flensburg (nord) pour réclamer des hausses salariales et protester contre des suppressions d'emplois. Les grévistes réclament une augmentation de salaire de 8,5%, alors que la direction n'en propose que 5%.

La marée

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 10 h 05 (3m3) et basse à 4 h 15 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 22 h 10 (3m5) et à nouveau basse à 16 h 35 (1m5). **LA BAIE** - La marée sera haute à 9 h 45 (3m8) et basse à 3 h 30 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 22 h 00 (3m9) et à nouveau basse à 15 h 55 (1m9).

Météo

Ennuagement
Neige en après-midi

MAX: -1



Aujourd'hui - Ennuagement le matin. Neige débutant en après-midi. Accumulation totale pouvant atteindre 5 cm par endroits. Maximum près de moins 1. Vents d'est augmentant à 20 à 40 km/h en mi-journée. Mercredi - Averses de neige et poudrière. Froid. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 8. Venteux. Jeudi - Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. Minimum près de moins 16. Maximum près de moins 12. Probabilité de précipitations 30 pour cent. Normales pour la période. Minimum moins 13. Maximum moins 5.



Lever:
7h18
Coucher:
15h51

Sommaire

Arts	20-21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMedia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez
ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Pierre Bourdon
Chef de pupitre:
Gilles Lalancette
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal:
514-285-7308
Toronto:
416-967-1814

L'interdiction devrait s'étendre à tout le Québec

DELISLE (CC) - L'interdiction de passer sur les terres agricoles, servie aux motoneigistes par les producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, va s'étendre à tout le Québec si le gouvernement n'empêche pas les municipalités de s'immiscer dans le droit de produire que la loi 23 accorde aux producteurs agricoles.

C'est ce que Benoît Harvey, président de la Fédération régionale de l'UPA, a laissé entendre, hier, avant de s'embarquer pour Québec où il doit assister,



CLAUDE
CÔTÉ

clcote@saglac.qc.ca

aujourd'hui et demain, au congrès de l'Union des producteurs agricoles (UPA) du Québec: Il n'est pas question pour l'organisation régionale qu'il dirige de reculer sous prétexte que la position des propriétaires de terres agricoles fera perdre des millions de dollars en retombées économiques, tant auprès des entreprises directement liées à l'exploitation de la motoneige que dans le secteur de l'industrie touristique.

On se souviendra qu'en fin de semaine dernière les présidents des clubs de motoneiges du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui regroupent quelque 11 560 motoneigistes, ont convenu, devant le refus des producteurs agricoles de leur céder les droits de passa-

gerequis, de n'ouvrir aucun sentier dans la région tant et aussi longtemps que la Fédération régionale de l'UPA et ses membres ne reviendront pas sur leur décision.

Selon le directeur régional de la Fédération des clubs de motoneiges, Antoine Larouche, d'Hébertville, la situation est d'autant plus inquiétante que le monde agricole ne semble pas disposé à plier.

Il ne doute pas un instant du sérieux du président régional de l'UPA lorsque celui-ci affirme que le mouvement risque fort de s'étendre à tout le Québec. «On vient de m'apprendre que des agriculteurs de l'Outaouais ont refusé d'accorder des droits de passage à des clubs de motoneiges», dit-il.

De son côté, Jean-Maurice Harvey, vice-président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) du Saguenay-Lac-Saint-Jean et maire d'Alma, a rappelé, au cours d'une brève entrevue, qu'on avait cru, la semaine dernière, en arriver à un consensus lorsque, au CRCD, on s'est prononcé en faveur d'un moratoire de trois mois. «Les représentants de la Fédération régionale de l'UPA étaient d'accord pour l'hiver 2000-2001, à la condition



Benoît Harvey

évidemment que ce soit approuvé par leurs membres, ce qui n'a pas été le cas», a-t-il déploré.

Zones grises

Comme l'a rappelé Antoine Larouche, les producteurs agricoles veulent que le gouvernement du Québec élimine de la loi 23 certaines zones grises qui permettent aux MRC et aux municipalités de s'ingérer dans leur façon de produire. «Les agriculteurs estiment qu'ils sont déjà réglementés face à l'environnement, de sorte qu'ils veulent avoir le droit de gérer leurs terres selon leur gré», a-t-il expliqué. Si les producteurs agricoles décidaient de répan-



Jérôme Gagnon

deur du Québec au cours de leur congrès qui se déroule aujourd'hui et demain à Québec, il est certain, selon Antoine Larouche, que les réactions seraient vives de la part des motoneigistes et des entreprises touchées directement et indirectement par ce mouvement. Il a d'ailleurs entendu, hier, le président régional des hôteliers, Jérôme Gagnon, de l'Auberge de la Grande-Baie, menacer Nutrinor, à l'origine de l'implantation de la filière porcine au Saguenay-Lac-Saint-Jean, de boycotter ses produits. «Quelques autres gens d'affaires ont également manifesté ce genre d'intention, si ce conflit ne se règle pas rapidement», dit-il.



Jean-Maurice Harvey

Assistant en fin de semaine dernière à l'assemblée des dirigeants de clubs de motoneiges, Serge Plourde, directeur général de la Fédération régionale du tourisme, s'est lui aussi montré fort inquiet devant la gravité de la situation pour l'industrie touristique. «S'il faut que ça se poursuive au-delà des Fêtes, les répercussions seront inimaginables pour une région comme la nôtre», affirmait-il, en mentionnant que plusieurs commerces se préparent à des moyens de pression.

Enfin, il a été impossible de joindre, hier soir, le président de la Fédération régionale de l'UPA afin d'obtenir ses derniers commentaires.

Défense des consommateurs de carburants

Daniel Giguère s'en remet au député André Harvey



André Harvey

JONQUIÈRE (CD) - Le président de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants, Daniel Giguère, se propose de demander au député libéral fédéral André Harvey d'intervenir auprès de son gouvernement pour qu'il brise le monopole des grandes pétrolières et qu'il diminue sa taxe d'accise.

La directive d'Ultramar demandant d'ajuster les pompes à essence pour pouvoir éventuellement afficher un prix de 1 \$ le litre fait dire au maire Daniel Giguère que le consommateur est coincé entre l'appétit des pétrolières et l'inaction des gouvernements de Québec et d'Ottawa. «Nous sommes laissés à nous-mêmes», a-t-il lancé ajoutant que les députés péquistes de la région, au lieu de

jouer un rôle actif, se replient derrière Jacques Brassard qui refuse de bouger dans ce dossier. Selon lui, le gouvernement du Québec devrait se raviser et intervenir en imposant un prix «plafond».

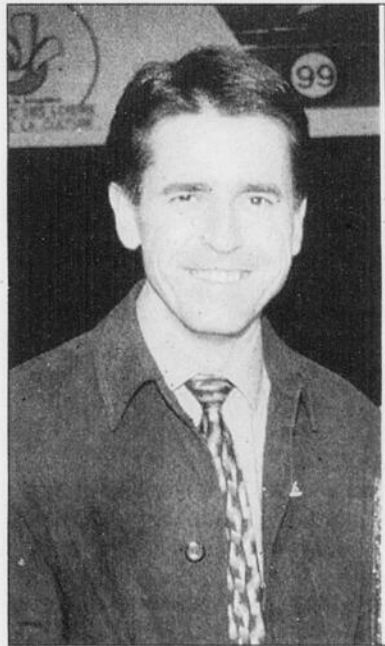
Daniel Giguère admet que le nouveau boycott lancé contre la pétrolière Esso, il y a trois semaines, fonctionne plus ou moins bien.

«Ce n'est pas facile de nourrir un boycott à l'approche des Fêtes. Il faudrait y mettre encore plus d'énergie», analyse-t-il. Selon lui, le boycott n'est qu'une mesure pour tenter de freiner l'appétit vorace des pétrolières... «il y en a d'autres comme celle de mettre à contribution le député André Harvey», dit-il. Il considère qu'il est grand temps d'intensi-

fier le mouvement d'action si on veut donner un signal clair aux pétrolières à l'effet de ne pas monter le prix à la pompe à 1 \$ le litre d'essence.

Daniel Giguère rappelle que les détaillants achètent leur essence à 70 cents le litre et qu'il est revendu, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à 80,6 cents le litre. Il note donc un écart de plus de dix cents, le litre, alors que l'écart moyen, au Québec, est de 5,2 cents le litre.

Selon lui, les gouvernements sont complices de la situation actuelle. C'est pourquoi, la prochaine action de la Coalition sera de sensibiliser André Harvey pour que lui-même intervienne auprès de son gouvernement afin de briser le cartel des compagnies de pétrole.



Daniel Giguère



Me Serge Simard
BARREAU 1969, c.r.i.



Me Pierre Simard
BARREAU 1975



Me Doris Thibault
BARREAU 1982



Me Isabelle Simard
BARREAU 1994

UNE TRADITION
DE PERFORMANCE
...ET DE RÉSULTATS!

SIMARD SIMARD
THIBAUT

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

AVOCATS

308, rue Tessier, Chicoutimi G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 Fax: (418) 696-0860

Un groupe souhaite présenter l'événement ici en 2006

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le Conseil régional des loisirs scientifiques et ses partenaires veulent présenter à Chicoutimi en 2006 l'Expo-Sciences pan-canadienne. L'événement attire au-delà de 600 personnes et requiert un budget de 600 000 à un million \$.

Jocelyn Caron, du Conseil régional des loisirs scientifiques, fait le point sur la démarche en cours. « Nous enverrons une lettre d'intention d'ici le 31 décembre à la Fondation Science jeunesse et nous préparerons un dossier que

nous présenterons en mai à Kingston, à l'occasion de la prochaine édition. »

Le Conseil régional des loisirs scientifiques mise sur d'autres partenaires majeurs, tels l'Université du Québec à Chi-

coutimi, le Cégep de Chicoutimi et la ville de Chicoutimi. Outre la confection du dossier de présentation, le comité d'organisation commence les recherches pour s'adjoindre des partenaires privés.

L'Expo-Sciences pan-canadienne n'a eu lieu qu'à deux reprises au Québec, dont une fois à Jonquières, en 1975. Rivière-du-Loup, en 1993, a aussi accueilli l'événement.

Selon les explications de Jocelyn Caron, le Conseil régional met

à profit son expertise des finales régionales et provinciales auxquelles il a participé pour coordonner la demande. Le défi de l'organisation est d'autant plus grand que le bilinguisme est très important. La plupart des participants sont des anglophones et plus souvent qu'autrement, unilingues.

Habituellement, l'événement reçoit de 300 à 350 projets, pilotés par un ou deux jeunes de niveau secondaire. Ces jeunes sont souvent accompagnés, ce qui fait dire

à Jocelyn Caron que le nombre de visiteurs sera plus près de 1000 que de 600.

Jocelyn Caron estime que la tenue d'un tel événement dans la région contribuera à faire la promotion et à encourager les jeunes à s'intéresser aux sciences. D'autre part, dit-il, les retombées économiques ne sont pas négligeables.

Il s'agit de la seule organisation du Québec à solliciter l'Expo-Sciences pan-canadienne pour 2006.

Jean Tremblay et Jean-Guy Villeneuve

L'enquête sur Louison Lepage met le feu aux poudres

CHICOUTIMI (DB) - En coexistence pacifique depuis plusieurs mois, le maire Jean Tremblay et le conseiller Jean-Guy Villeneuve se sont livrés à un duel épique, comme dans le bon vieux temps. La nouvelle pomme de discorde :



DENIS BOUCHARD

l'enquête que mène le maire au sujet de l'adjoint au directeur général, Louison Lepage.

Jean-Guy Villeneuve a profité de la séance régulière du conseil de ville de Chicoutimi d'hier soir pour demander au maire où il en est rendu dans son enquête sur le fonctionnaire Louison Lepage.

En août dernier, par suite d'un appel téléphonique, le maire s'est penché sur des travaux effectués en face de la demeure de son adjoint au directeur général et a conclu, après avoir parlé à quelques personnes, qu'il y avait lieu de mener une enquête.

La question a piqué au vif le maire qui a démontré, autant par le ton que le propos, qu'il n'est pas le meilleur ami du conseiller Villeneuve. « Vous représentez les cadres, vous avez voté en faveur d'une hausse de leur salaire et vous étiez de leur côté dans le dossier des surplus de la caisse de retraite. Vous avez coûté une fortune aux citoyens. »

Calmement, le conseiller Villeneuve a essayé de répondre une à une aux affirmations du maire, mais sans grand succès en raison de l'ambiance cacophonique. Il est parvenu à dire que tous les avis légaux que le maire a fait produire en arrivant à la même conclusion, c'est-à-dire que la ville ne peut pas s'approprier les surplus ou une partie de ceux-ci à moins d'un accord.

Jean-Guy Villeneuve a aussi dit au maire qu'il y avait eu enquête sur les dépenses des conseillers et que les conclusions lui étaient plutôt favorables.

Cela n'a pas empêché le maire d'affirmer son autorité, alléguant que le pouvoir d'enquête lui appartient. S'il n'a pas encore conclu, dit-il, c'est qu'il n'est pas à temps plein sur l'affaire, « mais

que ça avance ».

Le maire en a même rajouté sur le cas de Louison Lepage, notant qu'il lui a confié une enquête il y a un an dans le dossier du CLSC de Grand Chicoutimi, locataire de la ville. Une erreur coûterait un million \$ aux contribuables.

Le maire a été peu bavard sur le sujet. Le Quotidien a appris qu'il s'agit du bail signé avec le gouvernement du Québec pour l'occupation par le CLSC des anciens locaux de Gagnon et Frères, sur la rue Racine. Un point à la mauvaise place ferait l'objet d'un litige et pourrait faire perdre la somme d'un million \$ à la ville.

Château Murdock

Vraiment, ça ne tournait pas rond hier. Alors que le maire croyait avoir trouvé preneur pour le Château Murdock par suite d'un appel d'offres public, la greffière Hélène Savard a annoncé au conseil qu'il y avait un nouvel intérêt.

Cette information a, à la fois, embarrassé le conseil parce que la vente à 200 000 \$ lui apparaît peu intéressante et aiguisé sa curiosité parce que l'information aurait

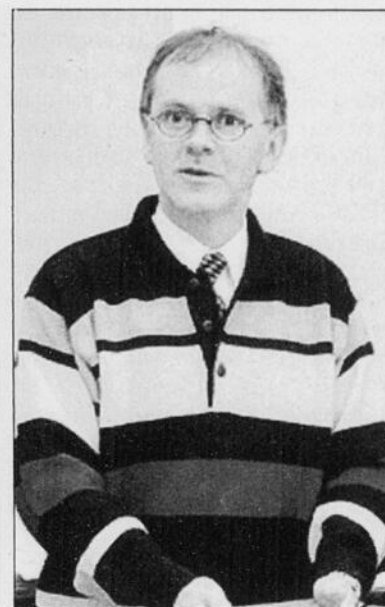


Jean-Guy Villeneuve

dû être connue avant la tenue de la séance.

La greffière a expliqué qu'il lui fallait attendre que le conseil dispose de la résolution avant de l'en informer de l'existence d'une autre offre. Mais c'est avant le vote que Mme Savard a saisi le conseil de son information.

Le conseil était prêt à céder le



Louison Lepage

Château Murdock, évalué à 500 000 \$, pour 200 000 \$, à un promoteur qui veut en faire une résidence pour étudiants du cégep et de l'université. La ville a de plus effectué 150 000 \$ de travaux sur le bâtiment en plus de réaménager l'accès. C'est justement parce que le Château coûte cher que la ville veut le vendre.



Jean Tremblay

Après la séance, le maire Tremblay s'est dit surpris et se demandait si la ville a le droit de refuser au plus bas soumissionnaire le Château Murdock. Il reconnaît que l'auteur de la dernière offre ait pu profiter d'information privilégiée puisque la soumission était ouverte depuis quelques jours.

Jean-Guy Girard revient à la charge

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le conseiller Jean-Guy Girard a demandé pour une troisième fois en quelques mois en quoi consistaient les dépenses excédentaires de 2677 \$ réclamées par l'Office municipal d'habitation (OMH) de Chicoutimi au conseil de ville en 1999.

Cette fois-ci, le conseiller a eu besoin d'une résolution pour espérer obtenir une réponse. Pourtant, a-t-il dit, le président du conseil d'administration de l'OMH, Jacques Cleary, m'avait promis de répondre au moment de ma dernière intervention sur le sujet. Hier, c'est le directeur de l'OMH, Ghislain Harvey, qui a informé le conseil qu'il répondra à la demande une fois qu'il aura une

résolution, comme le veut la procédure.

Jean-Guy Girard a expliqué que les factures qui sont assumées à 100 pour cent par le conseil ont été préalablement refusées par la Société d'habitation du Québec, qui finance les OMH.

« Ce sont des dépenses qui ne sont pas admises par la SHQ, dit le conseiller, et il est de mon devoir, à titre de membre des commissions des finances et administratives, de faire des vérifications. Nous le ferions pour nos fonctionnaires, je le fais aussi pour l'OMH. »

Le conseiller Jacques Cleary a relancé la demande de son collègue Girard, souhaitant que ce soit les dépenses excédentaires des cinq dernières années qui

soient rendues publiques.

Cela a amené le conseiller Jean-Guy Villeneuve, le prédécesseur de Jacques Cleary, à l'OMH, à souligner que toutes les dépenses excédentaires sous son règne ont été soumises au conseil. Il a aussi indiqué que les dépenses excédentaires de l'OMH sont passées de 90 000 \$ (vers la fin des années 80) à quelques milliers de dollars par année.

Cela a fait dire au maire Jean Tremblay que c'est bien géré aujourd'hui. Dans cette affaire, le maire se sent visé parce que c'est son ami Ghislain Harvey, directeur de l'OMH, qui est en cause.

Si Jean-Guy Girard doit attendre une réponse du conseil d'administration de l'OMH pour connaître de quoi retourne les

dépenses excédentaires, ce n'est pas le cas de la presse. Le maire avait dans un porte-documents les détails des 2677 \$. Une somme de 1310 \$ est liée à la participation à une activité de l'Association des OMH du Québec et une autre, de 931 \$, relève d'une réception de Noël et à des cadeaux remis à des membres du comité de sélection des locataires.

Ulric Blackburn

Vraiment, mais vraiment, il n'y en a pas de facile au conseil de ville de Chicoutimi. Même en parvenant à baptiser le pont du boulevard Barette, qui chevauche la rivière Chicoutimi, du nom de l'ancien maire Ulric Blackburn, le conseil a montré une division.

Le conseiller Jacques Bouchard trouve que cela

fait assez longtemps que M. Blackburn est décédé et qu'on souhaite voir son nom associé à un lieu de la ville. Sa proposition a été appuyée par ses collègues.

Cependant, à la fin de la séance, Carl Savard, qui a voté en faveur de la proposition de Jacques Bouchard, est revenu sur sa position, affirmant que c'est le conseiller Rémi Hamel qui mérite de voir accoler son nom au pont du boulevard Barette.

Le principal intéressé est loin d'avoir nié son intérêt, citant en exemple des cas où des lieux ont été associés à des personnes encore vivantes, comme l'aréna Réjean Tremblay et le Centre Mario Tremblay.

Pour sa part, le maire reconnaît qu'Ulric Blackburn mérite plus et que ce n'est pas terminé.

Onze cégeps du Québec ont reçu une subvention, aucun d'ici

QUEBEC (PC) - Onze institutions collégiales se partageront 1,8 million \$ pour se doter d'équipements de pointe en formation technologique, a annoncé lundi le ministre de la Science et de la Technologie, Jean Rochon.

Les subventions, qui varient de 50 000 \$ à 225 000 \$ par projet, autoriseront les cégeps impliqués à acquérir de l'équipement qui leur permettra de former une main d'œuvre plus qualifiée pour le développement économique de leur région. Aucun cégep du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne reçoit de subventions dans le cadre de ce programme.

Ainsi, à Trois-Rivières, le centre collégial de formation en pâtes et papiers pourra acquérir une salle de contrôle pour une usine pilote en pâtes et papiers, tandis que le centre trifluvien intégré de fonderie et de métallurgie se dotera d'un laboratoire de métallurgie.

Au cégep de Lévis-Lauzon, le cen-

tre de biotechnologie acquerra des équipements d'immunologie et de chimie d'analyse tandis que le centre de robotique aura de nouveaux équipements en automatisation.

Il y aura aussi des équipements nouveaux pour le Centre de technologie physique du cégep de La Pocatière, pour le Centre technique sur le bois et l'ameublement de Victoriaville, pour le Centre d'innovation agroalimentaire de Saint-Hyacinthe et pour le Centre spécialisé sur les pêches de Gaspé.

D'autres équipements sont aussi prévus au Centre d'études chimiques de Montréal, au cégep de Ste-Foy et à l'Institut des communications graphiques de Montréal.

Le ministre Rochon a souligné que ces centres collégiaux de technologie implantés dans le réseau des cégeps ont pour mission de contribuer au développement économique de leur région par des activités de recherche en collaboration avec les entreprises.

Ces centres il y en a 23 au Québec vont souvent effectuer des recherches pour l'application de nouveaux produits ou procédés, ou font de la formation technique pour les employés des entreprises locales.

« Ces subventions gouvernementales sont de l'argent bien placé car le rôle de ces centres est crucial à la fois pour le développement de la recherche et pour les entreprises locales qui s'y rattachent », a dit le ministre Rochon.

Depuis deux ans, quelque 4,3 millions \$ ont été versés en subventions à ces centres collégiaux de recherche.

Interdiction aux frères Duval de fréquenter les bars, Noël ou pas

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'esprit de famille a été de mauvaise inspiration pour trois frères qui ont battu et causé des lésions à un individu qui avait eu maille à partir avec un d'eux au bar Pacific-sud, à La Baie.

Un des frères s'est même acharné à coups de pieds et de poings sur la victime qui a été assommée avec une bouteille de bière.

La victime a été amenée à l'hôpital où elle a été traitée pour des contusions à la tête, au dos et au thorax. Elle a perdu plusieurs journées de travail et a été astreinte à des soins de physiothérapie pour accélérer son rétablissement.

Hier, les trois frères Duval étaient condamnés à des amendes et à une interdiction de fréquenter les bars pendant la prochaine année, Noël ou pas. Maxime Duval, un étudiant, a été condamné à une amende totale de 900 \$ et au paiement de frais, en raison du bris d'une ordonnance de garder la paix et respecter l'ordre public

à laquelle il s'était engagé. Ses frères Martin et Serge Duval ont tous deux été condamnés à une amende de 300 \$ pour s'être mêlés de l'altercation.

La juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a demandé à leur avocat

de leur remettre la déclaration faite par la victime sur les conséquences de l'agression pour qu'ils comprennent le dommage qu'ils avaient causé à son endroit.

Les trois individus étaient sous l'effet de l'alcool la journée des événements.

PARTY DU 31 DÉCEMBRE 2000



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HOTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

L'accueil légendaire d'un Royaume!

31 DÉCEMBRE à la Salle de Bal « La Montagnaise »

• Décoration et accessoires d'ambiance

• Musique à partir de 21 h

20 \$ par personne, service et taxes inclus

Le de Minuit... et le goûter « fin de soirée »

Réservations: 543-1521

www.lemontagnais.qc.ca

Visitez notre site internet



www.equipe-lca.com

103

LESSARD, CÔTÉ ET ASSOCIÉS INC.

00469180

Des vêtements adaptés à vos besoins



APPROUVE ROBUSTE
Bottes de sécurité en cuir avec bout d'acier

À partir de:

79⁹⁹\$

Veste d'hiver pour travailleur

À partir de:

69⁹⁹\$



BIG BILL



Un vaste choix de sous-vêtements pour hommes et femmes

À partir de:

8⁹⁹\$ le morceau



APPROUVE ROBUSTE

Couvre-chaussures

À partir de:

29⁹⁹\$



Bottes de caoutchouc avec feutre Avec ou sans bout d'acier

À partir de:

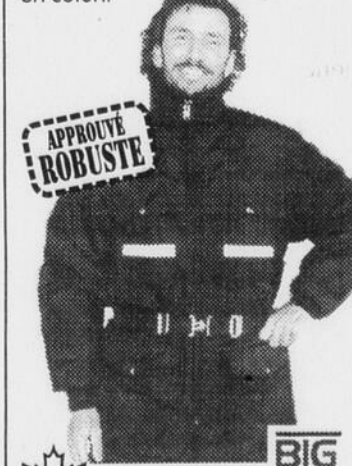
44⁹⁹\$

Habit d'hiver 2 pièces

De qualité supérieure en nylon ou en coton.

À partir de:

169⁹⁹\$



APPROUVE ROBUSTE

CODET

BIG BILL

Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 novembre 2000

Photos à titre indicatif seulement

Les variétés

LCR

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264



APPROUVE ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00467536

Le Café des Affaires

vous offre un service de traiteur

Denise Tridina Godin
Propriétaire

- Buffet froid ou chaud
- Réunions d'affaires
- 5 à 7
- Fêtes
- Partys de Noël, Jour de l'an ou simplement pour vous faire plaisir

Renseignez-vous au 696-0300

901, boul. Talbot, Chicoutimi
Place du Fjord (sous-sol)

00468097

Le rapport de Gérald Larose en inquiète plusieurs

CHICOUTIMI (CD) - Le Mouvement d'éducation populaire et d'action communautaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean (MEPAC) trouve le rapport Larose, portant sur la proposition de politique de soutien à l'action communautaire, très inquiétant.

Selon la coordonnatrice régionale du MEPAC, Monique Villeneuve, si on adopte la tendance du rapport Larose, les organismes qui ont un rôle de critique sociale finiront par être exclus du gouvernement. « Dans notre société démo-



CATHERINE DELISLE

cratique, dit-elle, on a besoin d'organismes qui dénoncent les injustices. »

Selon Monique Villeneuve, depuis le virage ambulatoire, les organismes communautaires se retrouvent avec des mandats du

secteur public, alors qu'ils ont été mis sur pied pour répondre à des besoins identifiés par les populations et non par le gouvernement.

C'est en avril que le ministre André Boisclair, de la Solidarité sociale, a lancé sa proposition de politique de soutien à l'action communautaire. Une consultation publique, dirigée par Gérald Larose, a ensuite été lancée, ce qui a permis à environ 2000 personnes de se faire entendre. Quelque 600 mémoires ont été présentés au cours des 29 séances de consultation qui ont eu lieu, en septembre, au Québec. On compte aussi une trentaine de rencontres avec différents réseaux gouvernementaux et non gouvernementaux.

Selon le MEPAC, le rapport Larose admet que des changements sont nécessaires pour que la



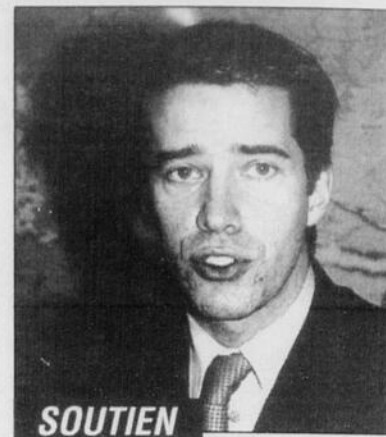
CONSULTATION

Une consultation publique, dirigée par Gérald Larose, a été lancée, ce qui a permis à environ 2000 personnes de se faire entendre.

proposition gouvernementale soit « praticable et acceptée ». Il propose que l'Etat porte une attention particulière à l'action communautaire autonome et recommande de reconnaître la fonction critique des groupes ainsi que le fait que leurs relations avec le gouvernement demeurent libres et volontaires. Il exprime aussi le besoin d'ajouter des

sommes nouvelles en appui au financement de base du mouvement.

Cependant, note le MEPAC, le rapport propose que les organismes communautaires suppléent à l'Etat dans la dispensation des services, « alors qu'ils sont nés de la volonté de prise en charge des populations touchées par des problèmes sociaux », souligne Steeve Emond du MEPAC. Selon lui, l'hypothèse privilégiée par Gérald Larose de mettre sur pied une Société québécoise de l'action communautaire autonome propose ni plus ni moins qu'un appel au partenariat forcé du mouvement communautaire autonome avec le gouvernement par le biais de structures nationales et régionales. « A cet égard, dit-il, nous croyons que cette hypothèse constitue déjà une perspective accueillie très favorablement par le gouvernement puisque Gérald Larose s'est assuré que ses recommandations ne soulèveraient pas de vagues au sein de l'appareil gouvernemental avant de publier son rapport. » Il se demande où est le lien libre et volontaire. Selon lui, les



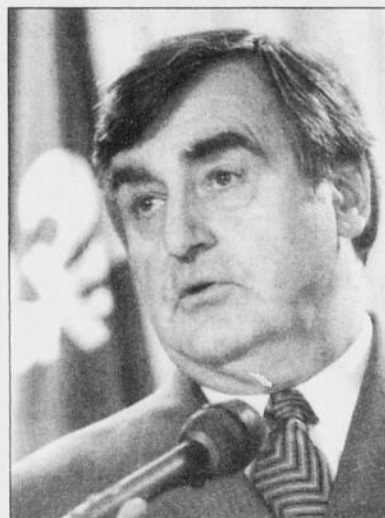
SOUTIEN

Le ministre André Boisclair, de la Solidarité sociale, a lancé sa proposition de politique de soutien à l'action communautaire.

mouvements autonomes doivent défendre la justice sociale et privilégier la redistribution des richesses collectives. « La force du mouvement, dit-il, ce sont ses liens tricotés serrés avec les populations marginales ainsi que son rôle de critique sociale et d'innovation dans l'élaboration d'activités et de services alternatifs. »



Martine Girard



Lucien Bouchard

École Notre-Dame-de-la-Présentation La comité de survie toujours dans l'attente

JONQUIERE (CD) - Le comité de survie de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation, dans le secteur St-Jean-Eudes, à Jonquière, attend de rencontrer le premier ministre Lucien Bouchard pour obtenir plus de précisions sur son projet communautaire avant de lancer une consultation auprès des citoyens.

La porte-parole du comité de survie, Martine Girard, mentionne que le comité a demandé à rencontrer son député, il y a une quinzaine de jours, mais aucun rendez-vous n'a encore été accordé. Selon elle, cela ne signifie pas que le comité laisse tomber son projet de faire rouvrir l'école que la Commission scolaire de La Jonquière a fermé, en février dernier, en raison d'un risque d'effondrement partiel. « Tout ce qu'on veut, dit-elle, c'est de connaître le projet communautaire qu'il a en tête pour pouvoir ensuite le présenter à la population. Après quoi, enchaîne-t-elle, elle sera en mesure de choisir ce qui lui convient le mieux: l'école ou le projet communautaire. »

Martine Girard rappelle que le

premier ministre n'a jamais expliqué son projet. Si c'est un centre communautaire qu'il veut offrir, elle rappelle qu'il y en a déjà un, le pavillon Pedneault, qui regroupe plusieurs organismes à but non lucratif.

Séance du conseil

Ce soir, les parents assisteront à la séance du conseil des commissaires dans l'espoir d'obtenir une réponse en rapport avec la mise en demeure que le comité a fait parvenir récemment à la Commission scolaire de La Jonquière. Dans cette mise en demeure, le comité demande que la commission scolaire annule la révocation de l'acte d'établissement, car elle n'aurait pas été faite selon les procédures prévues à la loi de l'Instruction publique, croit le comité. Aussi, il demande d'entretenir la bâtisse convenablement en plus de réintégrer les élèves dans l'école dans les plus brefs délais. Ce soir, Martine Girard s'attend à ce que les commissaires répondent à la mise en demeure.

Travaux dans le secteur sud de la route 175

Les audiences du BAPE débutent

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement entreprend aujourd'hui à Stoneham-et-Tewkesbury le processus d'évaluation environnementale devant mener à la réalisation de travaux d'amélioration dans le secteur sud de la route 175 dans les limites de la Réserve faunique des Laurentides.

Le projet du ministère des Transports nécessitera des investissements de l'ordre de 27 millions. Les échéanciers des travaux s'étalent jusqu'en 2010. Ils s'agit en gros de corrections de courbes et d'ajouts de voies lentes dans les longues pentes et les plus prononcées afin de faciliter les manœuvres de dépassement en améliorant la visibilité des automobilistes.

Pour une période de 45 jours à partir d'aujourd'hui, les citoyens peuvent consulter l'étude d'impact réalisée par le ministère des Transports du Québec. Cette étude résume les travaux projetés entre les kilomètres 84,5 et 141,2. Le ministère des Transports compte améliorer sept tronçons de la 175 pour une distance globale de l'ordre de 18,4 kilomètres. Selon le résumé du projet publié hier, cette route

accuse « plusieurs déficiences qui la rendent non sécuritaire sur plusieurs segments de son parcours, principalement en conditions météorologiques difficiles ».

Toujours selon le document publié par le BAPE, les déficiences relevées vont des accotements dont la largeur est inférieure aux normes de sécurité en vigueur aux courbes sous-standard en passant par le manque important de zones sécuritaires de dépassement. En ce qui concerne les courbes jugées non sécuritaires, il s'agit de courbes qui ne peuvent être négociées de façon sécuritaire (une différence de dix kilomètres-heure entre la vitesse affichée et la vitesse sécuritaire de négociation de la courbe).

Les zones de dépassement sont quant à elles largement sous les normes. Il est recommandé que ces zones couvrent approximativement 40 pour cent dans les deux sens. Les évaluations ont de plus démontré que ce tronçon de route était parsemé de points noirs climatologiques. Ces espaces sont soumis à des forts vents et des précipitations abondantes.

Les différentes études ont ainsi confirmé que lorsqu'un

conducteur suit sur une longue période un véhicule lourd sans avoir la possibilité d'effectuer un dépassement. Il arrive qu'il risque une manœuvre dangereuse.

Le promoteur reconnaît d'autre part que le taux d'accidents mesurés sur au moins cinq des sept tronçons visés par les travaux est plus élevé que le taux d'accidents critiques. Sans compter qu'il faut ajouter à ces différents facteurs les accidents avec les orignaux qui se soldent par des bilans lourds pour la santé publiques.

Le promoteur identifie des impacts négatifs puisque certains travaux affecteront des lacs.

Le ministère des Transports du Québec note que les choix de tracé sont particulièrement difficiles dans cette région fortement accidentée.

Au terme de cette période de consultation publique, les citoyens disposeront pour demander la tenue d'audiences publiques afin d'amener le promoteur à expliquer son projet en profondeur pour y effectuer des modifications ou l'améliorer. Les citoyens de la région peuvent consulter l'étude d'impact à la bibliothèque de l'Université du Québec à Chicoutimi.

GL&V rachète sa participation

TROIS-RIVIERES (PC) - Le Groupe Laperrière et Verreault devient le propriétaire unique de sa division GL&V-Fabrication, spécialisée dans les machines pour les secteurs des pâtes et papiers et de l'énergie, à la suite du rachat de la participation de 35 pour cent que détenait le Fonds de solidarité de la FTQ.

Le rachat de cette participation, à un prix qui n'a pas été rendu public, était prévu dans l'entente de partenariat qui liait les parties depuis 1993.

GL&V-Fabrication emploie actuellement 195 personnes à Trois-Rivières et possède un « excellent » carnet de commandes, selon GL&V. Ces comman-

des proviennent en bonne partie des contrats de sous-traitance obtenus auprès des autres filiales de GL&V, précise-t-on.

Les actions de catégorie A de GL&V sont demeurées inchangées à la Bourse de Toronto, à 7,30 \$, alors que celles de catégorie B s'appréciaient de 15 cents, à 7,30 \$ également.

«La Chorale de Noël ambulante des centres-villes de Chicoutimi»



Ceux qui fréquentent le centre-ville nord et sud de Chicoutimi à cette époque de l'année savent à quel point il est agréable d'y faire ses emplettes des fêtes. Les rues illuminées, les vitrines décorées, la diversité des places d'affaires et l'atmosphère chaleureuse qui y règne facilitent notre magasinage tout en nous mettant dans l'esprit des fêtes.

Afin d'ajouter à cette ambiance si particulière, l'Association des Centres-Villes de Chicoutimi est heureuse de présenter, pour une troisième année consécutive, sa **Chorale de Noël ambulante** qui anime les rues et places d'affaires du secteur tout au cours du mois de décembre.

Composée de quatre comédiens chanteurs de la région, la chorale déambule dans les rues des centres-villes, distribuant ses meilleurs vœux et offrant ses airs du temps des fêtes aux gens d'affaires et à leur clientèle. Encore une fois

année, la chorale visitera les commerces, institutions financières, restaurants, résidences pour personnes âgées, etc., pour le plaisir de tous.

Ainsi, au hasard de votre magasinage ou encore de votre promenade au centre-ville, vous pourriez la rencontrer les jeudis et vendredis soirs de même que les samedis en après-midi du **7 au 23 décembre prochains**.

Vous divertirez et vous plongerez dans l'ambiance des fêtes tout en magasinant, voilà ce que vous proposent le centre-ville nord et sud de Chicoutimi et sa **Chorale de Noël ambulante**.

Si vous désirez en savoir davantage sur les prestations de la chorale ou si vous souhaitez vous assurer de la visite de la chorale à votre place d'affaires du centre-ville, communiquez avec le 693-5126.

Monique Gauvin

Association des Centres-Villes de Chicoutimi



La Chorale de Noël ambulante des centres-villes de Chicoutimi 1999.

*P.S. : Si vous êtes membre de l'Association et aimeriez que l'on parle du succès de votre place d'affaires en ces lignes, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Pour toute question ou commentaire faites le 693-5126.

RESTAURANT CHEZ Georges
Établi depuis 1960

- Grillades
- Poulet
- Spaghetti
- Brochettes

NOUVEAU: Menu pour enfants

Livraison: 543-2875

433, RACINE EST, CHICOUTIMI

Bientôt Noël et Jacques Lacroix vous propose:

HORLOGES:

- Bulova
- Seth-Thomas
- Ergo

MONTRES de prestige

- Yves St-Laurent
- Givenchy
- Swiss Military
- Giorgio Milano
- Jacques Lacroix Joaillier
- Citizen • Nautica et autres

PERLES

- Noires ou de couleurs
- De culture • Mabées

DES CRÉATIONS

- Broches
- Bagues
- Tours de cou
- Bracelets
- Boucles d'oreilles en diamants (monture gratuite)

Jacques Lacroix JOAILLIER
327, rue Racine - Chicoutimi
543-9358

NOUVEAUTÉS pour les Fêtes

Mercerie (maîtres tailleurs)
aflamme Inc.
Roch Delisle, prop.
419, Racine, Chicoutimi (en haut de la côte)
549-2255

Pour une tête actuelle, consulter un professionnel!

Luc Sabrina Danielle Marielle Mylène Sylvie Josée Érika

COIFFURE 543-3005 • 490, Hôtel-Dieu • 543-3005 ESTHÉTIQUE

Cartes Pokémon

MUSIK PUCE 2000
696-7823

- ACHAT
- VENTE
- ÉCHANGE

LE TOUT EN MUSIQUE

DISQUES COMPACTS
Vinyle 33, 45 et 78 tours

- JEUX VIDÉO
- CASSETTES CD
- INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

18, rue Racine Est Chicoutimi
696-7823

FG FOURRURES GAUTHIER Ltée

Agneau renversé 7/8 899\$
Pantalon et veste de cuir

Vente et rasage de fourrure sur place
543-3567

Desjardins

Cent ans
Toujours en **mouvement**

Soyez original pour les fêtes!
Offrez les certificats-cadeaux **International**

Certificats de 10, 20 et 50\$
Disponibles sur place et au 690-5129

Restaurant au Merl'eau

Menu du jour
Déjeuners, confiture maison

2209, rue Roussel
Chicoutimi-Nord • 549-6660

Lise Fortin et Maryse Langlois
Copropriétaires

BIJOUTERIE
Fortunat Gagnon et Fils

- VENTE
- ATELIER DE RÉPARATION SUR PLACE
- SERVICE DE GEMMOLOGIE COMPLET

2199, rue Roussel • Tél.: **543-1959**
CHICOUTIMI-NORD

Bouchard plus réaliste que les radicaux péquistes

Le gouvernement québécois serait fort mal venu d'injecter ne serait-ce qu'un seul dollar puisé à même les fonds publics, dans le but de promouvoir la souveraineté, alors que des personnes âgées et des malades chroniques sont lavés à la débarbouillette dans certains hôpitaux et que des gens meurent en attendant des soins urgents qui ne viennent pas.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

Notre système de santé frôle le point de rupture pour cause, notamment, de financement déficient. En conséquence, et ne serait-ce que pour cette unique raison, le moment est plutôt mal choisi pour tenter de financer une opération de renflouement de la cause souverainiste laquelle, pour l'heure, flotte entre deux eaux...

Ceux et celles parmi les péquistes qui ne seraient pas encore totalement convaincus de la justesse de cette affirmation devraient tourner leur regard en direction de la dernière élection fédérale. Peut-être y trouveraient-ils une source salutaire d'inspiration et surtout une raison d'investir dans le simple bon sens.

Lucien Bouchard ne s'est pas fait prier, en fin de semaine, pour rejeter du revers de la main la suggestion de l'aile radicale de son parti d'aller chercher dans les poches des Québécois l'argent nécessaire à la mise en place d'une campagne susceptible de convaincre ces derniers de redonner un second souffle au Conseil de la souveraineté. Le chef du gouvernement a pris, en l'occurrence, une décision sage, éclairée, s'inspirant du réalisme politique le plus élémentaire.

Il faut être sourd, muet et aveugle... ou faire partie de l'aile dure du PQ, pour ne pas comprendre que les Québécois ordinaires ont d'autres chats à fouetter ces temps-ci que le dossier constitutionnel. Avec des hôpitaux en crise permanente; un litre d'essence bientôt à 1\$; un système d'éducation qui va couci-couça; des agriculteurs en colère en train de mettre la clé sur les sentiers de motoneige et, pour couronner le tout, un programme de fusions municipales justifié mais qui fait peu de place à la démocratie, il va sans dire qu'une opération destinée à revamper la souveraineté, financée de surcroît à même les fonds publics, serait considérée comme la goutte d'eau qui fait déborder le vase!

La loi C-20 sur la clarté référendaire n'a pas fait broncher les Québécois. Pas plus que, ces derniers mois, les déclarations incendiaires du ministre Stéphane Dion et les répliques de son vis-à-vis québécois, Joseph Facal.

Le débat sur la souveraineté n'a certainement pas fait son temps au Québec. Bien au contraire... Cela dit, à la Bourse constitutionnelle, la cote de cette option est dangereusement à la baisse. Il faudrait une correction sévère pour qu'elle amorce un mouvement brusque à la hausse. En bon spéculateur, c'est ce moment qu'attend sans doute Lucien Bouchard avant de se défaire de ses parts sur le marché référendaire, hautement volatile par définition. En attendant ce moment propice, le chef du gouvernement, qui est également président du Parti québécois, doit gagner du temps. Ce qu'il a fait en fin de semaine.

Évidemment, aucun politicien ne peut se permettre, encore moins les chefs péquistes, de vivre trop longtemps sur du temps emprunté même si le risque peut être qualifié de beau. Un jour ou l'autre, Lucien Bouchard, comme René Lévesque, Pierre Marc Johnson et Jacques Parizeau avant lui, devra bien livrer la marchandise souverainiste aux membres de l'aile radicale de son parti.

Cette échéance pourrait, toutefois, ne pas être très loin. Avec un Jean Chrétien qui vient de rempiler pour quatre ans à la tête du gouvernement fédéral, la possibilité qu'une autre grave crise constitutionnelle vienne apporter de l'eau au moulin des radicaux péquistes n'est peut-être pas loin.



Clin d'œil

Ça bouillonne dans la mare aux fusions

Le Haut-Saguenay se prépare à plonger dans le dossier des fusions. Chicoutimi est la première ville à se pointer au tremplin de dix mètres.

Jonquière et La Baie se préparent à en faire autant, quoique leur forme physique paraisse en moins bon état que celle de leur principale adversaire.

Attention aux bouillons!

C. Neron

Québec trouve la solution pour les bains...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les fusions, un exemple de leadership et de courage

M. Lucien Bouchard.

L'annonce du projet de loi sur les fusions municipales et votre désir d'appliquer les mêmes principes en région ont fait resurgir en moi la fierté d'être Saguenéen.

Le tournant majeur dans le développement de notre royaume régional va redonner un nouveau souffle de dynamisme, de vigueur et de renouveau, pour une région qui démontre de forts signes d'essoufflement. Le morcellement d'une population de 160 000 habitants, en réalité très homogène, en plus de 20 municipalités, a trop longtemps favorisé la division plutôt que la concertation.

Rappelons seulement, entre autres, le fait que les dirigeants de la MRC ont mis 10 ans à solutionner l'enfouissement sanitaire; la construction de l'autoroute à pris de plus de 20 ans, sans compter l'expression quasi-maladive d'autonomie de certaines municipalités qui se butent toutefois au réalisme du développement économique.

La diminution de plus de 5000 personnes à Jonquière depuis 10 ans, l'exode massif des jeunes

talents et l'énormité du nombre de sans emploi chez nous exigent un changement politique majeur, tel que celui que vous proposez.

Évidemment, la destruction de plusieurs petits royaumes et l'incertitude causée par un bouleversement majeur de la politique municipale dérangera beaucoup de monde mais fera de la place à une plus grande confiance et fierté dans la population. Cette opération politique va favoriser l'émergence d'une nouvelle classe de politiciens d'envergure, visionnaires, sensibles aux besoins à court et à

long terme de leurs concitoyens, et surtout fiers de participer à la création d'un milieu de vie dynamique et d'une qualité de vie exceptionnelle.

Votre décision démontre un parfait exemple de leadership, celui d'un chef capable de prendre des décisions difficiles mais nécessaires pour le bien de la population.

Merci de nous offrir la possibilité de relever cet exceptionnel défi collectif.

Léo April,
un Saguenéen qui
se souviendra...

Élèves ou cobayes?

M. Carol Neron

Vous ne pouvez pas savoir combien je suis soulagée de lire vos propos concernant les nouveaux bulletins scolaires. Vous tombez dans le mille avec votre affirmation selon laquelle on ne veut pas traumatiser les enfants avec des notes chiffrées.

C'est à se demander si ce sont ceux qui ont eu des notes basses dans leur jeunesse qui préconisent une approche se basant non pas sur des notes, mais sur des

commentaires par rapport aux supposés progrès d'un enfant.

Va-t-on savoir si l'enfant maîtrise bien la matière, au moins?

Enfin, à ce que je sache, il n'y a pas de réforme au secondaire alors, les bulletins resteront semblables. Comment se fera la transition pour ces enfants (ou ces cobayes pourrait-on dire) qui n'auront jamais vu de notes de leur vie?

Karine Sauvé, étudiante,
Montréal.

Jean Tremblay félicite... des fonctionnaires

CHICOUTIMI (DB) - Le maire Jean Tremblay a rendu hommage à pas moins de cinq fonctionnaires, hier, à l'occasion d'une séance régulière du conseil, parce qu'ils ont été d'un apport considérable pour les contribuables.

Pour une seconde fois, Rodrigue Gauthier, du service des finances, a vu son travail reconnu par le maire. Cette fois-ci, c'est pour avoir mené efficacement



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

des négociations avec le Bureau de la reconstruction, en compagnie de deux autres fonctionnaires, Carol Tremblay et Daniel Côté, qu'il fait

l'objet d'une nouvelle attention.

Leur persévérance, a dit le maire, a permis à la ville de toucher 1,6 million \$ de plus pour ses dépenses liées au déluge. Ils ont fait admettre des frais que le gouvernement ne voulaient pas reconnaître au début. Puisque que le gouvernement souhaitait régler avant la fin de 2000 ce dossier, il a convenu d'un accord avec la ville. Jean Tremblay est tellement reconnaissant à leur endroit, qu'il était prêt à leur donner une journée de congés.

D'autre part, il a aussi souligné le rôle de Denis Dahl, directeur des communications, et de François Hains, directeur de l'urbanisme,

dans le dossier de fusion municipale au Saguenay.

A propos de fusion, Chicoutimi entend bien appuyer l'étude de la firme Raymond Chabot Grant Thornton sur la réorganisation municipale au Saguenay. Elle accorde un budget de 40 000 \$ à la Société de promotion économique pour faire la promotion d'une grande ville au Saguenay.

La ville a livré les résultats de cette étude qui conclue que le meilleur scénario de fusion au Saguenay correspond au projet du maire Jean Tremblay. Il s'agit de la fusion de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Laterrière, Larouche, Lac-Kénogami, Shipshaw et Canton-Tremblay.

Transport en commun

Le conseiller Rémi Hamel, qui siège sur la Corporation intermu-



DEMANDE

Le conseiller Rémi Hamel, qui siège à la Corporation intermunicipale de transport Saguenay (CITS), a suggéré à ses pairs de s'adresser à Québec pour que la région reçoive le même traitement que la région de Montréal.

En bref

Vol au dépanneur

CHICOUTIMI (LT) - Un homme armé d'un revolver a fait irruption vers 20h00 au dépanneur Pastéric situé à l'angle du boulevard Saint-Paul et de la rue Descartes.

Il a demandé à la caissière de lui remettre le contenu de la caisse. Cette dernière n'a pas opposé de résistance au voleur.

L'homme a pris la fuite en courant. Des patrouilleurs de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont effectué une surveillance étroite du secteur et au moment d'aller sous presse, le voleur était toujours au large.

Neiges usées

ROBERVAL (ChP) - Les camionneurs seront contraints, pour l'hiver 2000-2001 d'aller déposer les neiges usées dans un site spécialement aménagé à Roberval.

«Pour la première année, c'est la Ville de Roberval qui couvrira les frais pour ces opérations, n'exigeant aucun dépôt aux contracteurs lors de leurs entrées sur le site. Ceux qui n'iront pas déposer leurs neiges usées seront passibles d'amendes. Il est important de respecter l'environnement», déclare le maire Denis Lebel.

En ce qui concerne le budget qui sera déposé le 18 décembre pro-

chain, M. Lebel explique que le nouveau conseil souhaite offrir la meilleure qualité de vie possible aux Robervalois, selon les moyens financiers disponibles. «On ne peut pas aller de l'avant tout de suite dans les projets de développement annoncés lors de la campagne électorale. Le budget coupe un peu l'élan que l'on voulait donner aux projets.»

M. Lebel a également tenu à rendu hommage à Lionel Villeneuve, cet artiste robervalois qui a beaucoup œuvré dans le milieu artistique québécois.

Équité salariale

CHICOUTIMI (LT) - La Commission québécoise de l'équité salariale est de passage dans la région et ce jusqu'à jeudi afin d'informer les employeurs et les

salariés sur les dispositions de la Loi sur l'équité salariale adoptée par l'Assemblée nationale.

Cette loi oblige les employeurs québécois à réaliser un exercice d'équité salariale d'ici le 21 novembre 2001. Cet exercice nécessite d'évaluer avec un regard neuf les emplois traditionnellement occupés par des femmes. Il vise ainsi à reconnaître l'apport de la main-d'œuvre féminine au marché du travail.

La loi prévoit de plus que les travailleuses peuvent prendre une part active à l'atteinte de l'équité salariale. Elles disposent de droits et de recours lorsque la situation le commande.

Les personnes qui désirent participer aux activités de la commission doivent contacter le 1-888-528-8765.



ASSURANCES 5000 INC. ULTIMA

M. Benoît Boivin C. d'A. Ass.

M. Boivin est heureux de se joindre à notre équipe dynamique dans le but de toujours bien servir sa clientèle et ainsi assurer un service personnalisé selon vos besoins. Pour une assurance professionnelle n'hésitez surtout pas à contacter M. Benoît Boivin.

Bureau:

543-0307 ass. commerciale
543-5000 ass. personnelle

Résidence:

549-4841

• Résidentielle • Automobile • Commercial • Industriel • Entrepreneur • Camionneur • PME

INSTALLATION — RÉNOVATION — RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE



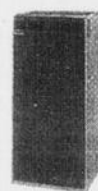
**Les Entreprises
Marcel Bouchard inc.**

ENTREPRENEUR
électricien et chauffage

Tél.: (418) 549-3081 • Fax: (418) 549-3087

332, chemin de la Réserve, Chicoutimi

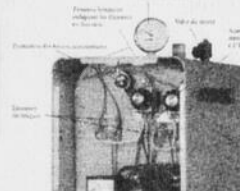
LIC-RECQ-1861-2499-61



Fournaise électrique

- Plinthe électrique
- CONVECTAIR
- Fournaise électrique
- Fournaise biénergie à l'huile

**VENTE ET
INSTALLATION**



Fournaise eau chaude électrique

Profession: SPÉCIALISTE WEB 7000 emplois en 2001 au Québec

**SOIRÉE D'INFORMATION
5 DÉCEMBRE À 19 H
Contactez: Manon Lévesque
690-0270**

PROGRAMMES:

Programmeur-analyste 903.64

Installation et gestion de réseaux ELJ.OX

Techniques de micro-informatique LEA.3B

Aide financière disponible • Attestation d'Études Collégiales • Début des cours: 8 janvier 2001



Complexe Sagamie, 930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, local C-200

www.imh-chic.com

MULTIHEXA



LE COLLÈGE
UNE DIVISION DE
TECHNOLOGIES MULTIPARTNER
(TMI) INC.

Le Comptoir La Fabrique déménage rue Bagot

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le Comptoir vestimentaire La Fabrique de Ville de La Baie vient d'emménager dans de vastes locaux au 1024 rue Bagot. Dorénavant, l'entreprise y centralisera l'ensemble de ses activités, dont celles de vente de vêtements et commodités pour ménages à faible revenu.

Directrice générale de cet organisme, Laurette Mathieu, explique que les locaux de la rue Albert étaient devenus beaucoup trop exigües, au fil de la dernière décennie.

« Ici, avec le rez-de-chaussée et le sous-sol nous pouvons disposer de plus de 4000 pieds carrés de plancher », précise-t-elle avec enthousiasme.



TIRAGE

Gisèle Savard du Comptoir vestimentaire La Fabrique, La Baie, inscrit ici le nom d'un client en prévision d'un tirage de cadeaux de Noël.

(Photo Sylvain Dufour)

Centre de tri
Elle souligne que le comptoir vestimentaire poursuivra ses activités de tri de vêtements provenant des donateurs du territoire de La Baie et du Bas-Saguenay.

« Une partie du volume de vêtements qui nous sont remis et que nous ne parvenons pas à vendre est acheminée à la Maison de quartier de Jonquière et de là, il est expédié au Chili. De plus, une autre partie des vêtements considérés comme matières résiduelles est acheminée au Paraguay grâce à la collaboration des Petites Sœurs missionnaires », résume-t-elle.

Mme Mathieu mentionne qu'elle vient d'amorcer des démarches auprès du Centre local de développement (CLD) du Fjord pour faire réaliser une étude de pré faisabilité portant sur un élargissement des activités liées aux matières résiduelles. « Si ce projet voit le jour, il sera complémentaire en quelque sorte de nos activités de tri », fait-elle valoir.

La directrice générale précise de plus que Le Comptoir vestimentaire La Fabrique compte actuellement 5 employés et qu'il va tout faire pour que ce nombre d'emplois soit maintenu.

Elle a bon espoir que le programme « Fonds de lutte à la pau-



COMPTOIR

Le point de service du Comptoir vestimentaire La Fabrique de La Baie, emménagera bientôt ses pénates au 1024 rue Bagot où seront regroupés l'ensemble des services offerts par cet organisme à l'ensemble de sa clientèle.

(Photo Sylvain Dufour)

vreté» qui subventionne actuellement les tâches de 3 des 5 employés va pouvoir être maintenu.

« Compte tenu des nombreuses tâches à réaliser, et considérant l'augmentation de la clientèle à desservir, il importe que notre personnel puisse compter sur la participation active d'un minimum de 5 employés », fait-elle ressortir.

Des travaux

Mme Mathieu compte utiliser les espaces du sous-sol où le Comptoir vestimentaire vient d'emménager

pour constituer des plateaux de travail permettant à une partie de la clientèle de faire l'apprentissage de certains travaux domestiques (lavage, etc.).

En terminant, elle rappelle que pendant quelque temps encore des activités de vente vont se faire à partir du point de service de la rue Albert, mais que dans quelques mois tant le personnel que le matériel seront centralisés dans les nouveaux locaux de la rue Bagot.

loto-québec		résultats	
			
Tirage du 2000-12-04		Tirage du 2000-12-04	
01 08 12 15 16		803 1512	
17 18 20 22 23		Extra	
28 30 32 34 41		Tirage du 2000-12-04	
47 52 53 59 62		NUMÉRO: 838516	
Le jeu doit rester un jeu			
Les modalités d'encadrement des billes gagnantes paraissent au verso des billes. En cas de tirage en double, le jeu est considéré comme nul.			
T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC			



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en
sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Cabinet de courtier
en assurance de personnes
au service exclusif de

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE !

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919
1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

00467538

Demain soir,
c'est le grand soir...



Le plaisir de donner
Le plaisir de recevoir

18+

La modération
a bien meilleur goût.
Educalcool

www.saq.com

00469090



PRENEZ LA RÉOLUTION DE MIEUX VOUS CONDUIRE

LA TOUTE NOUVELLE
CIVIC BERLINE DX 2001

228\$*

PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option 0\$ comptant également disponible

15 800\$** à l'achat



MODÈLE ILLUSTRÉ : CIVIC BERLINE LX

INCLUANT : ► COUSSINS GONFLABLES (SRS) ► COLONNE DE DIRECTION RÉGLABLE ► RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS ► ESSUIE-GLACES À BALAYAGE INTERMITTENT ► CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE ► ANTIVOL IMMOBILISATEUR ► BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40 ► ET BIEN PLUS...

CR-V 4x4 LX 2001

338\$*

PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option 0\$ comptant également disponible

26 300\$** à l'achat



MODÈLE ILLUSTRÉ : CR-V EX

INCLUANT : ► SYSTÈME RealTime à 4 ROUES MOTRICES ► AIR CLIMATISÉ SANS CFC ► FREINS ANTIBLOCAGE (ABS) ► GLACES, RÉTROVISEURS ET SERRURES ÉLECTRIQUES ► RADIO CASSETTE ► RÉGULATEUR DE VITESSE ► MOTEUR DE 2 LITRES, 146 CHEVAUX ► PNEU DE RECHANGE PLEINE GRANDEUR ► ET BIEN PLUS...



*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) ou le CR-V LX 2001 (modèle RD17+1E) neufs. Echange ou comptant de 1 933 \$ (Civic) ou 3 250 \$ (CR-V), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 \$ (Civic) ou 400 \$ (CR-V) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) ou du CR-V LX 2001 (modèle RD17+1E). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Fourre-tout



VISITE

Il y avait de la grande visite chez le quincaillier RONA d'Alma, dimanche dernier, alors que la mascotte Tout-à-Neuf, l'ami Nez Rouge ainsi que le Père Noël et ses lutins se sont retrouvés à l'avant-scène! Ce que n'a pas manqué d'apprécier la clientèle!

(Photo Steeve Tremblay)



PARTAGE

C'était l'activité «Partageons Noël avec Optimisme», dimanche dernier à Alma, un brunch assorti d'une cueillette de jouets et de denrées organisé par le club Optimiste almatois. Charles-David, Florence et Mélicia ne sont pas laissés pour participer à la fête.

(Photo Steeve Tremblay)



(Photo Steeve Tremblay)

BÉNÉVOLAT

Sans le bénévolat, bien des activités ne pourraient avoir lieu, ce dont sont conscients organismes et bénévoles. Ici, à l'entrée de l'aréna de St-Bruno, deux valeureux travailleurs bénévoles ont oeuvré dans le cadre du Tournoi de hockey junior-midget Mario Tremblay qui se déroulait en fin de semaine dernière. Ce sont Lucie Bouchard et Céline Tremblay. Bravo!



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

Bogue-à-l'âme...

(AR) - Le très craint bogue de l'An 2000, qui avait tant secoué le monde informatico-économico-politico-pseudo-modernico, entraînant dans son sillage de peur jusqu'au plus humble propriétaire du plus modeste téléviseur — au cas où la télé bogue-rait, le privant d'une source intarissable d'images, d'histoires et de ragots —, ce bogue, donc, ne s'est avéré qu'un pétard mouillé (un pétard à la farine! se serait esclaffé la Bobinette à Bobino de l'enfance de nombre d'entre nous).

Et si, en cette fin de l'An 2000, ça «bogue» à quelque part, ce n'est pas la faute aux ordinateurs. Ça «bogue» parce qu'on ne sait plus si la vache qu'on mange nous rend fous... Ça bogue parce que les OGM nous chamboulent et qu'on y perd notre latin... Ça bogue parce qu'il y a des athlètes bourrés de substances proscrites parce qu'ils ne veulent pas boguer en piste... Ça bogue parce que le corps humain ne sait plus comment se faire comprendre pour qu'on lui donne ce dont il a besoin pour vivre et survivre.

Parce que le corps humain, lui, même pris par toutes ces techniques évolutives de l'alimentation, de la compétition et de la course à tout, n'a pas changé depuis des siècles et des siècles, amen... Il a simplement besoin de manger, de travailler, d'aimer.

De quel chaossera-t-on menacé en 2001? Quel épouvantail agitera-t-on devant nos vies? Et si chacun on y voyait, on y veillait d'abord, à notre qualité de vie? La santé, la vie, ne sont-elles pas d'abord notre responsabilité personnelle? Et comment reprocher aux autres, ou au système en entier, nos insatisfactions, nos frustrations, alors que, souvent, elles nous incombent au premier chef?

Aïe! Ce doit être le temps de l'Avent Noël qui provoque ce vague à l'âme, ce bogue-à-l'âme... Ou j'ai dû rêver (éveillée) que chacun de nous est l'artisan de son propre bonheur...



DÉCORATION

À chaque semaine, de nouvelles décorations de Noël apparaissent. Parmi celles qui se distinguent, on note celle-ci, au 555 Léger, à Roberval. Sympathique, non?

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Concert

Les concerts de Noël commencent à se tenir, un peu partout, dans la région. Fidèle à sa tradition, le centre de ressourcement Le Havre de l'hospitalité en offre un, le jeudi 7 décembre, à ses locaux du Chemin Villebois, à Alma.

Les artistes invités seront alors la flûtiste Valérie Jean et la pianiste Mireille Boily.

5 à 8 de Noël

La présidente de l'Association des femmes de carrière du Saguenay, Me Caroline Aubin, invite membres, ex-membres et amies à un 5 à 8 du temps des Fêtes, le jeudi 7 décembre, à 17 h au restaurant La Tour de Chicoutimi. Pour réservations: 547-7371 et 678-3220.

Aînés/Jonquière

Une fête de Noël est prévue chez les Aînés de Jonquière, le jeudi 7 décembre au Centre communautaire de la rue des Pensées. Les fes-

tivités ont été mises à l'horaire du dîner (12\$/membre, 15\$/non-membre), ou du souper (12\$/membre, 15\$/non-membre). Chacun des volets d'activités sera précédé d'une messe et comprendra de l'animation, une crèche vivante, une chorale, des prix de présence.

Cercle de presse

Le Cercle de presse du Saguenay accueillera, le jeudi 7 décembre à 8 h 30 à l'Hôtel Chicoutimi, les quatre députés fédéraux du Saguenay-Lac-St-Jean élus le 27 novembre dernier: Jocelyne Girard-Bujold, Jonquière; Stéphan Tremblay, Lac-St-Jean-Saguenay; Michel Gauthier, Roberval; et André Harvey, Chicoutimi-Le Fjord.

Avis aux membres: l'activité est bien prévue le jeudi, plutôt que le mercredi habituel.



DIABÈTE

Majella Harvey et Roch Simard, responsable de l'activité, ainsi que le Grand Chevalier Roland Minier remettent le chèque à Ghislaine Desbiens et Nathalie Maltais, directeurs de l'association Diabète Lac-Saint-Jean.

(Photo Francis Juneau)

Le conseil 2722 d'Alma des Chevaliers de Colombe vient de remettre un montant de 1400 \$ à des représentants de Diabète Lac-Saint-Jean.

L'argent provient d'un brunch tenu en novembre, Mois du diabète, pour lequel de généreux commanditaires ont permis d'absorber les frais.



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classes@lequotidien.com

Les administrations fusionneront à Dolbeau-Mistassini

Par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Même s'ils conserveront une organisation distincte, les Festivals western et du bleuet de Dolbeau-Mistassini fusionneront leur administration et seront appelés à centraliser leurs activités sur un site unique d'ici 3 à 5 ans.

C'est ce qui ressort du Forum « Recherche du futur » des deux

festivals qui se tenait en fin de semaine au Juvénat St-Jean de Dolbeau. Comme prévu, près de 70 représentants des milieux d'affaires, socio-communautaire, de la ville, et des Festivals ont pris part samedi et dimanche à cette exercice de réflexion, animée par le Groupe Concept, une firme de consultants en gestion

des organisations.

Les consensus n'ont pas toujours été faciles mais les discussions en ateliers ont permis aux participants de s'entendre sur au moins quatre points précis. Le maintien des deux thématiques, bleuet et western, en dépit d'une collaboration toujours plus étroite; la création d'une structure de gestion unique avec représentation équitable de chacune des organisations. La mise en commun des équipements, avec objectif ultime d'aménager à moyen terme un nouveau site que les Festivals se partageront pour la présentation de leur programmation.

Il est question d'utiliser une parcelle des terrains de la partie nord de la Pointe-des-Pères, près de l'ancien monastère, pour construire le nouveau refuge des Festivals. La ville s'engage à fournir les terrains et éventuellement à défendre le projet auprès des gouvernements. Le projet devra au préalable franchir l'étape de l'étude de faisabilité.

Les participants ont aussi convenu d'exploiter désormais les talents locaux et régionaux avant de prioriser les spectacles professionnels qui grèvent les finances des deux organisations. Les Dix jours western et le Festival

du Bleuet accusent un déficit accumulé frôlant les 200 000\$. Chaque Festival pourra cependant continuer de présenter ses activités annuelles à la mi-juillet, pour les Dix jours western, et au début août, pour le Bleuet.

Un comité provisoire sera formé prochainement pour mettre en place la structure de gestion unique qui aura pour tâche de concrétiser les actions du Forum. Les changements seront graduels. Mais les responsables du Forum et des Festivals assurent qu'ils seront déjà perceptibles lors de la prochaine édition des deux fêtes, à l'été 2001.

Quatre quotidiens de Gesca sur le Net

MONTREAL (PC) - Les quotidiens du groupe Gesca ont commencé, lundi, à publier un site Internet d'information en continu.

Quelque 300 personnes travaillant pour Le Nouvelliste, de Trois-Rivières, La Tribune, de Sherbrooke, La Voix de l'Est, de Granby, et La Presse, de Montréal, vont alimenter ce nouveau média.

Les journaux de Gesca avaient amorcé, une semaine plus tôt, leur coup d'essai sur Internet et, lundi, la version papier de La Presse affichait au haut de sa une l'adresse www.cyberpresse.ca.

Environ 25 personnes spécialisées dans les nouveaux médias forment le noyau de la nouvelle entité, qui est « plus qu'une réplique des journaux ». Elle « est en soi un média, créant son propre contenu et demeurant à l'affût de la nouvelle », signale dans un communiqué Alain Rouleau, un vice-président de La Presse.

Le public lecteur trouvera sur le site « des compléments d'information » sous forme de chronologies et graphiques, par exemple.

« Par son vaste contenu continuellement mis à jour, note pour sa part Guy Crevier, président de La Presse, cyberpresse.ca sera le point de chute pour (...) s'informer, à toute heure du jour et de la nuit. Nous redéfinissons notre façon de livrer l'information en fonction des nouveaux moyens de communication ».

ACHETEZ
VOTRE TABLE DE BILLARD,
BAGUETTES, TAPIS, ACCESSOIRES

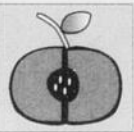


À partir de 28\$ par mois
avec ardoise italienne

Piscines Soleil Plus
1359, boul. St-Paul
Chicoutimi
693-1521

LE GRAND JOUR C'EST...

MARDI



consomat®

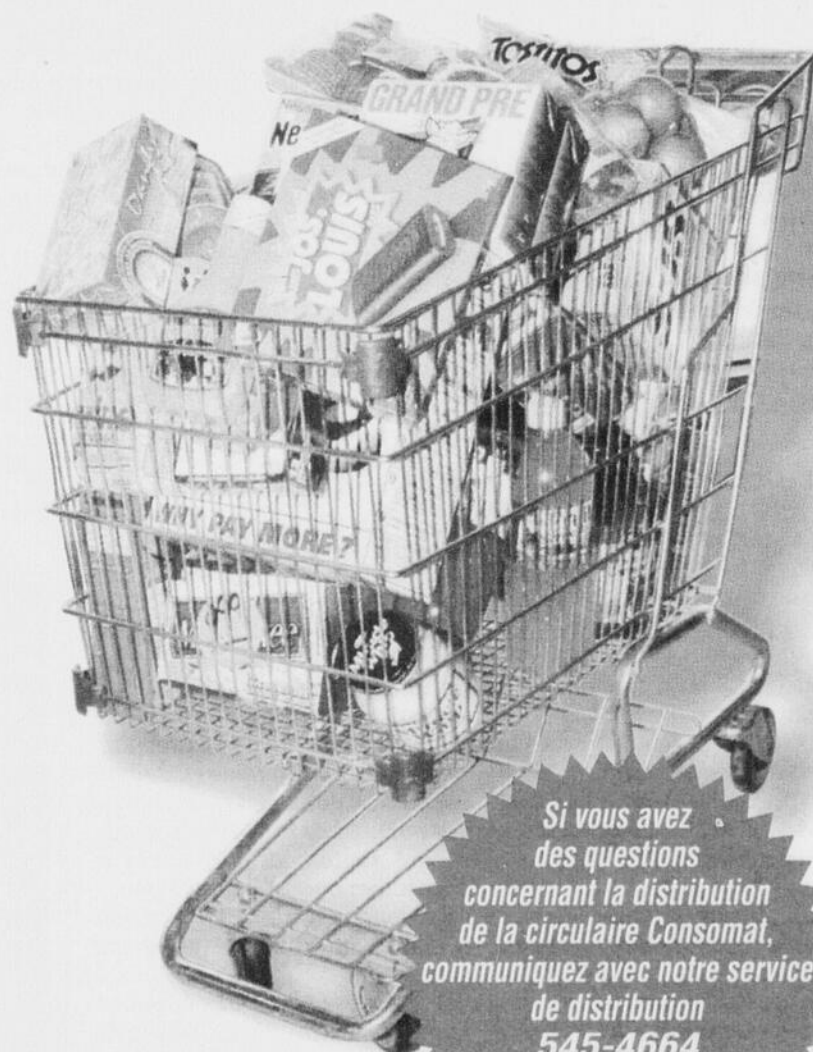
Maintenant votre circulaire



consomat®

est distribuée* le mardi matin
aux abonnés du journal
Le Quotidien et pour ceux
qui ne reçoivent pas Le Quotidien,
la distribution se fait toujours
par les camelots du journal
Le Quotidien, avant 18 h
tous les mardis.

* Exception: Milot à Mistassini-Dolbeau



Si vous avez
des questions
concernant la distribution
de la circulaire Consomat,
communiquez avec notre service
de distribution
545-4664
St-Félicien et les environs
*** 679-3832**

Toujours plus!



consomat®

Spéciaux en vigueur du mercredi au mardi

Les fusions font discuter à La Baie

LA BAIE (YB) L'étude déposée vendredi dernier par la firme Raymond Chabot, Grant Thornton, à Chicoutimi, a suscité, hier à Ville de La Baie de vifs débats entre ceux qui prônent une fusion des municipalités de Jonquière, Chicoutimi, La Baie, Laterrière, Lac-Kénogami, Larouche, Shipshaw et Canton-Tremblay, et ceux qui tiennent mordicus à un regroupement de Ville de La Baie et du Bas-Saguenay.

Etude en main, le conseiller baieriverain Laurier Lavoie a ramené une bonne dizaine d'éléments (fiscalité, représentativité, effet structurant, équité, etc.) mettant en lumière que La Baie



YVON
BERNIER

y gagnerait à faire partie d'une seule ville au Saguenay.

Le conseiller a fait ressortir

que l'option proposée dans l'étude en titre, - un document étayé d'une argumentation, de données chiffrées et de scénarios dûment vérifiés - lui apparaît la plus viable.

Laurier Lavoie a invité les contribuables à y jeter un coup d'œil et a demandé que la municipalité en produise une vingtaine de copies pour fins de consultation. Il a mentionné également que les personnes intéressées à en faire une lecture à partir de leur ordinateur n'ont qu'à utiliser l'adresse Internet.

De son côté, le conseiller Jean-Jacques Tremblay a signalé qu'il

n'est pas encore parvenu à se faire une tête sur la question mais que cela ne saurait tarder car il accumule les données et consultations. « Actuellement, je ne suis pas plus du côté d'une fusion que ce soit d'un bord ou de l'autre. » Appelé à commenter l'étude en question, le maire Réjean Simard a rappelé le potentiel de développement de Ville de La Baie, fait ressortir l'importance pour les citoyens de ne pas être noyé dans de grandes structures administratives, souligné la position stratégique de la municipalité baieriveraine, et fait remarquer que les auteurs de l'étude qui propose « une seule grande ville, un seul royaume » sont les mêmes qui recommandaient en 1998 que La Baie et le Bas-Saguenay étaient en mesure d'actualiser leurs pouvoirs en regard de la création d'une Municipalité régionale de comté (MRC).

Cité-du-fjord

Il a souligné que la Cité-du-fjord va permettre de garder le contrôle et rappelé que les regroupements de municipalités dont les populations se situent entre 25 000 et 50 000 habitants favorisent certaines économies, au plan administratif, mais pas les fusions ou regroupements dont la population varie de 50 000 à 100 000 habitants.

Le maire a fait ressortir également que l'enjeu en cours se résume à ceci pour l'essentiel : « Être pour ou contre la disparition de Ville de La Baie. »

Conseillers

D'autres conseillers, Martin Harvey, Jean-Eudes Simard, Georges Lafond, Vincent Evoy et Thérèse Dufour, qui sont manifestement pour la fusion de

La Baie-Bas-Saguenay ont souligné qu'il ne sera pas intéressant de devoir payer la dette des municipalités que le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, entend fusionner, que l'étude de la firme Raymond Chabot, Grant Thornton, balaie du revers de la main les formes de solution proposées par le rapport Bédard ou tout autre scénario et semble orienté assez curieusement vers une seule finalité, soit la création de Ville Saguenay.

Les conseillers ont fait valoir qu'il reste d'autres études à venir dont celle du ministère des Affaires municipales, signalé que le temps est venu de prendre position dans le présent dossier, et indiqué que les citoyens concernés par la Cité-du-fjord seront consultés et que le gouvernement va faire droit à ce référendum car il s'inscrit dans un processus de fusion ou regroupement volontaire.

Aluminerie à Alma

Alcan verse plus de 3 millions \$ en taxes

par Claude Côté

ALMA (CC) - Même si la construction de son aluminerie n'est pas terminée, Alcan aura versé, cette année, plus de 3 millions \$ en taxes à Ville d'Alma qui pourra ainsi payer comptant une dépense non planifiée de 1250000 \$ pour l'aménagement de deux terrains destinés à recevoir les neiges usées.

Le maire Jean-Maurice Harvey était fier d'annoncer publiquement, hier soir, que, conformément à une décision prise le printemps dernier par le conseil muni-

cipal, Ville d'Alma n'avait plus à emprunter pour réaliser ses travaux d'immobilisations, même ceux qui n'étaient pas prévus dans le plan triennal comme c'est le cas des emplacements pour le dépôt de la neige ramassée dans les rues.

Ainsi, en plus de ce dernier investissement, la municipalité a payé comptant une somme globale de 970 000 \$ pour les divers travaux planifiés au plan triennal et réalisés en cours d'année. Elle a aussi investi 2 millions \$ dans la rénovation du Centre la Mennaie et dans l'achat d'une nouvelle

échelle aérienne (celle-ci n'est pas encore livrée) pour le service des incendies, sans avoir à emprunter. En ce qui a trait aux terrains appelés à servir au dépôt des neiges usées, le maire Harvey a mentionné que les travaux d'aménagement seront complétés au cours des prochaines semaines. La municipalité avait déjà investi 694 000 \$ dans l'aménagement d'un premier emplacement et l'acquisition d'un deuxième, lequel est situé dans le quartier Saint-Jude derrière l'usine de lait Nutrinor. Il en coûtera 556 000 \$, somme incluse dans le montant

global de 1,25 million \$ et autorisée hier soir, pour aménager cet emplacement nouvellement acquis.

D'autre part, les élus municipaux ont autorisé, hier soir, sa créature Tourisme Alma à réaliser un projet visant à mettre en valeur les ruines de la maison de Damase Boulanger, fondateur de la ville d'Alma.

Selon le conseiller Gérald Scullion, président de Tourisme Alma, il s'agit d'une valeur patrimoniale située sur l'île Sainte-Anne près de la passerelle installée, l'été dernier, au-dessus du petit

bras de la rivière Petite-Décharge. Comme la piste cyclable passe sur le terrain attenant à ces ruines, Tourisme Alma compte aménager un sentier qui en fera le tour, un projet qui nécessitera un investissement de 45 000 \$.

Comme il s'agit d'un projet à valeur culturelle, patrimoniale et touristique, Tourisme Alma s'adressera au ministère de la Culture et des Communications afin d'obtenir une subvention qui couvrirait jusqu'à 89 pour cent du coût global des travaux. La différence (11 pour cent) serait absorbée par Tourisme Alma.

Circonscription de Laval-Centre

Le recomptage débute

MONTREAL (PC) - Le dépouillement judiciaire dans la circonscription de Laval-Centre a commencé lundi après-midi.

Lors des élections fédérales du 27 novembre, la candidate du Bloc québécois Madeleine Dalphond-Guiral l'avait emporté par une mince majorité de 32 voix sur le candidat du Parti libéral du Canada, Pierre Lafleur.

Les résultats officiels devraient être connus jeudi soir ou vendredi matin, indiquait-on lundi à Elections Canada.

Un autre dépouillement judiciaire sera entrepris mardi au palais de justice de Trois-Rivières, à la suite du scrutin qui a eu lieu dans la circonscription de Champlain, en Mauricie.

Le candidat bloquiste, Marcel Gagnon, avait été déclaré vainqueur par une majorité de sept voix seulement sur la candidate libérale, Julie Boulet.

Dix groupes de trois personnes

vont ainsi passer à la loupe chacun des votes exprimés. Chaque groupe sera constitué d'un représentant du Bloc québécois, d'un du Parti libéral du Canada et d'un troisième de l'Alliance canadienne, en plus des avocats de chacun des partis. Les bulletins litigieux seront soumis au juge après le dépouillement de chaque boîte.

On souhaite que l'exercice soit terminé au plus tard vendredi soir.

Il y aura également dépouillement judiciaire dans l'Ouest du pays, soit plus précisément dans les circonscriptions de Regina-Lumsden-Lake Centre et Saskatoon-Rosetown-Biggan, en Saskatchewan.

Dans Saskatoon-Rosetown-Biggan, la candidate de l'Alliance canadienne, Carol Skelton, avait remporté l'élection avec une majorité de 73 votes sur son adversaire néo-démocrate Dennis Gruending.



Une mère célibataire de 31 ans de Toronto a remporté un lot de 3,3 millions \$ lors du tirage de la Lotto 6-49 de samedi dernier. Mme Brenda Fournier a déclaré qu'elle allait se servir de cet argent pour prendre soin de ses deux garçons. « Ils vont recevoir la meilleure éducation, et je pense que je vais retourner à l'école moi aussi », a-t-elle ajouté. Présentement sans travail, Mme Fournier veut aussi voyager et s'acheter une maison.

(Photo PC)

En devenant délateur

Peter Paradis a décidé de changer de vie

MONTREAL (PC) Peter Paradis, qui s'est fait le délateur des Rock Machine, s'est sacrifié en acceptant sept ans de prison pour faire jurisprudence en faveur des dispositions anti-gang.

C'est du moins ce qu'a prétendu lundi l'ancien membre en règle des Rock Machine, qui témoigne en poursuite contre les huit membres du réseau de distribution de stupéfiants qu'il dirigeait dans le secteur de Verdun, sur l'île de Montréal.

Au début de l'année en cours, Paradis (36 ans) abandonnait ses coaccusés et plaquait coupable à des accusations de trafic de stupéfiants, puis au fait d'avoir appartenu à un gang criminel. Il écopait de cinq ans pour trafic, plus sept ans pour gangstérisme, pour un total de 12 ans de prison.

Les dispositions anti-gang sont nouvelles et elles n'ont pas été testées par les tribunaux. En acceptant d'y plaider coupable et de conclure un marché pour une peine de sept ans, Paradis se trouvait à faire jurisprudence sur un sujet qui n'en connaissait pas encore et à donner à la Couronne des munitions pour faire condamner ses anciens collaborateurs.

En retour, Paradis devenait délateur de son groupe et il obtenait quelque protection et

une aide pour se réinstaller dans la vie.

Précisons qu'en janvier dernier, au moment où commençait l'enquête préliminaire du groupe, la Couronne avait offert à Paradis, s'il plaquait coupable aux accusations de trafic, de retirer le chef de gangstérisme et de lui imposer une peine de... six ans. Paradis avait refusé net.

A première vue, Paradis a donc conclu un bien mauvais marché en prenant 12 ans de prison. Mais, dit-il, je voulais changer de vie. Il était financièrement fini, il vivait dans la peur d'être assassiné à tout moment. Son commerce de stupéfiants était réduit à presque rien. «Je devais voler mon steak et mes cigarettes au super-marché pour vivre.»

En échange de son témoignage et de ses aveux, Paradis obtenait un contrat de délateur. Durant sa détention (entre un tiers et un sixième des 12 ans), il touchait 1600 \$ à la signature, plus 140 \$ par mois pour ses menues dépenses et 100 \$ pour son enfant.

Dès sa libération conditionnelle, on lui paiera 5000 \$ pour un cours de formation professionnelle, puis, une fois sa peine purgée, on lui versera 400 \$ par semaine pendant deux ans pour se réinstaller, sans compter 1 000 \$ pour faire disparaître ses tatouages.

En contre-interrogatoire, Me Jacques Bouchard lui a fait dire que pendant la période pour laquelle il était accusé de gangstérisme, il ne payait plus sa cotisation mensuelle de 1000 \$ aux Rock Machine, lesquels n'avaient plus de local à Montréal; il ne relevait de l'autorité

de personne, ni ne recevait de directives de personne, ni ne partageait ses profits avec personne.

Bref, Me Bouchard s'applique à réduire à rien l'accusation de participation à un gang pour laquelle Paradis purgera sept ans.

L'enquête continue

Un jeu du jeune Oliver aurait provoqué sa mort

MONTREAL (PC) Olivier Proulx, ce garçon de 10 ans retrouvé mort dimanche dans un vestiaire du centre communautaire de Saint-Antoine-de-Lavaltrie, dans Lanaudière, ne s'est pas suicidé et il n'a pas été victime d'un homicide. Sa mort est attribuable à une asphyxie par pendaison.

Le coroner Paul-G. Dionne est en venu à cette conclusion, lundi, après avoir complété une partie de son enquête et avoir pris connaissance du rapport préliminaire de l'autopsie pratiquée par le Dr Claude Pothel.

Le Dr Dionne va toutefois poursuivre son investigation afin de déterminer les circonstances exactes entourant la mort de ce garçonnet qui s'était rendu au centre avec sa mère pour un atelier de bricolage de Noël. Actuellement, l'intention du geste ne peut être déterminée.

L'hypothèse que cette mort soit le résultat d'une autodestruction n'est pas écartée. Dans

le jargon judiciaire et du bureau du coroner québécois, une autodestruction est un jeu qui peut conduire à mettre fin à sa vie sans pour autant que le geste soit considéré comme un suicide.

L'événement auquel participait la victime avait été organisé pour des enfants atteints d'un handicap léger et pour des non-handicapés; Olivier Proulx n'était pas handicapé. Il était avec sa mère, l'une des organisatrices de la journée, et ses frères. Au total, une vingtaine de personnes se trouvaient à cet endroit pour la journée de festivités.

C'est une femme qui l'a découvert pendu, près de cintres, en ouvrant la porte du vestiaire. Son décès a été constaté à l'hôpital.

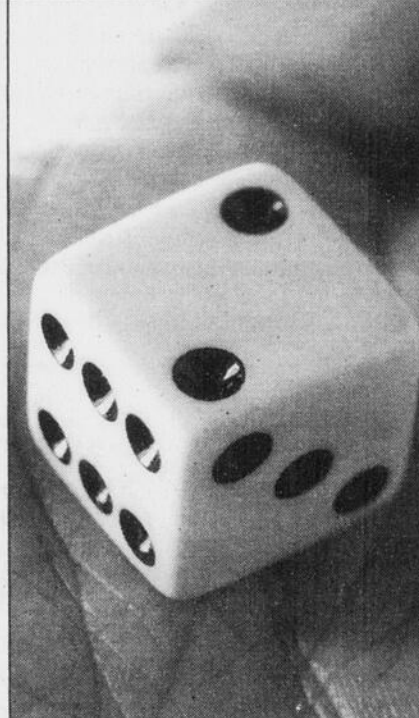
La population de Saint-Antoine-de-Lavaltrie est consternée. Durant toute la journée, des gens se sont rencontrés pour parler de cette tragédie. Le maire Claude Poirier a dû répondre à plusieurs questions.

6, c'est programmeur 2, archiviste 3, conseiller financier...

Comprendre le langage administratif, les fonctions de l'entreprise et leurs interrelations, gérer des réseaux informatiques ou contribuer au développement de logiciels spécialisés, ce n'est là qu'un mince aperçu des capacités des diplômés de la grande famille des **Techniques de l'administration**.

Ces programmes touchent, entre autres, au marketing, à la finance, à l'informatique, aux assurances, au transport, au tourisme et à l'hôtellerie. Ils donnent un accès direct au marché du travail avec un large éventail de postes, comme technicien en publicité ou en marketing, analyste ou adjoint administratif. Le taux de placement global est de 90 %.

Avec le cégep, on bâtit son avenir sur une base solide.



Les cégeps du
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Collège d'Alma
(418) 668-2387

Cégep de Chicoutimi
(418) 549-9520

Cégep de Jonquière
(418) 547-2191

Cégep de Saint-Félicien
(418) 679-5412



Une autonomie à conquérir, mille espaces à occuper... mon entrée au cégep m'a propulsé, en 1972, dans un monde d'expériences et de découvertes extraordinaires qui, depuis, n'a cessé de m'enrichir!

Michel Bouchard
Directeur des communications
Ville de La Baie

On ne laisse pas son avenir au hasard.



C'est l'évidence : nous sommes entrés dans l'économie du savoir. Afin de rendre fascinante la complexité du nouveau monde, il faut aiguïser la curiosité par l'instruction et la recherche continue de connaissances, de la polyvalence, de la culture générale et du bonheur. Les études collégiales sont absolument indispensables.

Claude Béland
Ex-président du Mouvement Desjardins
Professeur invité au Département organisation et ressources humaines de l'École des sciences de la gestion de l'UQAM et titulaire de la nouvelle chaire en humanisme et économie

Votre cégep

Fédération
des
cégeps

www.fedecegeps.qc.ca

(514) 381-8631

00469032

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon
peu coûteuse d'améliorer
votre apparence



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant,
consultez un denturologiste

Le ministre Landry livre un message de prudence

MONTREAL (PC) -Le ministre d'Etat à l'Economie et aux Finances Bernard Landry rappelle aux gestionnaires de fonds que la croissance de l'économie québécoise ralentira tôt ou tard et qu'il vaut mieux se tenir prêt.

Le ministre a livré ce message de prudence, lundi, dans le cadre d'une allocution qu'il prononçait devant l'Institut des fonds d'investissement du Canada, à Montréal.

M. Landry a tenu à rappeler que «toutes les bonnes économies ont des cycles plus ou moins prononcés», et que l'économie du Québec ne fait pas exception. La croissance qui y est constatée depuis quelques années et qui suscite l'enthousiasme ne pourra continuer éternellement. «Ca fait dix ans qu'on est en hausse» et un atterrissage, idéalement en douceur, devrait être envisagé, a conseillé le ministre.

«Je suis très prudent. J'aime mieux me tromper dans le bon sens que dans le mauvais», a-t-il justifié, lorsqu'interrogé par les journalis-

tes sur les raisons de cette soudaine invitation à la prudence.

Le ministre a souligné que l'économie américaine, ces jours-ci, «pour des raisons boursières ou autres, a tendance à perdre un peu d'altitude». Il n'y perçoit cependant pas les signes précurseurs d'une récession économique. «Ce n'est pas une récession, c'est une approche en douceur, un atterrissage.»

Il souhaite que le Québec vive, lui aussi, un tel atterrissage en douceur, le jour où la croissance cessera d'être aussi soutenue.

Devant les gestionnaires de fonds, M. Landry a relevé avec fierté les résultats des initiatives gouvernementales visant à favoriser la mise sur pied de nouveaux fonds d'investissement au Québec.

Lors du discours du budget de mars 1998, le ministre Landry avait annoncé la mise en place d'une aide fiscale pour contribuer à la création de tels fonds d'investissement, ainsi qu'une aide à la formation de jeunes gestionnaires de portefeuilles. Il voulait ainsi accroître le nombre de fonds d'investissement gérés et administrés au Québec.

Selon son rapport, au 1er novembre dernier, près de 100 nouveaux fonds avaient été créés, alors que l'objectif initial était de 75.

De même, la croissance des actifs sous gestion a été particulièrement soutenue au Québec, soit 126 pour cent au Québec, comparativement à 60 pour cent pour l'ensemble du Canada, a noté le ministre Landry.

Aussi, 60 jeunes gestionnaires ont pu être embauchés par les sociétés québécoises de fonds d'investissement, assurant ainsi la relève dans un secteur où le Québec accusait du retard.

Le doyen meurt à l'âge de 111 ans

CARNEGIE, Oklahoma (AP) - Benjamin Harrison Holcomb, considéré comme le plus vieil homme du monde par le livre Guinness des records, s'est éteint samedi à l'âge de 111 ans, a annoncé sa famille. Né le 3 juillet 1889, cet agriculteur avait vécu dans une ferme de Cache Creek, près d'Apache (Oklahoma), avant d'être placé en 1996 dans une maison de retraite à

Carnegie. Quand on lui demandait le secret de sa longévité, il répondait malicieusement: «Si vous vivez au jour le jour et que vous ne mourrez pas, vous vivrez longtemps».

Ce grand amateur de chasse avait même été distingué en 1998 par le magazine «Outdoor Life» comme le plus vieux chasseur de daim du pays. Lors d'une chasse avec des amis dans l'Arkansas, il avait même

rencontré un homme qui tranchait sur le reste des autres chasseurs présents.

Sa fille Leona a raconté ainsi la scène: «Il est venu voir papa et ses amis et leur a demandé de voter pour lui comme gouverneur.

Mon père a répondu: «Si jamais vous vous présentez à la présidentielle, je le ferai». L'homme en question était un certain Bill Clinton.

Mettez du Kanuk dans votre vie!

ET PROFITEZ JUSQU'À

50\$

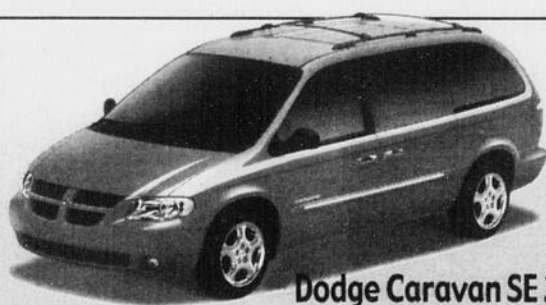
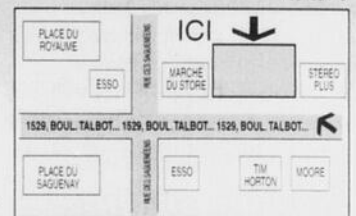
DE RABAIS EN PLUS D'UN FOULARD GRATUIT

Venez faire votre mise de côté!



JONQUIÈRE
Faubourg Sagamie

CHICOUTIMI
1529, boul.
Talbot / 543-3177



Dodge Caravan SE 2001

Moteur 3,3 litres, V6, transmission automatique 4 vitesses, air climatisé, vitres et barreaux électriques, volant ajustable, régulateur de vitesse, 4 portes, 7 passagers, vitres teintées noires.

Prêt Flexi Choix BM • Prix de vente : 23 923⁰⁰⁰
UR : 10 900⁰⁰⁰ - 30 mois taux 9,65 % • Obligation totale : 27 178⁰⁰⁰ - 18 000 km par an

RABAIS DE
2 222\$

452⁹⁸\$
PAR MOIS

Dodge Dakota 2000 Club Cab 4X4



Moteur 3,9 litres, V6 inj., transmission automatique, air climatisé, lumières antibrouillard, radiocassette AM/FM, boîte de fibre de verre, intérieur de boîte, marchepied, différentiel autobloquant et plus encore...

Prêt Flexi Choix BM • Prix de vente : 23 700⁰⁰⁰
UR : 10 270⁰⁰⁰ - 60 mois taux 9,9 %
Obligation totale : 21 120⁰⁰⁰ - 18 000 km par an

RABAIS DE
6 330\$

452⁰⁰\$
PAR MOIS

Chez
l'Étoile

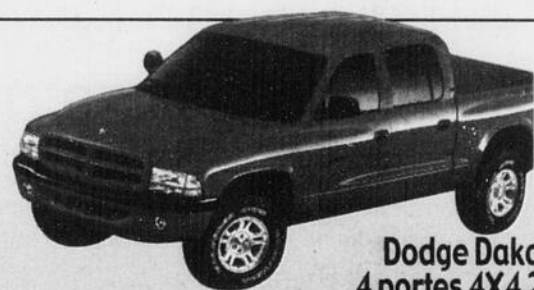
DODGE-CHRYSLER
JONQUIÈRE

c'est le temps des cadeaux!

0%

D'INTÉRÊT
SUR CERTAINS
MODÈLES

ZÉRO



Dodge Dakota 4 portes 4X4 2001

Moteur 3,9 litres V6, transmission automatique, air climatisé, radio AM/FM lecteur CD, ensemble sport roues 31", tours d'ailes élargis, différentiel autobloquant, lumières antibrouillard.

Prêt Flexi Choix BM • Prix de vente : 28 615⁰⁰⁰
UR : 12 350⁰⁰⁰ - Taux 9,65 %
Obligation totale : 32 496⁰⁰⁰ - 18 000 km par an

RABAIS DE
2 585\$

541⁶⁰\$
PAR MOIS



Chrysler Sebring LX 4 portes

Moteur 2,7 litres, transmission 4 vitesses, air climatisé, radio AM/FM lecteur CD, roues mags 16", vitres et barreaux électriques, volant ajustable et régulateur de vitesse, vitres teintées.

Prêt Flexi Choix BM
Prix de vente : 22 566⁰⁰⁰ • UR : 8900⁰⁰⁰
60 mois taux 9,65 %
Obligation totale : 26 227⁰⁰⁰ - 18 000 km par an

RABAIS DE
2 170\$

437¹²\$
PAR MOIS

SI VOUS ACHETEZ SANS VENIR COMPARER, VOUS NE SAUREZ JAMAIS COMBIEN VOUS AURIEZ PU ÉCONOMISER!

3311, boul. du Royaume JONQUIÈRE / **542-9518** • Sans frais: 1-800-818-9518

Alcoa nie les rumeurs de fermeture à Baie-Comeau

BAIE-COMEAU (PC) - La direction de l'aluminerie Alcoa de Baie-Comeau a nié formellement, lundi, avoir l'intention de fermer prochainement les salles de cuves de l'usine Soderberg et de mettre à pied quelque 1200 travailleurs, comme le prétendait la veille le syndicat de l'entreprise.

De plus, il n'existe aucun plan pour transférer de l'électricité de l'aluminerie de Baie-Comeau vers une autre usine, dans Portneuf, affirme la direction dans un communiqué.

Le président du syndicat CSN, Jean-Luc Hovington, avait convoqué la presse, dimanche, pour affirmer que, selon certaines informations obtenues d'un cadre de l'entreprise, l'aluminerie Alcoa Reynolds de Baie-Comeau était sur le point d'abolir 1200 des

1800 postes.

Selon le syndicat, Alcoa voulait détourner l'électricité de cette usine vers celle de Deschambault, dans la région de Portneuf, qu'elle prévoit agrandir.

Mais la direction n'a pas tardé à nier les prétentions du syndicat. «Le programme visant à améliorer la compétitivité de l'aluminerie de Baie-Comeau, incluant l'usine Soderberg, n'a pas changé et il demeure le même que celui qui a été annoncé le 21 juillet der-

nier. Il s'agit toujours de réduire de 832 000 le nombre d'heures travaillées dans une année, ce qui correspond à 400 emplois à temps plein», peut-on lire dans le communiqué.

«L'aluminerie de Baie-Comeau est ici pour y rester, pour offrir de bons emplois bien rémunérés à un très grand nombre de personnes, pour offrir des produits d'excellente qualité à ses clients et pour être très active dans le milieu. Nous déplorons que des rumeurs viennent freiner les efforts du personnel de l'usine dans l'atteinte de ses objectifs», dit un des dirigeants de l'usine, Gilbert Savard.

Look annonce 300 mises à pied

TORONTO (PC) - Look Communications, qui tente de s'imposer sur le marché de la télévision directe par satellite et de l'accès à Internet haute vitesse, a fait part lundi de la suppression de 300 emplois et la vente possible de certains actifs, en raison de l'échec de son plan de financement.

La semaine dernière, la compagnie annonçait qu'elle renonçait à son projet de procéder à une émission publique d'actions, en raison des conditions peu favorables du marché.

Les 300 mises à pied représentent 35 pour cent de l'effectif total de Look, ce qui portera le nombre

d'employés à quelque 550. Deborah Wilson, responsable des relations avec les médias, a indiqué que la compagnie compte présentement 230 employés au Québec, et qu'il est encore trop tôt pour dire combien d'entre eux seront touchés par ces mesures.

Selon le chef de la direction de Look, David Parkes, la croissance rapide de l'entreprise entraîne d'importantes dépenses en marketing et distribution, ainsi que des investissements pour de l'équipement. Or la direction de Look a été incapable d'aller chercher les capitaux dont elle a besoin.

VENTE ET RÉPARATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES



J. Sirois
Électrique inc.
2203, rue Roussel, Chicoutimi
543-3308



DELTA



BOSCH



BLACK & DECKER



Makita

PORTER-CABLE

VENTE - RÉPARATION - PIÈCES
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
DE TOUTES MARQUES
ET OUTILS ÉLECTRIQUES

Pour en savoir plus sur

La Loi sur l'équité salariale...

La Commission de l'équité salariale, qui est présentement en tournée à travers le Québec, souhaite informer les travailleuses de la contribution qu'elles peuvent apporter à l'atteinte de l'équité salariale dans leur entreprise et leur expliquer leurs droits et leurs recours en matière d'équité salariale.

Les rencontres d'information ont lieu aux endroits suivants :

Jonquière	Alma	Roberval
Holiday Inn Saguenay	Hôtel Universel	Hôtel Château Roberval
Salle Arvida	Salle Alcan	Salon Kurtness

5 décembre 2000, de 19 h à 20 h 30

Accès libre à toutes les travailleuses de la région

Québec
Commission
de l'équité salariale

De partout au Québec (sans frais) : 1-888-528-8765 • Région de Québec : (418) 528-8765
Site Internet : <http://www.ces.gouv.qc.ca> • Courriel : equite-salariale@ces.gouv.qc.ca

Pensez-y!

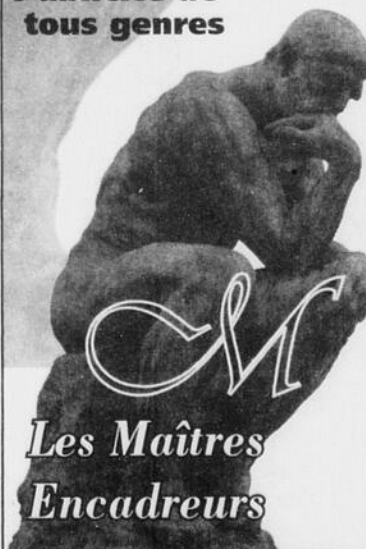
Nos services...

ENCADREMENT
Cadres décoratifs
Cadres préfabriqués
Cadres sur mesure
Transferts sur toile
Cadres de bureau
Miroirs
Conception personnalisée
Visite à domicile

INFOGRAPHIE
Impression grand format
Impression laser
Mosaïques
Retouche photo
T-shirts

LAMINAGE
Type régulier
Montages spéciaux

PLASTIFICATION
Intérieur et extérieur
Grand format
Qualité kiosque
Publicité de tous genres



34, rue Racine Est, Chicoutimi
Dans les locaux de Justin Maltais inc.

• 698-2224
• FAX 549-8905
• justinmaltais@qc.aira.com

INFO OPTIONS



Sylvain Gravel
Conseiller en placements

En bout de ligne...

Au cours des dernières semaines, nous avons traité de différents aspects de vos finances personnelles. Nous avons parlé entre autres de RÉER, de l'avantage d'assurer les conséquences fiscales lors d'un décès, des stratégies avantageuses pour les compagnies de gestion, de gain en capital, des actions, obligations, fonds mutuels, etc...

Pendant ce temps, les marchés boursiers ont connu des soubresauts incroyables. L'indice canadien de référence, le TSE, a ouvert l'année à 7 500 points et a même atteint les 11 400 points en août. Le repli des trois derniers mois a vu cette avance réduite à près de 20% par rapport au niveau le plus bas de janvier dernier. Décevant, mais aussi réconfortant. Il est tout de même plus risqué de ne pas être investi. Le tableau suivant vous démontre clairement que toute baisse boursière importante est suivie d'un redressement tout aussi important et, il semble, dans un délai de plus en plus court. Va-t-il en être de même cette fois-ci? Souhaitons-le.

Nombres de mois nécessaire au NASDAQ pour se relever d'un déclin significatif

En 1973-74, le Nasdaq chute de 57% - 48 mois plus tard il se relève.

En 1983-84, le Nasdaq chute de 31% - 18 mois plus tard il se relève.

En octobre 1987, le Nasdaq chute de 35% - 20 mois plus tard il se relève.

En 1989-90, le Nasdaq chute de 33% - 7 mois plus tard il se relève.

En 1997-98, le Nasdaq chute de 29% - 2 mois plus tard il se relève.

Source : Warburg Dillon Reed

Quand le marché est à la hausse, il est facile d'être positif et rationnel. L'expérience nous a enseigné une très simple et inéluctable vérité; le succès dans la gestion de vos placements est surtout attribuable à notre capacité à prévoir et gérer vos réactions lors des mouvements de marché imprévus et inconfortables. Même si l'on peut "cérébralement" accepter la réalité de la volatilité des marchés, il en va autrement de l'acceptation "émotionnelle". La peur exerce une pression beaucoup plus grande sur l'action des humains que le lourd poids de l'évidence historique.

Au cours de la période RÉER, nous ne publierons pas d'article.

Pour toutes questions concernant vos finances personnelles, n'hésitez pas à contacter l'un des conseillers du Groupe Option Retraite.

Nous tenons à vous souhaiter de très joyeuses fêtes et une prochaine année tout en santé.

Sylvain Gravel
CONSEILLER EN PLACEMENTS



Le Groupe Option Retraite inc.

Courtier en valeurs mobilières
Planificateur financier

Tél.: (418) 698-0777 • 1 888 451-7337

www.optionretraite.com
Courriel: s.gravel@option.ca



MEMBRE DU FONDS CANADIEN
DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS
DE LA BOURSE DE MONTRÉAL
ET DE LA BOURSE DE TORONTO

Devant des gens d'affaires américains

Chrétien vante le système électoral canadien

par Nahlah AYED

DURHAM, Caroline du Nord (PC)—Le premier ministre Jean Chrétien a rencontré des gens d'affaires américains en vue d'attirer des investissements au Canada, lundi, et leur a vanté les avantages que représente pour eux l'élection de son troisième gouvernement majoritaire.

Une semaine à peine après la réélection des libéraux, avec une majorité accrue, M. Chrétien a eu une rencontre privée avec plus de 30 dirigeants d'entreprises de haute technologie, et d'autres, pour leur dire que maintenant qu'il est de retour, tout est «OK».

M. Chrétien aurait aussi affirmé qu'une de ses raisons pour briguer un troisième mandat était l'opposition de ceux qui ne voulaient pas le voir se présenter à nouveau. Ceux-ci étaient nombreux, incluant les partisans du ministre des Finances Paul Martin, des libéraux déçus, les partis d'opposition et de simples citoyens canadiens qui déclaraient, dans les sondages, qu'ils auraient préféré un nouveau leader à la tête du Parti libéral. «Il a dit, notamment, que ceux qui



RENCONTRE

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a rencontré des gens d'affaires, hier, aux États-Unis. Il apparaît ici avec l'ambassadeur du Canada chez les Américains, Michael Kergin.

s'opposaient à ce qu'il soit de nouveau candidat l'ont en partie motivé à se présenter», a déclaré Robert Young, de Hamilton, président du conseil de Red Hat, une compagnie de logiciels de Durham, en Caroline du Nord. M. Chrétien a refusé de parler aux

journalistes à sa sortie de la rencontre.

Pays plus stable

Il aurait également dit aux gens d'affaires que la décision des électeurs canadiens de lui accorder un nouveau mandat rend le pays plus stable et sûr. Son principal mes-

sage consistait à dire que c'est lui qui a réussi à combattre l'indépendantisme du Québec en érodant l'appui au Bloc québécois aux dernières élections, qu'il a réduit les impôts et augmenté les fonds pour la recherche, selon les personnes qui ont assisté à la ren-

contre. «C'est un vendeur, il était là pour vendre», a dit M. Young, dont l'entreprise est présente à Toronto et qui prévoit une expansion.

«Alors le message qu'il essaie de faire passer, c'est qu'il a créé un environnement propice aux affaires (au Canada)», a-t-il ajouté. Pour Ron Harding, le président de la compagnie de biotechnologie Besback, M. Chrétien a semblé dire que ses politiques sont celles qui ont favorisé la promotion du commerce «entre nos deux pays».

Dans un mini-budget déposé quelques jours à peine avant les élections, les libéraux ont réduit les impôts des Canadiens à revenus moyens et l'impôt sur les gains de capitaux des mesures applaudies par les milieux d'affaires, spécialement les jeunes entreprises de haute technologie. Tout au long de la campagne électorale, Jean Chrétien avait promis de faire de son mieux pour favoriser le développement de la nouvelle économie.

Plusieurs des leaders d'entreprises invités lundi représentaient des compagnies relativement nouvelles, mais plusieurs appartenaient à des géants comme Glaxo Wellcome, IBM, Alcatel, entre autres.

Appel à Jean Chrétien

Clark réclame la convocation de la Chambre



RAPPEL

Le leader conservateur Joe Clark a rencontré les députés conservateurs élus lors des dernières élections.

(Photo PC)

par Jules RICHER

OTTAWA (PC)—La place du premier ministre Jean Chrétien est, ici, au Canada, à la Chambre des communes, pas sur les terrains de golf des États-Unis, affirme le chef conservateur Joe Clark, qui a réclamé lundi la convocation de la Chambre des communes d'ici Noël.

«Ce n'est pas une période de vacances pour M. Chrétien. Il a une responsabilité. Il n'a pas été nommé pour jouer au golf ou pour essayer d'influencer les élections américaines», a-t-il souligné, en faisant son entrée à une réunion du caucus des députés conservateurs. Il faisait référence à la partie de golf que M. Chrétien a disputée en compagnie du président

Bill Clinton au cours du week-end.

M. Clark soutient que les libéraux ont du pain sur la planche. Ainsi, il est urgent d'adopter les modifications qui ont été proposées à l'assurance-emploi avant le déclenchement des élections. «Ils ont présenté des changements à l'assurance-emploi, au propos desquels ils se sont vantés pendant la campagne électorale. Ils proposent maintenant de laisser souffrir les personnes visées par ces lois pendant deux ou trois mois d'hiver.»

Selon lui, la promesse de Jean Chrétien d'implanter les changements de façon rétroactive n'est pas suffisante: les chômeurs ont besoin de mesures immédiates.

Le Bloc québécois a demandé aussi que le Parlement soit convoqué rapidement pour régler le dossier de l'assurance-emploi.

Le premier ministre a laissé entendre, la semaine dernière, que la Chambre des communes ne siégera pas de nouveau avant le mois de février.

M. Clark estime qu'il faudrait en outre se pencher sur la situation des agriculteurs de l'Ouest qui traversent actuellement des moments difficiles à cause de la chute des prix des grains. Les coûts élevés du chauffage et leurs conséquences sur les personnes âgées le préoccupent également.

Par ailleurs, le chef conservateur est d'avis que les élections ont démontré que son parti représente désormais la solution de

rechange aux libéraux. «L'Alliance canadienne a permis l'élection de Jean Chrétien et de deux gouvernements majoritaires libéraux de suite. C'est assez. Il faut maintenant bâtir une solution de rechange dotée d'une base plus large.»

«L'Alliance ne fonctionne tout simplement pas. Ils ne pourront jamais former un gouvernement national et être l'alternative aux libéraux», a-t-il ajouté.

A ses yeux, le Parti conservateur a démontré qu'il avait toujours des assises nationales en faisant élire des députés dans six provinces.

En réalité, la formation de M. Clark a perdu des plumes le 27 novembre: elle est passée de 14 députés, lors de la dissolution du Parlement, à 12 après des élections. Elle a même failli être privée de son statut officiel de parti aux Communes la barre pour l'obtenir s'établissant à 12 députés.

Seul survivant conservateur au Québec, le député André Bachand a résumé de cette façon ce qui attend son parti dans les prochaines années: «Tous ceux qui ont été élus sous la bannière conservatrice vont demeurer conservateurs. Ce qu'on demande, c'est un peu de stabilité et beaucoup de performance en Chambre. On va payer la dette (du parti). On va s'organiser où on peut s'organiser et, à ce moment-là, les gens décideront pour la prochaine campagne.»

Boulerice réfléchit à son avenir

QUEBEC (PC)—Insatisfait de la façon dont le gouvernement fait la promotion de la souveraineté, le député péquiste de Sainte-Marie-Saint-Jacques, André Boulerice, s'interroge sur son avenir personnel.

«Toutes les options sont envisageables, sont possibles», a déclaré M. Boulerice lundi soir, en entrevue à Télé-Québec.

En réponse aux questions du journaliste Bernard Plante, lors de l'émission «1045, rue des Parlementaires», M. Boulerice n'a pas exclu les possibilités qu'il quitte la vie politique ou qu'il siège comme député indépendant à l'Assemblée

nationale.

«Cela ne se passe pas comme on le souhaiterait. Les députés ont hâte d'être dans le champ non pas pour défendre uniquement des projets de loi, mais pour promouvoir la souveraineté», a dit le député.

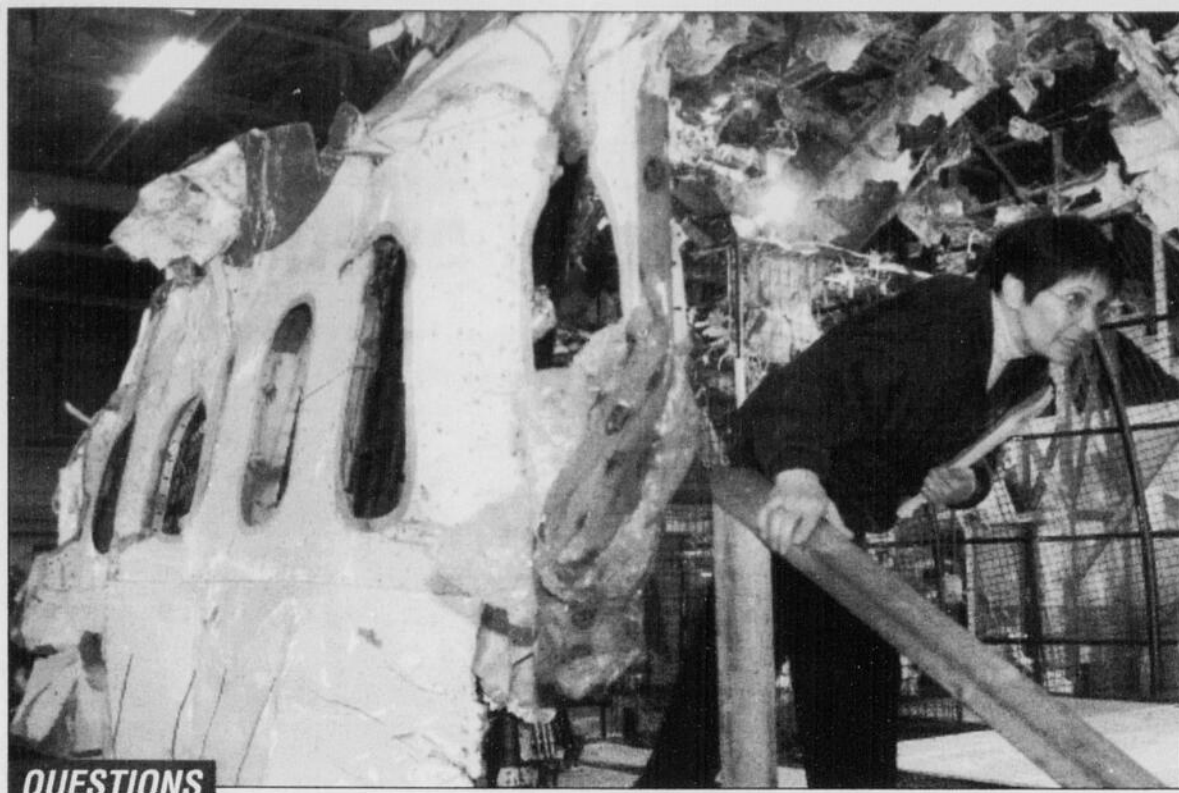
Il déplore que le gouvernement et l'équipe ministérielle soient «pris par la gestion quotidienne», et notamment par les réformes mises de l'avant par le gouvernement et dont il «ne veut plus entendre parler». «Je veux surtout entendre parler de souveraineté et je veux aller parler de souveraineté», a conclu le député Boulerice.

M. Boulerice est un des éléments

importants du gouvernement. Il est un des plus anciens élus du Parti québécois, et siège à l'Assemblée nationale comme député de Sainte-Marie-Saint-Jacques depuis 15 ans, soit depuis l'élection du 2 décembre 1985.

De plus, il occupe la fonction de leader parlementaire adjoint du gouvernement, soit un poste clé dans la stratégie parlementaire des ministériels.

M. Boulerice a rappelé qu'il représente l'une des circonscriptions les plus souverainistes du Québec, qui a voté «Oui» lors des deux référendums de 1980 et de 1995 sur le souverainisme du Québec.



QUESTIONS

Krystyna Pottier, dans une reconstitution du fuselage de l'appareil de la Swissair, répond aux questions des journalistes à Halifax.

(Photo PC)

Swissair

Recommandations pour éviter d'autres tragédies

HALIFAX (PC)-Le Bureau de la sécurité des transports (BST) demande à l'industrie aérienne de mieux coordonner la prévention, la détection et l'extinction des incendies en vol. Et il recommande qu'à l'avenir les pilotes cherchent à poser leur appareil dès qu'ils observent la présence de fumée.

Tel est, en substance, le message lancé par le BST dans son rapport, qui contient cinq recommandations. L'organisme vise ainsi à éviter que ne se reproduisent des tragédies comme celles du vol de la Swissair qui s'est abîmé en mer, au large de Peggy's Cove, en Nouvelle-Ecosse, le 2 septembre 1998, faisant 229 victimes.

En collaboration avec les experts de Swissair, les enquê-

teurs du BST ont cerné des lacunes dans les exigences gouvernementales et les normes de l'industrie relatives à la lutte contre les incendies en vol, peut-on lire dans le rapport de l'organisme.

Un manque de rigueur dans ces normes peut se traduire par une coûteuse perte de temps pour l'équipage. Ainsi, dans le cas du vol 111 de la Swissair, environ 20 minutes se sont écoulées entre le

moment où l'équipage a détecté une odeur inhabituelle et l'écrasement de l'avion.

Incendie

Afin d'accélérer le processus d'intervention lors d'un incendie en vol, le BST recommande donc, notamment, d'étendre le nombre d'endroits dans l'appareil considérés à risque. Présentement, les «zones de feu» se limitent aux groupes motopropulseurs, aux toilettes et aux soutes.

Une autre recommandation vise la liste des vérifications à effectuer quand il y a présence de fumée. La liste devrait être conçue de manière à être exécutée dans un délai permettant de minimiser les risques qu'un incendie se déclare et ne se propage.

Enfin, le BST recommande aussi qu'on procède à un examen des procédures, de l'entraînement et de l'équipement de l'équipage afin que celui-ci puisse intervenir rapidement et de manière coordonnée.

Swissair a précisé lundi avoir déjà appliqué ou préparé la mise en oeuvre de certaines de ces mesures sur sa flotte de MD-11.

Le président du BST, Benoît Bouchard, s'est dit surpris de constater qu'à une époque où «la technologie est si sophistiquée, on demande encore aux équipages d'un avion de se fier à leur sens de l'odorat pour détecter qu'il y a un feu».

M. Bouchard n'a cependant pas pu dire dans quelle mesure la vie des 229 victimes de la Swissair aurait pu être sauvée si les recommandations formulées par le BST lundi avaient été en vigueur au moment de la tragédie.

(Photo PC)



ETONNEMENT

Le président du Bureau de la sécurité des transports, Benoît Bouchard, s'étonne qu'on demande encore aux équipages d'un avion de se fier à leur sens de l'odorat pour détecter un feu.



La SADC du Fjord

Le coffre d'outils pour réaliser vos projets

BILLOSAG de Saint-Fulgence



Comment créer de l'emploi en récupérant et transformant les espèces nobles.

L'application d'un modèle

C'est en 1996, lors d'une visite dans un moulin de bois franc en Abitibi, que germe dans l'esprit de Jacques Harvey l'idée de reproduire ce modèle d'usine de transformation de matières ligneuses dans notre région. En effet, au Saguenay peu de producteurs oeuvraient dans la transformation des espèces nobles (feuillus), ces dernières étaient délaissées depuis plusieurs années par l'industrie de la transformation du bois au profit de la transformation du résineux.

Petit à petit

Jacques Harvey, a d'abord vérifié s'il existait un marché pour ce type de bois. Il a vite constaté, comme il s'en doutait, qu'il y avait une forte demande pour le bois d'ébénisterie, de plancher et de palettes de manutention. Dans un deuxième temps après avoir recruté des partenaires, il a fallu s'assurer de la disponibilité de la matière première, ce qui fut réglé par l'obtention d'une CAAF (convention d'approvisionnement et d'aménagement forestier). Après avoir monté un solide plan d'affaires et trouvé le financement nécessaire au projet, les travaux de construction débutèrent à l'été 1997. La scierie débuta ses opérations en 1998 et se spécialisa rapidement dans la transformation de bois franc vendu sur classification NHLA à des grossistes et à des manufacturiers régionaux.

Consolider ses acquis

Après maintenant trois ans d'opération, BILLOSAG développe présentement ses activités par l'ajout de nouvelles clientèles et une diversification de nouveaux produits. On vise également à augmenter la rentabilité de l'entreprise en faisant l'acquisition et l'opération d'un séchoir à bois afin de pouvoir diversifier ses activités par la 2e et 3e transformation du bois.

Un plus pour le milieu

Présentement, cinq (5) personnes assurent les opérations de BILLOSAG soit : le président Jacques Harvey qui voit aux opérations de l'usine et à la vente, et le vice-président Guy Harvey qui assume les fonctions de gestion de la CAAF et des opérations forestières. Cette équipe est complétée de Monsieur Marcel Harvey à titre de directeur et de Mesdames Line Blanchette, secrétaire comptable et Laurence Côté, actionnaire. Créer cinq (5) emplois en transformant des essences peu utilisées tout en réaménageant des territoires: on peut dire que BILLOSAG a su relever ce grand défi avec brio. Force est de constater que des entreprises du genre de BILLOSAG sont des actifs importants pour le développement de notre région. BILLOSAG: 113, boulevard Tadoussac, Saint-Fulgence. Tél.: (418) 674-1566.

Vous avez une idée...

...nous avons la solution pour vous aider.



SADC

Société d'aide au développement des collectivités du Fjord inc.

858, 2^e Rue, La Baie (Québec) G7B 2E7 • Téléphone : (418) 544-2885
Télécopieur : (418) 544-0303 • Courriel : courrier@sadcdulfjord.com
Site : www.sadcdulfjord.qc.ca



Développement économique Canada

Canada Economic Development

Canadä

00462150

Arts et Spectacles

Grand lancement régional d'un album

Les artisans de Québec Issime fêtent dignement

par Denise Pelletier

JONQUIÈRE(DP) - Puisque l'événement arrive plus tôt que prévu, et juste avant Noël, les artisans de Québec Issime ont décidé de le fêter dignement.

Plus de mille personnes sont en effet attendues aujourd'hui au Palace pour le grand lancement régional de l'album Québec Issime. La prise de son avait été effectuée par le réputé Alain Dion, originaire de Jonquière, lors des représentations du 8 et 9 septembre au Palace, puis l'équipe s'était mise à la recherche d'un producteur pour publier le disque à temps pour la saison estivale 2001.

Comme la recherche ne progressait pas, « nous avons donc décidé d'assumer nous-mêmes la production, et nous avons pensé qu'en nous

dépêchant un peu, le coffret pourrait être prêt pour Noël », dit Pierre Doré, musicien et directeur artistique du spectacle Québec Issime. Pour le mixage, Pierre Doré et le directeur musical Étienne Rathé ont travaillé avec les spécialistes du Studio Karisma à Montréal, Stéphane Morency notamment.

Il a fallu aussi négocier les droits d'auteur, car la formule est différente selon qu'il s'agit d'un disque ou d'un spectacle. D'autres membres de l'équipe, sous la direction d'Hélène Girard, ont travaillé à réaliser les autres volets, soit l'impression des

copies, la réalisation de la pochette, la promotion, et la distribution régionale.

Dans un premier temps en effet, le coffret est offert par les disquaires et d'autres commerçants du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Après avoir demandé conseil, on en a fait imprimer 4000 copies, « mais on ne sait pas vraiment où on s'en va, si on va en vendre un peu, beaucoup, pas du tout », dit Hélène Girard. Après les Fêtes, l'équipe va se mettre à la recherche d'un distributeur pour offrir le disque partout au Québec.

« Le spectacle Québec Issime », c'est donc un coffret de trois « CD » sur lesquels on retrouve, en temps réel et en public, toutes les chansons du spectacle de l'été 2000 (et aussi la chanson de présentation composée par l'équipe: « Mémoire d'une gang de fous »), soit deux heures et demie de musique québécoise, des airs de Marjo, Laurence Jalbert, Jacques Michel, Gilles Vigneault, Willie Lamothe, Lara Fabian, Kevin Parent, Éric Lapointe, Bruno Pelletier, Lucille Dumont, Plume Latraverse, Pierre Lalonde, pour n'en citer que quelques-uns.

Au total, 126 chansons réparties en thèmes ou époques qui vont de Céline Dion à la Bolduc, interprétées par les chanteurs et musiciens de Québec Issime. Le coffret pourra être offert au public qui assistera au spectacle l'été prochain au Palace, comblant ainsi une demande qui a été faite presque à chaque représentation de Québec Issime depuis cinq ans. Il servira aussi d'outil quand il s'agira de proposer le spectacle à l'extérieur de la région, souligne Hélène Girard. Même si elle ne peut rien annoncer pour l'instant, elle affirme qu'il y aura certainement des sorties pour Québec Issime en 2001, à l'extérieur de la région et peut-être même du pays.

Une nuit de veille pour les fans de John Lennon

NEW YORK (AP) - A quelques jours du vingtième anniversaire de la mort de John Lennon tombé sous les balles d'un déséquilibré le 8 décembre 1980 à New York, les fans de l'ex-Beatle souhaitent obtenir le feu vert de la municipalité pour organiser une veillée nocturne dans Central Park.

« Tout ce que nous disons, c'est laissez une chance à la liberté (« give freedom a chance »), a déclaré Norman Siegel, dirigeant de l'organisation New York Civil Liberties Union, en paraphrasant le « give peace a chance » (donnez une chance à la paix) de l'artiste défunt. « J'ose espérer que l'administration Giuliani comprendra le désir d'une génération d'exprimer sa peine ».

Le commissaire en charge des parcs, Henry Stern, a toutefois précisé que le groupe ne serait pas autorisé à rester dans Central Park au-delà du couvre-feu habituel fixé par arrêté municipal à une heure du matin. « Tout d'abord, nous pensons que commémorer un assassinat, toute la nuit durant, dans un lieu si proche de celui de la tragédie, a quelque chose de macabre, mais au-delà, il est à noter que le parc est soumis à une réglementation », explique le responsable des parcs. « Si l'on autorise un groupe, il n'y a alors plus aucune raison d'empêcher la tenue de manifestations en

d'autres occasions ».

Il estime également qu'une veillée observée toute une nuit durant pourrait être une source de nuisances pour les riverains et que le permis reçu par ses bureaux en prévision de l'événement autorisait seulement une veillée jusqu'à minuit.

John Lennon a été tué le 8 décembre 1980 par Mark David Chapman devant son domicile, le Dakota Building, situé en bordure du célèbre parc. Selon les organisateurs du 20 anniversaire, quelque 700 fans venus du monde entier sont attendus pour les commémorations de cette année, qui doivent avoir lieu comme les précédentes, dans la section du parc baptisée « Strawberry Fields », titre d'un des plus grands hits des Fab Four.



Le coffret de trois disques du spectacle Québec Issime est lancé aujourd'hui à 17 heures au Palace. Ci-dessus, Pierre Doré, directeur artistique, et Hélène Girard, coordonnatrice.

(Photo Jeannot Lévesque)

AVEZ-VOUS INSCRIT VOTRE BÉBÉ DE L'AN 2000?



500\$ À GAGNER

Inscription avant le
21 DÉCEMBRE
POUR TOUS LES DÉTAILS, LISEZ

le **QUOTIDIEN** progrès dimanche

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
Bientôt: www.cinentreprise.com
• INFO-HORAIRE: 543-0055 •

CINÉMAS (A) ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

Certificats-Cadeaux en vente aux 2 cinémas. 00469155

AA Auditorium d'Alma

CE SOIR

ALMA
Le mardi
5 décembre 2000
à 20 h à
l'Auditorium
d'Alma

Bruno Pelletier

• 669-5135 •

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet
• Tabagie Gai-Lon-La

Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina
• Archambault Musique
• La Pulperie
• L'Étoile du Nord
• Bureau touristique de Chicoutimi

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Émission hebdomadaire au printemps

Julie Snyder reviendra à la télévision française

Par Mario GILBERT

MONTREAL (PC) -L'animatrice Julie Snyder, qui défendait tous les soirs depuis septembre, comme elle le pouvait, un créneau casse-cou à la télévision française, reviendra à ses premières amours parisiennes: une émission hebdomadaire d'une heure et demie, «en deuxième partie de soirée», quelque-part au printemps.

«Ce n'est pas un échec, ce n'est pas un retrait de l'émission», a-t-elle soutenu lundi après-midi, radieuse, dans les bureaux montréalais de sa maison de production, Point J. «Nous venons d'avoir la confirmation que mon contrat avec (la chaîne publique) France 2 est renouvelé.»

Le créneau exact et la formule de l'émission restent à déterminer, mais on sait qu'elle sera diffusée, peut-être en direct, vers 22 h-22 h 30 les émissions en France commencent rarement sur le coup de l'horloge.

On ignore encore aussi quel soir elle sera diffusée et donc, quelle émission sur la chaîne privée TF1 elle devra affronter. On espère décrocher le jeudi, «un bon soir à la télé française», disait son nouveau gérant, Jacques L. Duval.

«Chair à canons»

D'abord arrivée à France 2 pour une hebdomadaire, «Vendredi c'est Julie», en mars 2000 après un fameux baiser à Michel Drucker qui lui avait ouvert par enchantement les portes de la télé française, Julie Snyder avait été mise à profit quotidiennement entre 19 h 10 et 19 h 45, dès septembre, pour rivaliser avec un jeu-questionnaire extrêmement populaire sur TF1, «Le Bigdill» (30 pour cent de parts de marché).

Julie Snyder a réussi à tenir le coup de façon respectable (jusqu'à 20 pour cent de parts), plus que bien du monde avant elle à ce créneau. «Je n'ai jamais eu une critique défavorable», dit-elle fièrement après cette épreuve du feu, qui se poursuivra quand même jusqu'au 22 décembre.

«Je suis de la chair à canon», dis-

ait-elle au Journal du dimanche le 8 octobre dernier. «Face au «Bigdill», je ne peux que me faire écraser, comme les soldats canadiens sur les plages de Normandie.»

D'un «commun accord» avec France 2, donc, elle retrouve maintenant son format hebdomadaire mais surtout allongé, qu'elle préfère «on peut aller plus à fond dans les entrevues», disait-elle lundi.

France 2, qui ne l'a «jamais abandonnée», dit-elle, a proposé elle aussi ce format à l'animatrice qui a su séduire le public par son humour et sa vitalité.

«J'ai trouvé que j'avais donné (au créneau casse-gueule de 19 h), disait Mme Snyder en riant, lundi.

J'ai mangé des croûtes (...) c'est à d'autres d'y aller maintenant.»

Des spéciales

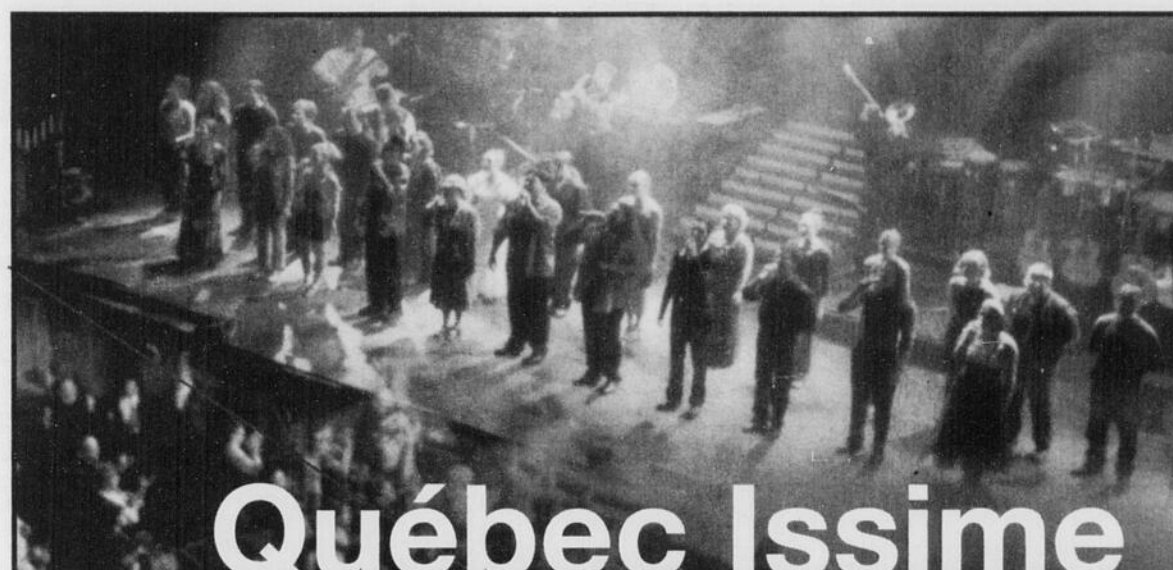
Signe qu'elle commence sérieusement à faire partie du «paysage audio-visuel français», comme on dit là-bas, Julie Snyder sera aussi de plusieurs «spéciales»

prochainement sur France 2, à commencer par un téléthon, en fin de semaine, un gala des «Femmes en or», qu'elle coanimera bientôt, et un autre «du plus bel homme».

On la verra aussi dans un hommage à Serge Gainsbourg, où elle présentera aux Français l'entrevue qu'elle avait réalisée avec le

poète mal-léché il y a 10 ans.

A la question: «Quel est le plus beau cadeau que vous ayez jamais donné à une femme», le chanteur avait répondu: «Ma queue». La jeune Québécoise lui avait rétorqué, vive: «il faudrait leur demander!». Sûr que les Français adoreront...



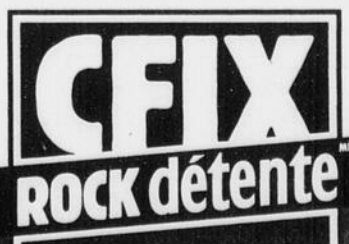
Québec Issime

L'Intégral - le lancement



ÉVÈNEMENT ROCKDÉTENTE

Avec
Hélène Aubin
en direct du Théâtre Palace Arvida
aujourd'hui
émission de pré-lancement dès 16 h



96.9 FM
www.rock-detente.com



OPÉRATION NEZ ROUGE

UNE PRÉSENTATION DE:
Québec
Société de l'assurance
automobile du Québec

PARRAIN
DEPUIS 1985

Desjardins
Assurances générales
des caisses Desjardins

COMMANDITAIRE PROVINCIAL

JONQUIÈRE
695-1011

CHICOUTIMI
696-1011

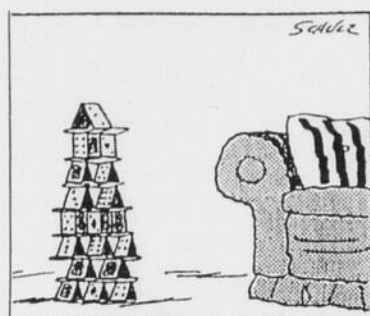
LA BAIE
544-1011
697-4011

**1^{er}, 2, du 8 au 23 et les
29, 30 et 31 décembre
2000 de 21 h à 3 h**



HORAIRE DU 1 AU 7 DÉCEMBRE	
*mardi et mercredi : 4.50\$	
CINÉMA	
COMPLEXE J. GAGNON ALMA	
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141	
L'HONNEUR À TOUT PRIX	(G)
Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25	
LES 102 DALMATIENS	(G)
Mar. au Jeu.: 19h15 - 21h30	
LE 6^e JOUR	(13+ violence)
Mar. au Jeu.: 19h00 - 21h25	
DIABOLIQUEMENT VÔTRE	(G)
Mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30	00469153

Cinéma Chaplin Roberval	
du 1 ^{er} au 7 décembre	
275-2208 Horaire présenté par C&Q Roti	
INDESTRUCTIBLE (GDJE)	
*En primeur mondiale	
Soirs : 19h00 / 21h15. Sam / Dim : 13h10	
STARDOM (G)	
Film de Denys Arcand	
Soirs : 19h05	
LA PLANÈTE ROUGE (GDJE)	
Soirs : 21h10	
LE PETIT NICKY (13+Langage Vulgaire)	
Soirs : 19h10 / 21h05. Sam / Dim : 13h05	
RAZMOKETS À PARIS (G)	
Sam / Dim : 13h20	
www.destination.ca/chaplin	



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Marcel Leboeuf		C'est simple comme bonjour / Claire Pelletier			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza	Les Nouvelles Aventures de Superman		Culture-choc	Iris... / Etoile (15h10)	Lunch / Rouli (15h45)	Animaniacs	Au m@x	Watatatow	Les Détecteurs...		
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Ghislain Taschereau		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LES IMPOSTEURS (5) avec John Malkovich, Andie MacDowell			Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Martine Francke		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Marie Laberge		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / ...enfants s'intéressent à l'actualité		Top Modèles	Jet 7	
TQc	Archibald le koala	Monde du Père Noël	Destinos	Educational Psychology	Physiologie et Vieillesse		L'Effet Dussault		Hartley, coeurs à vif		Les Choix de Sophie		L'Écran animé	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Monde du Père Noël	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

MARDI 5 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Factice / Maison en kit		Bouscotte		Enjeux / L'héritage du suicide; le bonheur au travail		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Mario Jean	CNM	Coroner	Cinéma / MAJOR PAYNE (6) avec Damon Wayans, Karyn Parsons				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / André Gauthier	Lampe magique	La Série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance		Le TVA	Le Grand Blond avec un show surnois / Christiane Charr		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)	
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Couûts	Cultivé et bien élevé	National Geographic / Les Tigres du Kanha		Bob et Margaret	Une famille comme les autres	Anima	L'Effet Dussault	Les 400 Couûts	Les Choix de Sophie	La Période de questions	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Tout le monde en parle					Temps présent / Des pédophiles chez les humanitaires		Journal belge	Soir 3	TV5 le Journal / Des racines... (23h15)	
CANAL D	Contact Animal / La Fête des fauves		Méga Construction / Le Projet Sable Offshore		Super Structures / Le Canal de Panama		Biographies / Sincèrement, Guy L'Écuyer		L'Homme de six millions		Cinéma / LES DURS À CUIRE OU COMMENT SUPPRIMER SON PROCHAIN SANS PERDRE L'APPÉTIT (5) avec Jean Poirer			
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	La Pieuvre en Europe / Jésus-Christ Superstar		Le Téléjournal et Le Point		Le Canada aujourd'hui		Le Journal du soir	Maison neuve à l'écoute	Le Téléjournal et Le Point	
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Hockey / Sabres - Canadiens							Sports 30 Mag		Hommes forts		
S.E.	Lise Dion - One Woman Show			Seulement si... (19h25)			N'importe où sauf ici				L'Enfant de la jungle (22h55)		La Fin des temps (0h25)	
VIE	Le Magazine Santé (17h30)	Les Copines d'abord	Cinéma / LE PRIX DE LA BEAUTÉ (5) avec Marina Black, Julie Condra				Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Odyssée mieux-être	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / UNE DEUXIEME CHANCE	
SERIES+	Salle des nouvelles		Le Clown		Brigade des mers		La Pieuvre		Combat de femmes			Force de frappe		
Z	Highlander		La Revanche des nerdz	Le Grand Test	Science@Z		X Files				La Revanche des nerdz	Star Trek: la nouvelle génération		
HISTORIA	La Face cachée de l'Histoire		L'Histoire à la une		Capitales en guerre		Histoires de trains		De terre et de sang		L'Histoire à la une		Cinéma / GALLIPOLI (3) avec Mark Lee	
ÉVASION	Prêt à partir		Tout le monde dehors	Escapades Nature	Les Voies de l'aventure	Golfs du monde	Lonely Planet		Les Aventures de Cécile Dechambre		Prêt à partir		Vidéo Guide	
CBJET	CBC News: Canada Now		Life & Times / Phil et Tony Esposito		Market Place	Venture	Witness / Captured Rain		The National / CBC News		The National Update	CBC Late Night / Our Mutual Friend		
CFCF	Pulse		Access Hollywood		DAG	Billy Graham		Everybody Loves Raymond	King of Queens	Once and Again		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg	The Geena Davis Show			News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Rudolph, The Red Nosed Reindeer		60 Minutes II		Judging Amy		Late Show (23h35)			
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Michael Richards Show	3rd Rock from the Sun	Frasier	DAG	Dateline NBC		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)			
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		The Three Tenors Christmas				Gordon Lightfoot Live in Reno (21h50)		BBC World News		Charlie Rose	
FOX	Sabrina	Drew Carey	7th Heaven		The Billboard Music Awards				Roswell		Change of Heart	Star Trek: Voyager		
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	2000 Sports Celebrities Festival / Special Olympics					Sportsdesk		That's Hockey 2		Wrestling: WCW Nitro	
SPNET	Sportscentral		Sportscentral Gamenight	Hockey / Avalanche - Devils							Sportscentral		NHL Cool Shots	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Forces of Nature		@discovery.ca		Wild Discovery / Adventures of Child Rearing		The World'S Most Lovable Animals / Little Pandas: A New Breed		Danger Zone / Fatal Collision		@discovery.ca		Crocodile Hunter	
GLOBAL	Global News (17h30)	First National	Student Bodies	Entertainment Tonight	That 70's Show	Dharma & Greg	Frasier	Frasier	Bob & Margaret	3rd Rock from the Sun	Prime Business	Sportsline	Arrest & Trial (0h05)	

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 931

PLUSIEURS POSSIBILITÉS

C'est un problème assez difficile que je vous présente ce matin. La solution n'est pas à 100%, mais je vous demande de chercher le meilleur plan de jeu ?

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD

♠ D 6
♥ A R 5 4 2
♦ 7 5
♣ 8 5 3
SUD
♠ A V 10 9 8 7 5
♥ D
♦ 9 6 2
♣ A 2

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 ♠
2 ♦	2 ♥	3 ♦	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de la Dame de trèfle. Pour quel plan de jeu optez-vous ?

Voici quelques possibilités : a) Prendre l'As, encaisser l'As de pique et si le Roi apparaît, débloquent la Dame de cœur et aller au mort à la Dame de pique pour défausser sur As et Roi de cœur. b) Gagner l'entame, couvrir la Dame de cœur avec l'As et défausser un trèfle sur le Roi, puis prendre l'impasse au Roi de pique. c) Gagner l'entame, débloquent la Dame de cœur et jouer pique vers la Dame en espérant qu'Ouest ne plonge pas du Roi. d) Défausser un trèfle sur les cœurs et jouer carreau en espérant que les défenseurs vont oublier de jouer atout. Il y a enfin une possibilité de trouver les cœurs 3-3 et de défausser. C'est sur cette dernière option que j'ai misé. Voici le déroulement du coup. As de trèfle, As et Roi de cœur, pour la défausse de mon dernier trèfle. Cœur coupé avec le sept de pique. Si Ouest surcoupe avec le Roi, vous aurez deux entrées au mort pour établir et encaisser les cœurs. Lorsque les deux adversaires fournissent, il faut simplement jouer carreau. Si les adversaires ouvrent les piques, soit qu'ils vous livrent le Roi, soit qu'ils vous créent une entrée à la Dame pour encaisser les cœurs. S'ils ne jouent pas pique, vous pourrez couper un carreau au mort.

♠ D 6
♥ A R 5 4 2
♦ 7 5
♣ 8 5 3

Ouest	Nord	Est	Sud
♠ R 2	♠ N	♠ 4 3	
♥ V 10 7	♥ O	♥ 9 6 3	
♦ A D V 10 8	♦ E	♦ R 4 3	
♣ D V 10	♣ S	♣ R 9 7 6 4	

♠ A V 10 9 8 7 5
♥ D
♦ 9 6 2
♣ A 2

Pas toujours facile les problèmes de bridge ! Ce plan de jeu est supérieur à la possibilité du Roi de pique singleton ou qu'à l'erreur de défense, et il laisse la possibilité de l'impasse au Roi d'atout, si les défenseurs ouvrent la couleur.

Le Club de Bridge de Ste-Foy organise une soirée spéciale (mouvement Suisse) au Montmartre le jeudi 2 novembre à 19h30. Formez votre équipe de quatre pour l'occasion.

Ciné-télé

MARDI 5 DÉCEMBRE

9h00

CANAL VIE — UNE DEUXIÈME CHANCE 2654969 (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — LES DURS À CUIRE OU COMMENT SUPPRIMER SON PROCHAIN SANS PERDRE L'APPÉTIT 9008853 (1h20) Voir 23h00.

13h00

CANAL VIE — UNE DEUXIÈME CHANCE 2658785 (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LES IMPOSTEURS 46582 (5) (The Object of Beauty), G.-B. 1990. Comédie de mœurs de M. Lindsay-Hogg avec John Malkovich, Andie MacDowell et Lolita Davidovich. - Deux jeunes amis oisifs et endettés s'accusent mutuellement d'un vol commis, en fait, par une employée de l'hôtel où ils demeurent. (2h)

19h00

CANAL VIE — LE PRIX DE LA BEAUTÉ 3196360 (5) (A Tale of Two Bunnies), É.-U. 2000. Comédie dramatique de R. Miller avec Marina Black, Julie Condra et Marilu Henner. - En 1961, deux jeunes campagnardes venues tenter leur chance à Chicago se retrouvent serveuses dans un club Playboy. (2h)

20h00

TQS — MAJOR PAYNE 38563 (6) É.-U. 1995. Comédie de N. Castle avec Damon Wayans, Karyn Parsons et Steven Martini. - Un major dans les marines est affecté à un groupe de cadets réfractaires à toute discipline. (2h)

23h00

CANAL D — LES DURS À CUIRE OU COMMENT SUPPRIMER SON PROCHAIN SANS PERDRE L'APPÉTIT 4583308 (5) Fr. 1963. Comédie de J. Pinoteau avec Jean Poiret, Roger Pierre et Stéphane Audran. - Un auteur, convaincu qu'on en veut à sa vie, engage un détective. (1h20)

00h00

CANAL VIE — UNE DEUXIÈME CHANCE 5294051 (5) (Getting Up and Going Home), É.-U. 1992. Drame sentimental de S. Schachter avec Tom Skerritt, Blythe Danner et Roma Downey. - Un avocat quinquagénaire récemment séparé de sa femme tombe amoureux d'une jeune pianiste. (2h)

04h00

CANAL D — RIOPELLE, SANS TITRE, COLLAGE. 5548902 Can. 1999. Documentaire de P. Houle. - L'évolution du peintre Riopelle aux cours des ans, personnage démesuré raconté par ses observations, ses magnifiques oeuvres et ses amis. (2h)

Mots croisés

NO 1085

SOLUTION DU PROBLÈME 1084

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	G	N	A	N	I	M	E	T	B	
2	O	V	A	I	R	E	A	U	R	A	I	
3	N	I	V	A	M	I	S	A	S			
4	O	C	C	A	S	I	O	N	T	E	E	
5	T	O	L	L	E	S	T	R	I	C	T	
6	O	L	E	E	T	A	I	B	U			
7	N	E	B	O	A	N	E	T	O	S		
8	E	A	M	A	S	N	O	I	S	E		
9	B	R	E	L	A	N	U	S	R			
10	R	E	D	R	E	S	S	E	R	A	I	T
11	A	G	T	A	P	E	N	T	D	I		
12	B	U	T	A	A	R	T	E	R	E	S	

HORIZONTALEMENT

- Améliorés - Poisson comestible.
- Plante vénéneuse - Poinçon.
- Sainte - Lieux d'aisances.
- Calcium - Ceinture portée sur la peau par pénitence - Note.
- Qui a rapport à la lueur - Ensemble de dialectes romans.
- Membre chargé du service du Temple, dans l'ancien Israël - Qui entraîne la mort.
- Cloison mobile - Pâturage d'été, en haute montagne.
- Cube - Doigts du pied.
- Fer - Joindre - Risque d'incidents défavorables.
- Octroi de la vie sauve à un ennemi vaincu, en pays musulman - Pigeons.
- Présidai - Tellure.
- Manière d'être - Coudre les lèvres d'une plaie.

VERTICALEMENT

- Tombe - Qui manque de saveur.
- Huitième degré de l'échelle diatonique (mus.) - Révoqua.
- Survivant du Déluge - Tunique moyenne de l'oeil - Perroquet.
- Indium - Bande vidéo promotionnelle - Conjugue.
- Lien qui unit un individu à son père ou à sa mère.
- Florence s'y trouve - Actions faisant partie d'un cérémonial.
- Action de lancer une balle vers un but - Crépinette ronde.
- Canard sauvage - Se bidonne.
- Racaille - Guettaï.
- Une monnaie - Drame lyrique de Verdi.
- Affaiblit - Petit sentier.
- Filet - Fils de Jacob.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horoscope

Mardi, le 5 décembre 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Ne perdez pas de temps précieux à rêvasser d'événements qui, très probablement, ne se produiront pas. Gardez les deux pieds sur terre, car votre travail exigera une grande capacité mentale et physique. Sur le plan affectif, votre vanité vous causera des ennuis et suscitera la jalousie chez la personne qui vous aime.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

La journée sera riche en rebondissements de toutes sortes tant sur le plan social que matériel. Il vous faudra faire preuve de courage et de bonne volonté afin d'éviter d'être victime d'une réduction de votre mode de vie. Sur le plan sentimental, vous serez à la recherche d'autonomie et d'indépendance. Côté santé, faites attention au surmenage.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous commencez à vous porter de mieux en mieux dans vos occupations professionnelles. On pourrait dire qu'un bon ménage a été fait. Grâce à cette réorganisation, on pourrait même croire à de nouvelles rencontres aussi intéressantes les unes que les autres. Y aurait-il une liaison à l'horizon? Si c'est ce que vous voulez, vous l'aurez, car vous êtes dans une phase positive.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Professionnellement, vous respectez rigoureusement des lois sans pour autant les considérer comme indiscutables. En amour, une nette amélioration de vos rapports est à noter. Vous semblez reprendre du poil de la bête après tous les inconvénients affectifs que vous avez subis. Il suffit d'un peu de volonté. Sur le plan de la santé, vous devriez vous efforcer de marcher un peu plus.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous êtes dans une très bonne forme et votre travail s'accomplit d'une façon qui déroute votre entourage. Votre nouvelle ouverture d'esprit vous a amené à voir le bon côté des choses. Ce n'est pas si difficile de repousser votre côté négatif pour attirer le positif. Ce sera à vous de pouvoir vérifier ces changements. Côté santé, il est temps de recommencer vos exercices physiques.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous êtes d'une patience rare pour ne pas dire quelquefois bonasse. Surveillez ce trait de caractère avant qu'il ne devienne un problème grave. En amour, vous devriez encourager et stimuler l'être aimé, cela apporterait du confort à vos relations. Sur le plan de la santé, ménagez vos reins en buvant

de l'eau à profusion.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous êtes dans une période de très grande émotivité. Ne vous en faites pas si vous avez l'impression que tout va mal pour vous aujourd'hui. Il n'en tient qu'à vous de faire revenir le soleil dans votre vie. N'oubliez pas le proverbe chinois qui dit: "Une journée sans rire est une journée de perdue". Pour ce qui est du travail, soyez attentif à votre comportement, une crise de nerfs est si vite arrivée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous serez débordé de travail, mais au moins vous parviendrez à en venir à bout. Avec les extras, vous pourrez vous permettre de folles dépenses. Côté cœur, vous devriez réfléchir plus sérieusement sur vos engagements sans pour autant tout laisser tomber. Vous êtes vraiment dans une journée remplie de mouvements.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Pourquoi ne pas se dire la première idée est la meilleure? Rien ne sert de se creuser la tête à la recherche de multiples projets alors que votre intuition est votre meilleure conseillère. Au niveau sentimental, l'harmonie continue de vous favoriser dans vos rapports avec l'être cher malgré quelques tiraillements. Sur le plan de la santé, surveillez vos allergies.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Financièrement, vous n'avez pour ainsi dire aucune raison de vous plaindre. L'amitié d'une personne haut placée ou tout simplement d'une connaissance vous permettra de réaliser un projet. Votre conjoint ou l'être aimé sera particulièrement communicatif et enjoué, ce qui vous charmera. A vous d'y voir.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous êtes une personne active et très attentive à tout ce que vous faites. Vous pourriez recevoir des nouvelles concernant une entreprise qui n'avait pas donné les résultats que vous espériez. Vous avez beau être très prudent dans vos sentiments, on peut quand même vous faire perdre la tête. Prenez du repos, vous en avez besoin.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Rien ne vous passe par-dessus la tête même si vous en donnez l'impression. Au fond, vous êtes d'une sensibilité profonde. Vous vous protégez contre elle en tentant de raisonner lucidement. En amour, ne faites pas semblant de ne pas vouloir être amoureux, c'est un mauvais tour que vous vous jouez à vous-même.

Mot mystère

NO 3665

7 LETTRES — DES ÉCHASSIERS

abri	ciel	héron	maubèche	pluvier
agami	cieux			
aigrette	courlieu	ibis	nid	râle
avocette	courlis			rémyge
		jabiru	oeuf	
barge	échasse	juché	oiseau	spatule
beau	échassier	judelle	ombrette	
bécasse				trou
butor	forêt	kamichi	penne	
	foulque		piège	vif
cagou		marabout	plané	vol
chant	glapir	marais	plume	
chevalier	grue	marouette	pluvian	

Solution du problème précédent: torture

M	A	R	O	U	E	T	T	E	R	B	M	O	F	E
A	E	I	O	C	E	F	P	G	L	H	E	R	O	N
V	G	G	G	T	U	L	O	R	B	U	T	O	R	A
O	A	A	I	R	U	R	L	U	F	I	T	B	E	L
C	C	R	M	M	E	O	I	E	L	A	R	A	T	P
E	O	C	E	I	E	T	B	B	D	Q	O	R	P	E
T	U	O	V	I	N	R	T	A	A	U	U	G	G	S
T	R	U	I	I	S	E	E	R	J	J	E	M	S	
E	L	R	D	S	C	S	R	I	P	A	L	G	A	A
P	I	L	E	H	E	S	A	S	L	F	M	J	U	C
X	E	I	A	N	I	A	I	H	I	A	U	O	B	E
C	U	S	B	A	N	B	U	V	C	C	V	B	E	B
I	S	E	R	P	I	E	G	E	H	E	G	E	C	N
E	N	A	I	V	U	L	P	E	E	T	N	A	H	C
L	M	I	H	C	I	M	A	K	L	O	V	U	E	C

0	1.910	1.910	-0.190	TUNDRA S	6019	39.000	36.750	37.000	-2.000
0	2.000	2.000	-0.140	TURBO G	11565	39.500	38.500	39.500	0.000
0	2.860	2.860	-0.100	TUSK ENERGY	44000	0.700	0.670	0.670	-0.010

TWIN MNG J22100	0.530	0.510	0.530	+0.010	WESCAM	7850	5.350	5.250	5.250	-0.150	BOREALIX D	2100	0.000	0.000	0.000	0.000	MCKENZ M U	162	9.700	9.700	9.700	-0.350	FASIA U	27394	6.300	6.250	6.300	0.000	ROGERS S U114091	4.800	4.690	4.750	-0.040	
ULTRA ENERGY	0.750	0.750	0.750	-0.020	WEST A F	12247	40.250	38.500	39.000	-1.250	CLIP DS	0	0.000	0.000	0.000	0.000	MULTIMING U	20800	5.500	5.450	5.500	-0.100	FREM U S	4904	26.500	26.300	26.300	-0.100	RYLHOL S U2475	6.500	6.450	6.450	-0.050	
ULTRA PET	0.1928	0.250	0.250	+0.050	WEST B	133770	13.400	12.500	12.500	-1.150	CAMBRIDGE B D	15100	0.000	0.000	0.000	0.000	TRALTA P U	40803	6.850	6.750	6.750	-0.100	FREM U S	3100	9.450	9.250	9.250	-0.200	3571 S U2550	16.200	11.900	11.900	-0.200	
UNIBROU F	6800	2.200	1.700	-0.500	WOCASET E	160117	32.900	32.000	32.000	-0.900	CMR FB 04	15	94.900	94.000	94.000	-0.900	TRIAK R U	3700	6.400	6.300	6.300	-0.100	FREEHOLD U	19770	8.700	8.500	8.500	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNICAN A	1164	29.000	28.700	-0.300	WOCASET F	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUPERIOR U	13328	15.400	15.350	15.350	-0.050
UNICAN B F	1164	29.000	28.700	-0.300	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNIFORT A F	16700	0.810	0.790	-0.020	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNICORP	40	42.050	42.050	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNIDOMIN	1338	9.300	9.250	-0.050	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNITED GR	1368	9.300	9.250	-0.050	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UNITED INC	12000	0.940	0.930	-0.010	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
U KEND	30000	0.070	0.060	-0.010	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UPTON RES	17000	2.900	2.350	-0.550	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
UTILITY C	50	46.000	46.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VAN HOUTT	10400	0.400	0.400	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VANGUARD	03400	0.800	0.800	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VASOGON	04284	8.700	8.400	-0.300	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VECTOR	600	4.400	4.250	-0.150	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VENITA GR	12111	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VENITA GR	131600	0.440	0.390	-0.050	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VENUS ENG1265498	0.600	0.600	0.600	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VERITAS A	600	38.500	38.050	-0.450	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VERMILION	4275	0.400	0.400	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VERSCOLD	23500	4.500	4.300	-0.200	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VHOM A F	1120	3.800	3.700	-0.100	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VICTORY F	275	45.000	44.400	-0.600	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VINOR I	17000	11.250	11.150	-0.100	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGINIA C	19100	0.660	0.660	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.500	-0.100	CMR M 04	31	94.750	94.750	94.750	-0.000	RESALE RESTRICTED	8000	40.000	40.000	40.000	-0.000	GLOBAL PLS U	1450	25.250	25.050	25.050	-0.200	SUMMIT U	11534	10.900	10.800	10.900	-0.100
VIRGO V S O	21750	0.000	0.000	-0.000	WOCASET P	6810	22.600	22.500	22.50																									

Économie

Le gouverneur résiste aux pressions

Thiessen rejette l'idée d'un taux de change fixe pour le huard

Par Jules RICHER
de la Presse Canadienne

Malgré les plaintes et les pressions, le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, rejette toute idée de taux de change fixe pour le dollar canadien. A son avis, cette mesure ne pourrait qu'entraîner la disparition de la devise canadienne au profit du dollar américain, une situation qui ferait perdre au Canada une précieuse marge de manoeuvre.

«Le réel avantage que nous procure le taux de change flottant est qu'il nous permet d'avoir des conditions monétaires différentes de celles des Etats-Unis, des conditions adoptées à notre propre situation économique», a affirmé M. Thiessen, lundi, dans un discours-testament devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, qui a été largement distribué dans la capitale fédérale.

C'est l'avant-dernière fois que M. Thiessen prenait la parole à titre de gouverneur de la Banque du Canada. Il quittera son poste à la fin du mois de janvier. Le nom de son remplaçant n'a pas été annoncé. D'ici là, il ne devrait prononcer qu'un autre discours public.

Récemment, dans certains endroits du monde, comme à Hong Kong et en Argentine, on a décidé de lier la valeur de la devise locale au dollar américain, de façon à réduire notamment les coûts rattachés aux taux de change.

Au Canada, plusieurs personnes ont aussi réclamé cette mesure, en soutenant qu'un dollar faible ne forçait pas les entreprises canadiennes à devenir plus concurrentielles. Les péquistes et les bloquistes ont même demandé l'adoption du dollar américain au Canada.

«Depuis deux ou trois ans, ce sujet fait (...) couler beaucoup d'encre», a noté M. Thiessen.

Mais, en dépit des tentations, M. Thiessen croit qu'il faut garder le cap. «Grâce au flottement

de notre monnaie, avance-t-il, nous demeurons capables de réagir aux chocs extérieurs qui ne touchent pas notre pays de la même façon que les Etats-Unis et de tenir compte des différences entre les politiques économiques menées chez nous et chez nos voisins du Sud.»

Ainsi, la baisse accentuée du dollar canadien face au dollar américain dans les dernières années, causée par la réduction du prix des matières premières, a eu des bons côtés qui compensent largement pour les mauvais.

«Elle a aidé les fabricants canadiens et les entreprises d'autres secteurs que celui des ressources naturelles à accroître leurs exportations vers les Etats-Unis», explique le gouverneur.

La différence dans les changes a servi, dit M. Thiessen, d'«amortisseur». En d'autres termes, si le dollar canadien n'avait pas baissé, l'effondrement du cours des matières premières aurait affecté encore davantage l'économie du pays.

«Mais, demande M. Thiessen, le fait d'avoir un régime de changes flottants signifie-t-il que notre monnaie risque de demeurer faible indéfiniment?»

«Non, pas du tout.» Il note que la toute-puissance de l'économie américaine est handicapée par un fort déséquilibre de sa balance commerciale causé par un volume plus grand d'importations que d'exportations. Tôt ou tard, il devra y avoir un ajustement et le dollar américain pourrait s'en ressentir.

Le Canada, par contre, ne souffre pas d'un tel déséquilibre. Au contraire, les exportations canadiennes ont été très solides dans les dernières années. De plus, l'économie canadienne est maintenant vigoureuse et saine après une période d'adaptation au début des années 90.

Résultat: «Les perspectives de l'économie canadienne sont très favorables. Si elles se matérialisent, nous verrons aussi notre monnaie se raffermir à moyen terme», conclut M. Thiessen.



GOUVERNEUR

Gordon Thiessen est gouverneur de la Banque du Canada. Il devrait quitter son poste à la fin du mois de janvier 2001.

(Archives)

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10560.95	+187.41
Volume	259 360 900	
Nasdaq	2616.24	-29.055

TORONTO

TSE 300	8944.70	+3.53
CDNX	2901.66	-36.67

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Banq. de Montréal	73.30	+1.800
Aluminium Alcan	50.95	+2.250
Banq. de Commerce	44.75	+1.100
Bnq Toronto Dom.	40.00	+0.55
Petro Canada	35.50	+1.050
Or	270.90	+1.10

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.950	+300
Alcan Aluminium	50.950	+2.250
Alliance forêt	14.50	+0.05
Amisk	2.000	-
Bombardier Inc.	23.250	+250
Bce Inc	41.900	-100
Ban. Nationale	24.050	+100
Cascades inc.	6.700	+200
CGI Group inc.	6.500	+100
Jean Coutu Group inc.	23.150	+400
Metro inc.	20.500	-100
Loblaw Comp. Ltd	53.800	-200
Nortel Networks Cor.	56.35	-1.95

\$ U.S.	1.5427	-0.0035
\$ CDN	6479	+0.0015



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIERE
BANQUE NATIONALE

GRAND TIRAGE DES PRIX Lauto-100 2001 du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi mercredi 6 décembre 19 h 30 à l'hôtel Le Montagnais

Oldsmobile INTRIGUE 2001



- À gagner:**
- 1^{er} prix:** Une Intrigue Berline 2001 PACO
Valeur de 28 148 \$ ou 25 000 \$ en argent
 - 2^e prix:** 10 000 \$ en argent
 - 3^e prix:** 5000 \$ en argent
- et plusieurs prix de présence de belle valeur!

Sous la présidence d'honneur de:



M. Hugo Gilbert
Président
Intercar



M. Alfred Hamel
Coprésident,
prés. des entreprises
Alfred Hamel inc.

Internet Haute Vitesse d'affaires



3 mois
d'essai
gratuit

1 877 272-BELL

L'offre prend
fin bientôt



Paperboard, Perkins et Rolland

Les actionnaires approuvent la proposition de Cascades

MONTREAL (PC) - Les actionnaires d'Industries Paperboard International, de Papiers Perkins et de Rolland ont approuvé le projet de restructuration financière proposé par Cascades.

La papetière de Kingsey Falls pourra donc récupérer toutes les actions qu'elle ne possède pas déjà dans ces trois filiales. Elle entend ainsi augmenter la liquidité de son titre et le rendre plus attrayant auprès des investisseurs.

« Cette transaction est l'aboutissement d'un processus rigoureux et réfléchi », a déclaré le président et chef de la direction de Cascades, M. Laurent Lemaire, en conférence de presse lundi.

Au cours d'assemblées organisées séparément lundi matin, les actionnaires minoritaires d'Industries Paperboard et de Papiers Perkins ont accepté le projet de Cascades dans une proportion de 99,9 pour cent des votes exprimés. Les actionnaires minoritaires de Rolland ont approuvé le projet dans une proportion de 74,6 pour cent des votes exprimés.

« Rolland existe depuis très longtemps, a expliqué M. Lemaire. Certains avaient probablement un attachement sentimental au titre. »

Pour se concrétiser, la transaction devait être approuvée par les deux tiers des votes exprimés par tous les actionnaires de chacune des filiales et par 50 pour cent des votes exprimés par les actionnaires minoritaires.

Cascades détient actuellement 71,1 pour cent des actions ordinaires de Paperboard, 74,4 pour cent des actions de Perkins et 73,1 pour cent des actions de Rolland.

Elle a offert 0,24 action de Cascades pour chaque action de Paperboard qu'elle ne possède pas déjà, 0,60 action de Cascades pour chaque action de Perkins et 0,73 actions de Cascades pour chaque action de Rolland.

Dilution

Pour procéder à la transaction, la papetière devra émettre 14 millions d'actions ordinaires, ce qui diminuera la part des frères Lemaire dans Cascades de 46 à 38 pour cent.

« Nous avons accepté la dilution, a déclaré le président du conseil d'administration de Cascades, Bernard Lemaire. Ce n'était pas facile de faire cela. »

Il a expliqué que depuis sa création, il y a plus d'une trentaine d'années, Cascades avait pour philosophie de créer des unités séparées et de les laisser se développer. Cette stratégie a cepen-

dant limité la liquidité du titre de Cascades. Les frères Lemaire ont longtemps hésité avant de finalement accepter de restructurer les filiales de Cascades, une opération qui se finalisera le premier janvier prochain.

La direction de Cascades se concentrera dorénavant sur les acquisitions qu'elle pourra effectuer dans ses domaines d'activités, soit l'emballage, les papiers tissu et les papiers fins, pour accélérer sa croissance.

Cascades pourrait également se défaire de certaines unités moins rentables dans le domaine des produits spécialisés et au sein de Paperboard.

« Paperboard nous draine un peu, a expliqué M. Laurent Lemaire. Nous avons posé plusieurs gestes récemment et nous voyons les résultats s'améliorer, mais à moyen terme, si nous voyons que nous ne pouvons pas rentabiliser ce secteur-là comme nous voulons, nous pourrions nous départir de certaines unités. »

Paperboard a perdu 13,9 millions \$ en 1999 alors que le bénéfice net de Perkins a atteint 21,6 millions \$ et celui de Rolland, 15,2 millions \$.

Crédit d'impôt remboursable site internet



François Imbeau

Dans son budget présenté au printemps 2000, le ministre des Finances du Québec a instauré un crédit d'impôt remboursable, équivalent à 40% des dépenses admissibles jusqu'à un maximum de 40 000 \$ par entreprise, pour aider les petites et moyennes entreprises québécoises à développer un site transactionnel sur internet.

Voici, quelques-unes des questions les plus fréquemment soulevées sur ce crédit, provenant du site internet du ministère des Finances (<http://www.finances.gouv.qc.ca>).

- Q.** Quelles sont les solutions de commerce électronique admissibles ?
R. Il peut s'agir d'un site Web transactionnel qui utilise le réseau public (internet), d'un réseau public sécurisé et confidentiel à accès limité (extranet) ou d'un système de transaction entre entreprises dans le cadre d'un réseau privé. Toutes ces solutions doivent inclure un mode de transaction par canal informatisé et sécurisé.
- Q.** Quelles sont les entreprises admissibles au programme ?
R. De façon générale, toute société qui exploite une entreprise établie au Québec dont l'actif est inférieur à 12 millions de dollars ou, à défaut, dont le revenu brut est inférieur à 25 millions de dollars. À des fins de calcul, les données de l'année d'imposition antérieure seront utilisées.
- Q.** Quelles sont les dépenses admissibles ?
R. Il s'agit sommairement des dépenses attribuables aux salaires et au coût d'acquisition de logiciels d'application devant être intégrés à la solution de commerce électronique admissible, dans le cadre de la mise en place de celle-ci. Certains types de dépenses sont toutefois exclus.
- Q.** Quelles sont les formalités devant être respectées pour bénéficier du crédit d'impôt ?
R. La société doit joindre le formulaire dûment complété prescrit par le ministère du Revenu à sa déclaration fiscale. Elle bénéficiera alors rapidement du crédit d'impôt demandé puisque celui-ci sera porté en diminution des acomptes provisionnels relatifs à l'impôt sur le revenu et à la taxe sur le capital.
- Q.** À partir de quand une société pourra-t-elle bénéficier du crédit d'impôt remboursable ?
R. À compter du 15 mars 2000, une société pourra bénéficier de ce crédit à l'égard des dépenses admissibles engagées après le 14 mars 2000 et avant le 1^{er} avril 2002. Des règles transitoires existent à l'égard des dépenses qui seront engagées entre le 31 mars 2002 et le 1^{er} octobre 2002.
- Q.** Les dépenses peuvent-elles s'étaler sur plus d'une année d'imposition ?
R. Oui. Toutefois, le crédit d'impôt remboursable est limité à un maximum cumulatif de 40 000 \$.

Si votre entreprise envisage la mise en place d'un site internet ou qu'elle en possède déjà un et que vous considérez une mise à niveau, ce crédit remboursable pourrait permettre d'y intégrer des solutions de commerce électronique à un coût plus abordable.

François Imbeau, CA, M.Fisc.
 SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

**Samson Bélaire
 Deloitte & Touche**

Comptables agréés
 et conseillers en management

QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET
MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$
 SUR UNE COLONNE

SANS PHOTO

29⁹⁵\$
 SUR DEUX COLONNES

TEXTE 7\$
 seulement
 JUSQU'À 30 MOTS
 (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



BONNE fête à Mario Bérubé. WOW! 25 ans! Proprio de restaurant à Jonquière, soigneur des Orioles Pee-Wee CC, amour de Julie et notre fierté. Nous t'aimons très fort. Passe une super de journée!

Louise, Alain et Nadia xxx

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne sont pas retournées

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
 VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
 FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Cascades

Quelques données sur la société Cascades Inc. et ses filiales:

Cascades

- Histoire: fondée en 1964.
- Activités: producteur d'emballages, de papiers fins et de papiers tissu.
- Ventes: 2,6 milliards \$ en 1999.
- Bénéfice net: 57,7 M\$.
- Effectif: 12 000 employés.

Paperboard International

Paperboard

- Histoire: acquis par Cascades en 1992.
- Activités: premier producteur de cartons plats au Canada et en France.
- Ventes: 766 millions \$ en 1999.
- Perte nette: (13,9 M\$).
- Effectif: plus de 2600 employés.
- Part détenue par Cascades: 71 %.

Rolland inc.
 Groupe Cascades

Rolland

- Histoire: fondée en 1882, acquis par Cascades en 1992.
- Activités: producteur de papiers fins à valeur ajoutée et de pâte désencrée.
- Ventes: 707 millions \$ en 1999.
- Bénéfice net: 15,2 M\$.
- Effectif: 1751 employés.
- Part détenue par Cascades: 73,2 %.

PERKINS
 Groupe Cascades

Papiers Perkins

- Histoire: fondée en 1930, acquis par Cascades en 1995.
- Activités: deuxième producteur de papiers tissu au Canada.
- Ventes: 290 millions \$ en 1999.
- Bénéfice net: 21,6 M\$.
- Effectif: 956 employés.
- Part détenue par Cascades: 74 %.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demande.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Aménagement.....703	Recherche.....905
Camions 4x4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



Placez une
petite annonce dans
Progrès-Dimanche
ou le Quotidien
et elle aura la même
durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN	10 mots ou moins
1 jour.....	7,90 \$
2 jours.....	9,50 \$
3 jours.....	11,10 \$
4 jours.....	12,70 \$
5 jours.....	14,30 \$
6 jours.....	15,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 \$
Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine
/par option

• **AVEC PHOTO:**
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BÂTISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12, une 100'x40', une 32'x75' avec tôle non isolée. Tél.: 698-2222.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville (environ 200 pi.ca.) professionnel, décoré, possibilité meublé. Tél.: 547-0117.

104 Commerces à vendre

CENTRE-VILLE Chicoutimi, clientèle établie depuis 5 ans, magasin de variétés. Tél.: 698-8668 soir.

ROUTE de pain à vendre. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 698-4936.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds carrés, libre immédiatement, 5 stationsnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.: 549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaire! Tél.: 545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: centre-ville, local commercial aménagé, 300\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 696-7834.

CHICOUTIMI: secteur commercial, vue magnifique sur le Saguenay, local jusqu'à 4,600 pieds carrés, vaste stationnement, idéal pour bureaux ou restaurant. Tél.: 549-9200

LOCAL commercial à louer 700 pi.ca., prix avantageux. Idéal pour bureau d'affaires, centre-ville Jonquière, coin Harvey St-Hubert. Contactez Sylvain Bergeron 547-6611.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.: 545-8015.

LOCAL pour petite entreprise, 900 pieds carrés, avec gicleurs automatiques. Tél.: 549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 À vendre ou à louer

801 rue Alma, CHICOUTIMI, très bonne rentabilité entre 800 et 4,000 pi.ca., 99,000\$. Tél.: 591-3977.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec option d'achat. Tél.: 347-4419.

204 Chalet à louer

ST-HENRI-DE-MAILLON: plage Wilson, 2 chambres, tout inclus, bord du lac, chauffé, éclairé, 600\$/mois. Tél.: 668-2538.

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, 4 grandes chambres rénovées à neuf, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. 200\$/mois, non-fumeur. Tél.: 690-0080.

ATTENTION: chambre de qualité, Chicoutimi, stationnement, câble, cuisine, laveuse sècheuse, entrée indépendante. Tél.: 698-0732.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.: 690-5308.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél.: 693-1956.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sècheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e). Tél.: 690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.: 540-1754.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, câble fourni. Libre immédiatement. Tél.: 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, chambres meublées, cuisine, stationnement, 160\$/mois. Tél.: 549-6705.

CHICOUTIMI, studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.: 698-4698.

CHICOUTIMI-NORD: paisible, vue sur la ville, entrée indépendante, 60\$/semaine. Tél.: 543-3939.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.: 591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: près UOAC et centres d'achats, belles grandes chambres avec accès aux autres pièces, non fumeur(euse), câble téléphone inclus, stationnement. Tél.: 697-1000.

CHICOUTIMI: quasi appartement, entrée indépendante, tout fourni, non fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.: 690-3400.

JONQUIÈRE laveuse, sècheuse, cuisine équipée, câble, entrée indépendante, très propre, tranquille. Tél.: 699-7777.

JONQUIÈRE propre, bien située, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.: 547-3740

JONQUIÈRE, près Cégep, tout fourni. Idéal travailleur(se), étudiant(e), 1er janvier. Tél.: 695-0313.

JONQUIÈRE: 3 chambres meublées, près cégep, entrée indépendante, cuisine, TV, câble. Tél.: 696-8289.

JONQUIÈRE: 3954 de la Fabrique, entrée et cuisine indépendantes. Non fumeur(euse). Tél.: 547-2426.

JONQUIÈRE: St-Georges, rez-de-chaussée, câble téléphone inclus, non-fumeur(euse), stationnement. Tél.: 697-1000.

JONQUIÈRE, attention étudiant(e)s, coin Montfort et St-Pierre, 5 minutes du cégep et polyvalente, grande chambre avec entrée indépendante, lavage, câble, cuisine, salon et salle bain en commun, très propre. Tél.: 542-0991.

JONQUIÈRE: moderne, plusieurs commodités, 50\$/semaine, entrée indépendante et stationnement. Tél.: 542-7757.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.: 540-1754.

1285 PERE-HONORAT, Chicoutimi, 4 1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.: 543-6781.

2 1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305\$/mois, 3 1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390\$ à 460\$/mois, 4 1/2 non chauffé, près centre d'achat. Tél.: 543-4037.

3 1/2 4 1/2 5 1/2 (1 MOIS GRATUIT)

PROPRETÉ — TRANQUILLITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI, 336, Jacques-Cartier, BEAU 4 1/2 moderne, porte patio, très propre, 485\$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE. Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres (16'x12) (12'x12). DERNIER BEAU 3 1/2, service laveuse sècheuse, très propre, entièrement rénové, 325\$/mois, LIBRE IMMÉDIATEMENT. DERNIER BEAU 4 1/2, 425\$/mois, LIBRE DÉCEMBRE. DERNIER BEAU 5 1/2, super propre, LIBRE IMMÉDIATEMENT. 465\$/mois. Informations: 543-5330, CHICOUTIMI, 715 Joliet, beau 3 1/2, demi-sous-sol, semi-meublé, grandes fenêtres, très propre, 350\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 549-9343.

208 Logements à louer

4 1/2, 5 1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, eau chaude et prix de stationnement fournis, libre immédiatement. Tél.: 543-9520.

5 1/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5 1/2, 515\$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, libre immédiatement. Idéal retraité(e). Cel.: 591-0396, Page: 696-6381**

715 Chemin Sydenham, Chicoutimi, 2 1/2, 3 1/2, rénovés, libres, semi-meublés. Tél.: 693-6071.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Un mois gratuit. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

ALMA, 2 1/2, 5 minutes de la ville. Stationnement déneigé. Tél.: 662-7693.

ALMA, 3 1/2, 4 1/2, près des services, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Tél.: 690-7419, 693-7052 (Dany).

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, 3 1/2, tout fourni, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.: 548-0124, 549-3847, 698-1201.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres 1er novembre. Tél.: 548-8643.

ARVIDA, 3 1/2 (\$555), 4 1/2 (\$420), chauffés, éclairés, déneigés, près des services. Tél.: 591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, 5 1/2, 2ème étage, très propre, immeuble 4 logements, près des services, \$515 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-4676 Annie, lundi au vendredi, heures d'affaires.

ARVIDA, spécial de Noël! 2 1/2, (320\$ au lieu de 340\$/mois), 4 1/2 (420\$ au lieu de 455\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés, déneigés, très grands. Tél.: 591-3560, 548-6417.

ARVIDA: 5 1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.: 548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.: 548-4448.

ATTENTION 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.: 696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI, tranquillité, beau 3 1/2, rénové, chauffé, 2 minutes hôpital, \$460/mois. Tél.: 545-3700 (souple).

ATTENTION «CHICOUTIMI», près services, 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, éclairés. Tél.: 545-3332.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4 1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 548-1735.

CHICOUTIMI 5 1/2, chauffé, éclairé, 525\$/mois. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4 1/2, \$425/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 698-1271.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 4 1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.: 678-9296 répondre.

CHICOUTIMI, 2 1/2, chauffé, meublé, 300\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 488 des Crêcerelles, libre 1er décembre. \$400. Tél.: 693-6065, 540-4825.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3 1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, balcon. Tél.: 696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3 1/2, face université, 420\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1 1/2, rue Racine (1er janvier), chauffé, éclairé, 310\$/mois. 3 1/2, rue Racine, libre immédiatement, 360\$/mois, chauffé, éclairé, semi meublé. Tél.: 591-3202.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.: 549-1399.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.: 548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Radisson, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, \$400. Un mois gratuit. Tél.: 698-2954, 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er décembre, 410\$/mois. Tél.: 545-2681.

CHICOUTIMI, 4 1/2 non chauffés, non éclairés (450\$/mois, 380\$/mois). Également, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé (380\$/mois). Tous très propres. Tél.: 696-1464, 590-4750 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 4 1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.: 678-2960.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 400\$/mois, près Manège Militaire, la campagne en ville, libre. Tél.: 545-6304.

CHICOUTIMI, 4 1/2, Chemin Réserve, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 549-7415, 545-6219.

CHICOUTIMI, 4 1/2, de luxe, moderne, plancher bois, salle d'eau, remise, 2 balcons, stationnement, 470 Lafontaine, 500\$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.: 545-8669.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. \$360. Tél.: 690-2973.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 405\$/mois, idéal pour personne seule. Tél.: 549-3823.

CHICOUTIMI, 445 chemin Réserve, grand 5 1/2, moderne, toit cathédrale, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité de local commercial, communicant, idéal pour garderie, bureaux, pharmacie, salon de coiffure, etc. Possibilité d'achat, très très bon prix. Tél.: 549-5797.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé, (\$460), 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. **ST-VINCENT**, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 340\$, 280\$. **RIVIERE-DU-MOULIN**: 3 1/2, 2 1/2, (\$380 et \$305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, \$350. Tél.: 693-8036, soir: 695-2333.

CHICOUTIMI, grand, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.: 690-5308.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475\$/mois, laissé bail un an 425\$, bail 2 ans 415\$. Tél.: 698-2117.

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, très grand 3 1/2, 2 étages, salle de lavage en bas, placard de cèdre, beaucoup de rangement, 420\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 544-8123, 662-1189.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, très beau et grand 4 1/2, construction récente, entrée indépendante, grande salle de séjour, quartier des Oiseaux, près centres commerciaux. Mi-janvier ou février 2001, 575\$/mois. URGENT. Tél.: 698-6131, 591-7967 (page).

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 neuf, 1er étage, sur un Ranch, possibilité pension pour votre cheval. Tél.: 690-0978.

CHICOUTIMI-NORD, 344 Ste-Marie Nord, 4 1/2, \$410, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, St-Luc, très propre, près de l'église et des écoles, remise extérieur et déneigé. Tél.: 548-4793.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, près Charles-Gravel, fini moderne, secteur boisé, libre immédiatement. Tél.: 678-1923.

CHICOUTIMI-NORD: paisible, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 543-3939.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Bernard (face Charles-Gravel), 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, sous-location. Tél.: 543-9806, Cell.: 592-8662.

CHICOUTIMI: 1 1/2, meublé, centre-ville, 4 1

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.: 695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, Ste-Berthe, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, \$450. Tél.: 547-0358, 543-7966.

JONQUIERE: 2348 Mathias app.5, face Marché Métro, 4 1/2, idéal personne âgée, l'âge moyenne des locataires est de 60 ans. Libre immédiatement. Tél.: 548-6872.

JONQUIERE: 5 1/2, centre-ville, 3812, rue Gauthier, rez-de-chaussée, très propre, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-3571.

JONQUIERE: centre-ville, 2 1/2 (340\$), 3 1/2 (460\$) chauffés, éclairés, meublés, 4 1/2 ultra moderne, \$550 chauffé. Libre 1er janvier. Tél.: 695-0545.

JONQUIERE: grand 4 1/2, eau chaude fournie, demi sous-sol, très éclairé, 4005 Mgr Bégin, 425\$. Tél.: 542-2083 jour, 695-6329 soir.

JONQUIERE: rue Ste-Famille, secteur Kénogami, 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.: 547-2766.

JONQUIERE: très grand 4 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 542-2080, 548-1659.

JONQUIERE, 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 542-0667.

JONQUIERE, 4 1/2 rénové à neuf ou très propre, disponible immédiatement ou 1er janvier, quartier Petite France, près Cépep, chauffé, eau chaude, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.: 695-4441.

JONQUIERE, grand 3 1/2, près des centres d'achat, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 375\$/mois. Tél.: 542-7594.

JONQUIERE, près centre-ville, 4 1/2, 275\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 591-7501 (page).

KENOGAMI rue de l'Eglise, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.: 542-0324 jour, soir: 542-2765.

KENOGAMI, 3 1/2, 4 1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél.: 695-4241, 695-5465.

KENOGAMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.: 548-1649.

LA BAIE, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés. Tél.: 544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé, 460\$/mois. Tél.: 544-4017.

LA BAIE, 2 1/2, meublé à neuf, personne sérieuse, \$290/mois. Tél.: 676-2338.

LA-BAIE, 5 1/2, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.: 544-7138.

LA-BAIE, manoir de La-Baie, grand 5 1/2, 2e étage, libre immédiatement. Tél.: 693-4242.

LA-BAIE: beaux et grands logements, 3 1/2, 4 1/2, porte patio. Tél.: 697-1808 (Isabelle ou Luc), 591-0348.

LA BAIE, 3 1/2. Idéal couple. Grand espaces rangement. Libre immédiatement. Tél.: 544-2090.

LAC-KENOGAMI: grand 4 1/2, bord de l'eau, libre immédiatement. Tél.: 542-5524 soir, 540-6640.

LATERIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, repeint, déneigé, \$430/mois. Tél.: 543-5834, 693-8919, page: 592-5367.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331, UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 385\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 545-8137.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 sur 3 étages, endroit tranquille. Libre immédiatement. Tél.: 693-0529.

SAINT-FULGENCE, 4 1/2, chauffé, très propre. Déneigé, remise. Décembre gratuit. Libre immédiatement. Tél.: 674-2546.

SECTEUR Kénogami: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, déneigement, laveuse, sècheuse, 400\$/mois. Tél.: 542-0003, 548-2569.

209 Maisons à vendre

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inoccupé. Libre immédiatement. Tél.: 698-6201.

ARVIDA (Ste-Thérèse), unifamiliale, toit acier, fini vinyle, cuisinière bois. Tél.: 548-4442.

ARVIDA, maison plein-pied, entièrement rénovée, verrière 20'x8', foyer, aire ouverte, piscine creusée, garage. Intérieur à voir sans faute. + de 100,000\$. Tél.: 548-9797.

CHICOUTIMI: 2137 chemin des Villas, terrain bord du Saguenay, 90X429', maison 38X40', 3 chambres. Tél.: 549-7283, 695-8436.

JONQUIERE: quartier St-Raphaël, 26X42, près école, info: 695-0057.

JONQUIERE, près Cépep, maison à revenus, 1250\$/mois, garage. Prix 118,000\$. Tél.: 695-6807, 693-9705.

LA BAIE, directement du propriétaire, superbe jumelé. Construction 1993, 2 minutes d'Alcan. À prix intéressant! Tél.: 544-6831 (soir).

RECHERCHONS maison de campagne, coin tranquille, secteur sud du Saguenay, entre Laterrière et Jonquière. Tél.: 543-0829.

ST-HONORE, 261 Bon Air, Moins de \$45,000. La Capitale, Rodolphe Girard, 543-5511.

210 Maisons à louer

CHARLEVOIX, village Saint-Irenée, maison de campagne, 8 kilomètres du casino. Disponible pour le temps des Fêtes. Réservez tôt. Tél.: 548-5687, 548-7429 (Lily).

CHICOUTIMI, 5 1/2, face Laure-Conan, chauffé, éclairé, terrain, stationnement, déneigé, \$750/mois. Libre. Tél.: 549-4366.

CHICOUTIMI: jumelé haut de gamme, 2 étages, 3 chambres, décoré avec goût. Tél.: 696-9445.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI: rue Bois de Boulogne, quartier Panoramique, 6 1/2, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, remise, 3 stationnements, sous-sol non fini, 695\$/mois. Tél.: 548-7501.

SHIPSHAW, près de l'école primaire. Construction juillet 2000, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain. Grand terrain. Poêle à l'huile (150 gallons inclus). Remise. 675\$/mois. Tél.: 542-9419.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur 698-8587.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans le Domaine du Roy, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 p.c.a. Réservation possible avec acompte. Tél.: 549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, beau grand terrain, rue Rimbaud, prêt à construire, sans voisin arrière. Moins de \$27,777. Possibilité de financement. Régis Morin, La Capitale, 543-5511.

DEMI-lot à bois à St-Félix-D'oties. Tél.: 544-2192.

LOT à bois 125 acres, avec lac, roulotte 19', équipée propane avec remise 8X10' + génératrice 1850 watts avec scie à chaîne, réservoir d'eau 1,000 litres, etc. 29,000\$ négociable. Tél.: 541-2958, 695-0318.

RECHERCHE lot boisé, près d'un cours d'eau, pour fin personnel. Tél.: 673-7675.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 MERCURY Sable, moteur déficient, bien équipé, propre, 2,500\$. Tél.: 548-2421.

1995 CHEVROLET Lumina, équipement complet, 1994 Plymouth Acclaim, V6, équipée, 1993 Suzuki Swift 1993, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 84,000 kilomètres, 1992 Pontiac Grand Prix, 4 portes, équipée, 101,000 kilomètres, 1991 Oldsmobile Sierra, 4 portes, V6, 93,000 kilomètres, 25 autres véhicules en inventaire. Gilbert Autos inc. 543-8361.

2000, Ford Focus, 4 portes, manuelle, 1984, Honda «Big Red». Tél.: 345-8611.

ACHETERAIS auto ou camion 500\$ ou moins peu importe l'état. Tél.: 690-0263.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.: 542-6938 Métaux Savard



1995 CHRYSLER Cirrus, tout équipée, état neuf, spécial: 8,495\$ garantie 2 ans. Automobiles Blackburn 693-5388

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 43 ans d'expérience et spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers. Pour estimation, tél.: 699-5069 Germain.

BMW 318 i, 1984, manuelle, bien entretenu, lecteur laser, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été Toyo (achetés en 1997). Tél.: 693-3650 laissez message.

CHRYSLER Intrepid 1994, 202,000 kilomètres, verte, excellent état, 4,500\$. Tél.: 693-6029.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.: 549-0136.

DODGE Neon 1995, 2 portes, automatique, 110,000 kilomètres, \$4,800 négociable. Tél.: 668-0344.

ELANTRA GL 2000, automatique, 28,000 kilomètres, balance de garantie, 15,900\$ négociable. Tél.: 820-4043, 1-418-348-9298 Eric.

GRAND-AM SE, 1999, automatique, or, tout équipée, peu utilisé l'hiver. Super aubaine. Faites votre offre. Faut voir. Tél.: 549-3723.

HYUNDAI Accent GL 1997, 46,000 kilomètres, 4 portes, automatique, garantie disponible. Tél.: 542-2930, page: 592-4599.

HYUNDAI Elantra 1994, manuelle, 4 portes, 90,000 kilomètres. Tél.: 543-0937.

HYUNDAI Excel, 4 portes, automatique, bonne condition, \$975 négociable. Tél.: 690-3941.

MAZDA 323 SE, 1991, manuelle, très propre. Aubaine. 3,200\$. Tél.: 542-1484.



1997 SATURN SL2, 4 portes, manuelle, état neuf, Spécial 8,995\$. Autos Blackburn 693-5388.



1997 DODGE «Caravan SE», 5 portes, moteur 3.3 litres, entièrement équipée, bas kilométrage, garantie un an. Spécial des Fêtes: 12,995\$. Autos Blackburn 693-5388.



1999 HONDA CIVIC DX manuelle, bas millage, laser, garantie 6/ans Honda. Spécial! Automobiles Blackburn 693-5388

302 Autos à vendre

PIECES de GEO ou Firefly 1989 à 1993, prix de débarras (particulier). Tél.: 678-3281, page: 591-4188

PONTIAC Grand Am, 1986, automatique, moteur 2.5, bonne condition, 850\$. Tél.: 549-0136.

SATURN SL1 1998, 4 portes, automatique, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 668-0344.

TOYOTA «Célica GTS» 1987, manuelle, mécanique A1, 3,000\$. Tél.: 673-3930, 591-5678.

TOYOTA Corolla 1988, manuelle, 170,000 kilomètres, pneus d'hiver. Tél.: 545-7013.

TOYOTA COROLLA SR5, 1988, automatique, 2 portes, très bonne condition, 2,450\$. Tél.: 547-6469

TOYOTA Tercel DX 1992, manuelle, 2 portes, très propre. Aubaine. 4,400\$. Tél.: 542-1484.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. \$1,200 à \$6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westalia. Tél.: 672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtes.

VOLVO 850 familiale, AWD, 1997, 52,000 kilomètres, manuelle, excellente condition, équipement complet + options, 27,500\$. Tél.: 693-0877

305 Camions à vendre

CAMION Western Star hors route 1997, modèle 6964F. Remorque forestière 1996, marque Remtec, largeur extensible 11' à 13'. Tél.: 418-344-1605.

DODGE Dakota 1994, 132,000 kilomètres, manuelle, V-6, cabine allongée, différentiel «ratchet», 8,000\$ + taxes. Tél.: 544-7032, 540-8194.

FORD F150 1998, 160,000 kilomètres. Dodge Ram Quad 1999, garantie prolongée, 160,000 kilomètres. Tél.: 690-7100.

GMC 1986, une tonne, diesel, 6.2 avec boîte, idéal body, 3 portes, moteur remis à neuf, 60,000 kilomètres, pneus neufs, 2,500\$. Tél.: 668-2276, 668-0847.

PANEL GMC 1988, diesel, parfaite condition, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.: 690-0978

306 Camions 4 X 4

12 VÉHICULES 4x4 en inventaire. Autos G. Leroux Inc. 696-1774, sans frais 1-800-801-2375.

DAKOTA 1993, club cab, 5.2 litres, automatique, démarreur à distance, très bonne condition, 8500\$. Tél.: 545-8669

FORD 4X4, F-150, 1997, cabine simple, air climatisé, 88,000 kilomètres, 13,500\$. Tél.: 673-4862

FORD F-150, custom, 1992, king cab, moteur 6 cylindres 4.9L, 5 vitesses, air climatisé, boîte 8', très propre, 9500\$. Tél.: 545-8669

FORD F150, 1989, avec grappe à neige neuve, très bonne condition. Gilbert Autos inc. 543-8361.

FORD Jeep 4X4, 4 portes, tout équipé, 1993, bonne occasion. Tél.: 591-0186, 696-3613.

JEOP «Laredo» 1988, mécanique excellente, toit rigide et toile, 8 pneus, 2 ensemble de roues MAG. Système de son. Support pour matériel. Impeccable! 5,900\$, négociable. Tél.: 695-4636, 545-0790 (page - Steeve).

JEOP Wrangler, 1988, 6 cylindres, excellente condition. Prix négociable. Tél.: 544-3269.



1994 SUZUKI Sidekick, 4 portes, automatique, état neuf, spécial: 8,995\$. Automobiles Blackburn, tél.: 693-5388.

TOYOTA 4 Runner, 1987, 1,750\$. Everest 500. Safari 521. Tél.: 545-7513.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1996, air climatisé, vitres teintées, seulement 50,000 kilomètres. \$11,000. Tél.: 545-8624, 693-8881.

DODGE «Caravan ES» 1991, 150,000 kilomètres, très propre, 5,000\$. Tél.: 668-5038 (soir), 662-8772.

DODGE Grand Caravan SE 1994, 3.3 litres, garantie un an, 7495\$. GMC Safari Cargo 1994, 6 cylindres, automatique, GMC Safari 1992, 4x4, touring, équipé. Gilbert Autos inc. 543-8361.

MAZDA MPV, 1990, 4X4, 7 passagers, V6, 125,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 5,000\$ négociable. Tél.: 698-2639.



1995 PONTIAC TRANS SPORT 7 passagers, bas millage, climatisé, spécial: 9,995\$. Automobile Blackburn inc. Tél.: 693-5388

309 Machinerie

ACHETERAIS machinerie agricole industrielle et forestière, Machinerie Eric Longpré. Tél.: 1-800-474-0969, page: 514-204-4665.

MULTI Fonctionnel TB070 1996 avec cabine forestière, tête PATU 405 RH, seulement 2,000 heures, 140,000\$. Transporteur C5 1974, très propre, chargeuse PATU, chaîne neuve, 40,000\$, avec possibilité de travail. Tél.: 673-4862.

310 Motomarine à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.: 418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT «Sheetah Touring» 1992, très propre, marche arrière, poignées chauffantes, 1,500\$. Tél.: 547-8317.

ARCTIC CAT «Sheetah Touring» 1991, avec toile, peau de mouton, très propre. Tél.: 578.

ARCTIC CAT, modèle Ag AFS 44, 1991, traction allongée, marche arrière, très bonne condition. Idéal pour trapper, promeneur ou travailleur. 1,700\$. Tél.: 548-6427, 547-2218.

BOMBARDIER 1993, modèle MXTC, 470, reculons, démarreur électrique, 1,900\$ négociable. Tél.: 548-2855.

BOMBARDIER 1994, Spécial Edition Touring, moteur 670cc, longue chenille, porte-bagage, marche arrière, poignées chauffantes, poutre chauffant, anti-démarrage, toile, 3,100\$ négociable. Tél.: 698-4180, 549-9316 après 17h00.

BOMBARDIER «Formulall» 700, 1999, bas kilométrage, état neuf, 6,500\$. Tél.: 548-2963.

BOMBARDIER Grand Touring 600, 2000, 4800 kilomètres, 6700\$. Tél.: 549-3050.

BOMBARDIER GT SE 700 1998, excellente condition. Tél.: 676-2336.

BOMBARDIER Skandic WTLC 1999, 3,000 kilomètres, avec RPM et toile, 7,000\$. Acheteur sérieux. Demander Alain au 276-4568 après 19 h.

BOMBARDIER Summit 1994, démarreur électrique, marche arrière, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 548-3485.

BOMBARDIER Tundra LT, 1990, avec carrieole, excellent état, 1,500\$. Tél.: 548-4955, 541-9898.

FORMULA 500, 1997, démarreur électrique, marche arrière, 7,600 kilomètres, 3,500\$. POLARIS XC 700 1998, 5,500 milles, \$4,200. Tél.: 679-4778.

FORMULA PLUS 1992, moteur 580 refait à neuf, 1200\$. Tél.: 549-5795.

MACH-1 700cc 1999, avec reculons, kit rouge, 3,600 kilomètres, \$6,800 négociable. Tél.: 544-2556, 820-1892.

MXZ 700, Spécial Edition 2000, 2500\$ d'équipement. A voir. Tél.: 549-7777, 673-1878

POLARIS 500, 1997, indy trail 133, bonne condition, 3,500\$. Tél.: 673-4801.

POLARIS Indy 500, 1993, injection, état neuf, marche arrière, bas millage. Aubaine! 1,600\$. Tél.: 676-1010.

POLARIS Ultra Touring 1997, 700cc, 5,000 milles, cause maladie. Tél.: 696-9740.

POLARIS «Wide Track» 1999, 3,300 milles, 6,300\$ négociable. Tél.: 695-6184, 699-3158 (bureau).

POLARIS XC600 1999, avec reculons, impeccable, \$5,000 négociable. Tél.: 540-9146, 693-9088.

POLARIS XCR 440, 1998, chenilles 1 1/4", très propre, 4500 milles. Tél.: 418-748-6364.

SAFARI 1988, 377, en ordre, 700\$. Tél.: 549-9037.

SKI-DOO MXZ 440 1995, 3,000 kilomètres. Mach-1, 1989, 583. Moteur Rotax 670cc, 165hp, 2 cylindres 583, 611cc. Deux carburateurs 47 1/2. Beaucoup de rampes, ressorts et cam. Tél.: 236-9598.

TOUNDRRA 1987, mécanique A1, \$750. Tél.: 547-5933.

Vêtements et accessoires pour enfant et adulte. Motoneige, pièces neuves et usagées. Réparation et mise au point. André Bouchard, Pièces motoneige, 5865 boul. Talbot, Laterrière, tél.: 678-9511.

YAMAHA Exciter 1989, Yamaha XL5, 1989, 750\$/chaque. TEL: 696-4656 soir, 690-6637 jour.

YAMAHA Venture 1998, 3 cylindres, 700cc, état neuf, Tél.: 672-2737.

314 Pièces et accessoires

601 Construction / Rénovation

J'OFFRE mes services pour rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, résidentiel, commercial. Licence d'entrepreneur no. R.B.Q. 8224/0904/08. Tél.: 542-3778, 693-7346.

MENUISIER d'expérience pour fondations, construction complète de maison, agrandissement, rénovation, etc. Tél.: 696-1464, 590-4750.

PLÂTRAGE, céramique, salle de bain complète, rénovations, menuiserie. Tél.: 549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

MASSAGE personnalisé, propreté, discrétion, assurées. Dolbeau et environs. Manouche, (418) 276-3765 08h à 18hpm.

MASSAGE professionnel de détente. Propreté et discrétion assurées. Crystal, 690-9366.

MASSOTHÉRAPIE Le Surf Professionnel, privé, rue Racine. Tél.: 690-6667.

MESSIEURS et mesdames, vous voulez vous détendre et relaxer? Massage suédois, entre 10h et 16h, soir. Tél.: 690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.: 549-6706.

POUR une détente, pourquoi attendre, du lundi au vendredi, de 10h à 17h. Tél.: 542-8485.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.: 693-9337.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.



CHICOUTIMI, JONQUIÈRE Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606, secteur Jonquière: ONGERVERT, 548-7798.

DÉNEIGEMENT CHICOUTIMI-NORD Entrées résidentielles, trottoirs, pavés imbriqués. Tél.: 696-9219, 591-0911 (cellulaire).

J'OFFRE mes services pour entretien ménageur pour résidence privée ou bureau. Aussi pour garder vos enfants. Tél.: 545-8427, moucelyn@hotmai.com

MENUISIER offre ses services pour tous genres de travaux. Tél.: 669-9601.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.: 342-8531, 662-0055 (cellulaire).

REFLEXOLOGIE: Massage pieds mains, détente, stimulation des énergies. Tél.: 678-3449.

604 Offres de services

TRAVAUX de rénovation intérieur extérieur. Tél.: 678-9690.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.: 696-1718.

150\$ ET PLUS sur appareils électro-ménagers neufs ayant de légères imperfections. Réparation à domicile. Achat et vente d'appareils usagés. Financement disponible. Tél.: 543-1000.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

A LIQUIDER BASES de lit, unités murales et tables de salon. Tél.: 549-4936.

ACHETONS et vendons meubles usagés. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Emond. Tél.: 547-4600.

ENSEMBLE de cuisine mélamine blanc, très propre. Prix à discuter. Tél.: 690-3984.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, amande. Guitare sèche et basse neuves. Deux lustres. Bibliothèque. Tél.: 678-3365.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, couleur amande. Guitare et basse neuve. Ventilateur acajou. Lustre de cuisine. Tél.: 678-3365.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateurs gros et petits. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95\$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux, équipements et remorques. Informations: 344-1183.

ACHAT et vente de chevaux. Achat de chevaux pour la viande. 3 chevaux d'équitation, 1 jument canadienne couleur brune, 1 jument quater horse. 5 voitures d'hiver. Remorque double à chevaux, 600\$ négociable. Tél.: 541-6575.

BICHON MALTAIS nés 29-10-00, vaccinés, vermifugés, prêts 15-12-00, 300\$. Réservation: 343-2617.

CHATONS Exotiques, poil court ou long prêts le 20 décembre, plusieurs couleurs. Tél.: 481-2077.

PENSION pour chevaux avec grande salle pour vous relaxer avec vue sur manège extérieur. 150\$/mois. Tél.: 690-0978.

705 Antiquités

PIECES UNIQUES! divan, chaises, commode, 1,300\$/chacun. Miroir, 425\$. Tél.: 698-7014, 549-6551.

705 Antiquités

URGENT BESOIN d'antiquités, exemple: meubles québécois tels que armoires, buffets et toutes autres belles pièces anciennes ou de collection. Venez me rencontrer au Marché d'antiquités samedi et dimanche ou appelez en tout temps au tél.: 678-2775.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 48\$/corde, rond: 43\$/corde. Tél.: 673-3161 heures de bureau, 673-7783.

BOULEAU demi-sec, 50\$ corde. Tremble sec, 50\$/corde. Tél.: 542-0091.

BOULEAU sec, semi-sec et vert. Livré partout Saguenay lac St-Jean. Tél.: 239-0040.

TREMBLE semi-sec, 40\$/corde, non livré. Tél.: 542-8829.

708 Demandé

ACHETERAIS enseigne mobile lumineuse, bon état. Tél.: 673-4251.

ACHETEUR de LOT A BOIS et droit de coupe partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél.: 679-5201, cell.: 671-8156.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.: 548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIFORMES DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.: 543-0432.

ACHETERAIS Hus-Ski et Diabolo-Rouge. Motoneiges avant 1970. Vieilles carabines, fusils 2 canons. Tél.: 276-7954.

ARBRES de Noël cultivés. Détail, gros et livraison. Tél.: 698-6683.

ATTENTION "Tattoo". Rabais 50%. Garantie à vie sur couleurs. Pose Puce Play-Sation 35\$. Joyeuses Fêtes La Cage aux Puces, 51, Jacques-Cartier Ouest. 690-3142.

CHAPEAUX, mitaines, différentes fourrures, confection et réparation. Tél.: 543-8930.

CRECHES DE NOEL ARTISANALES A vendre de toute beauté. Tél.: 678-9513.

CULTURE HYDROPONIQUE A vendre équipement support technique 545-9106.

EN CADEAU POUR NOEL Voyage au Casino, coucher, souper, déjeuner, 569/personne. Guy, 695-1201.

FAITES VOTRE party des Fêtes dans une ambiance Western. Salle contenant 30 personnes, activités, balade en traineau. Tél.: 690-0978.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.: 545-4474.

FOURNAISE à l'huile et chauffe-eau à l'huile pour chauffer piscine et réservoir de 200 gallons. Tél.: 272-2320.

FOURNAISE au gaz naturel, Reznor FE-75, 300\$. Tél.: 690-0978.

POELE à bois genre cuisinière, 500\$. 4 pneus P225/75R15, 275\$. Traine de portage 350\$. Ski alpin, Rossignol + bottes, 8.1/2 points, 100\$/2. Tél.: 544-2192.

RAQUETTES à neige. Trains électriques Lionel, Américain Flayers HO. Cloches. Beaucoup d'autres articles. Tél.: 547-9065.

SOUFFLEUSE pour tracteur à pelouse (Sears) avec ou sans tracteur, 40" de large avec support heavy duty pour tracteur de 10 à 20 forces, valeur 1,500\$ laissée 650\$. Tél.: 542-3610.



ASPIRATEX

SACS ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

MOTEUR NEUF posé sur ELECTROLUX, etc.

12 ANS de garantie 99\$ + taxes

ASPIRATEX 2000

3691, boul. Harvey, Jonquière (Face au McDonald's)

542-9451

Sans frais: 1-800-463-9814

709 Divers



SPECIAL "CABANES À PÊCHE" Coeurs de portes 22"x36" embossés 1.25\$, 22"x47" embossés 1.90\$, 20"x64" UNIS 3.75\$. Finition 4"x8" (MDF laminé) pour murs intérieurs et extérieurs 6.95\$/feuille, 2"x4"x8" 1.49\$, tôle d'acier "en couleur" 3" de large couvrant, 1.77\$/pièce linéaire. Portes d'acier, fenêtres, moulures, etc... MATÉRIAUX ÉCONOMIQUES GAUDREAU, 696-2036.

TABLE de billard, 8'8"x4'10", 375\$. Tél.: 695-4185 soir et fin de semaine.

TOUR à fer, 13-24 Kerry. 60 Cassettes vidéo érotiques. 90 livres érotiques. Tél.: 542-0039.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe. Tél.: 695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement pour restaurant, bars, hôtels, neufs et usagés. Cellulaire: 591-3371, tél.: 698-2174, 541-2637 (paget).

ACHAT, vente, réparation, équipement de toutes sortes, pour resto, bar, cafétéria. Depuis 10 ans, bas prix, fiable et consciencieux. 1409, boul. du Royaume, Chicoutimi, 698-2128.

PLAQUE AU GAZ, épilcheuse à patates Hobart. Coupeuse à patates frites. Tél.: 690-1211, cell.: 820-3091, 693-1899.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, lecture d'aura, arhythmancie. Tél.: 690-2310.

715 Poêle à bois

FOURNAISE AU BOIS, Hunter, excellente condition, moteur et turbine neufs. 418-374-2149.

POELE antique avec tête marque Lislet Deluxe au bois et système eau chaude, très propre. 550\$. Tél.: 690-0978.

POELE aux granules, 40,000 BTU, 2 ans d'usage, 1,300\$ négociable. Cause: départ. Tél.: 678-2749.

716 Réceptions

CLUB social Parc de la Colline, 3 samedis disponibles pour soirée des Fêtes: 2, 9, 16 décembre. Tél.: 690-1252, 543-1602, 545-3519.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ENSEMBLE de ski de fond Skating: ski Fischer SCS, 195cm, bottes Salomon SR-9, grandeur 10.1/2, bâtons Swix, 170cm, 30 kilomètres d'usage, 700\$. Tél.: 630-3549.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils, carabines, revolvers, usagés, tous calibres. Jour: 690-9620, Guy.

RECHERCHE fusil à poudre noire, calibre 50 ou 54. Tél.: 695-7624.

ROULOTTE de chantier avec poêle à bois, frigidaire et poêle au propane, extérieur fini clabboard de vinyle. \$5,500. Tél.: 672-2075.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.: 543-6550.

FENDER Mustang 1979 USA. Tél.: 548-1965 après 17h.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux électroniques, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.: 548-0285.

ORDINATEUR PIII 550, 64 megs, disque dur 20 gig, moniteur 17", tout équipé. \$1,400. Tél.: 543-2972.

PLAYSTATION JONQUIÈRE Nouvelle Puce (avec anti-puce) pour PSOne et tous les modèles. Achat, vente et réparation. Technicien qualifié. Tél.: 542-2708.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.: 543-7738.

SUPER VENTE DE NOEL ORDINATEUR-VENTE-RÉPARATION Programme branché les familles 678-2999

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.: 699-5077.

903 Messages personnels

TOP MODÈLES 24 heures - 7 jours Spécial duo nouvelles filles 698-4843

JEUNE homme pour homme seulement. Tél.: 695-9696.

903 Messages personnels

NOUVEAU Belles brunes, vous reçoivent et se déplacent. Discret assurée. Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. Tél.: 698-1171.

FILLES DE RÊVE vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs. NOUVELLES FILLES POUR HOMME ET DAME Massages personnalisés Engagements 548-8173

SEXE et plaisir, c'est nous. Tél.: 820-6022.

NOUVEAU AGENCE SENSATION Les plus ravissantes demoiselles en ville. Offrent service de classe jour et nuit pour vos messieurs ALMA ET LES ENVIRONS 487-2171

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engagements 693-5143

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.: 698-3999.

ANIKI déplacement le soir 540-4645.

Conciliation à la STCUQ

QUEBEC (PC) - C'était le jour du retour au travail à la Société de transport de la Communauté urbaine de Québec (STCUQ), lundi, à la suite de la trêve convenue d'ici au 13 décembre, à la demande de la ministre du Travail. Sur la route, la société a fait rouler les 220 véhicules nécessaires pour assurer le service promis aux utilisateurs au titre de «services essentiels», le premier jour de la grève, le 4 novembre dernier.

A la table de conciliation, patrons et syndiqués ont repris le travail afin de trouver une solution négociée à laquelle personne sauf les dirigeants des deux groupes semblent vraiment croire.

Du côté de la STCUQ, la directrice des communications, Mme Catherine Lessard, affirme que les patrons «font tout les efforts possibles pour dénouer l'impasse». Du côté du syndicat, le négociateur Richard Fortin estime que la journée a été profitable. «De toute façon, on s'est engagé à ne rien dévoiler de précis de part et d'autre.»

Entre-temps, le Syndicat des employés d'entretien a expédié un nouvel avis de grève général qui sera applicable le samedi 16 décembre, à 5h01. Le syndicat a enregistré cette nouvelle mise en garde afin de ne pas se retrouver dans un vide juridique. L'ancien avis est devenu caduc lorsque le syndicat a accepté la proposition de la ministre du Travail de retourner au travail.

La société de transport a annoncé lundi qu'elle s'engageait à maintenir le niveau de service actuel jusqu'au 15 décembre «parce que le nouvel avis de grève nous empêche de planifier quoi que ce soit au delà de cette date», d'expliquer Mme Lessard. En ce qui concerne la manifestation convoquée par le Comité régional des usagers du transport en commun et les étudiants du cégep de Sainte-Foy pour mardi matin, à 11h00, devant les bureaux de la CUQ, elle a été maintenue malgré le retour au travail des syndiqués.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

Nouveau

Le plus gros Réseau de Rencontres au Québec maintenant ici au Saguenay Lac St-Jean

Aucun frais pour appeler au 549-0000

24/24h

Une fois connecté, vous pouvez discuter en direct avec des personnes intéressées. Vous devez avoir 18 ans et plus.

Enregistrez GRATUITEMENT votre annonce vocale

Écoutez GRATUITEMENT les annonces des membres

Envoyez et recevez des messages

Conversez en direct personne à personne

Confidentialité assurée

EnéLini

La Ligne Rencontre

Parce qu'à Deux, c'est Mieux!

Les astronautes installent l'autre panneau



TRAVAIL

L'astronaute Marc Garneau travaille en compagnie du pilote Michael Bloomfield dans la navette spatiale Endeavour. Il semble particulièrement en forme.

(Photo PC)

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - Les astronautes de la navette américaine Endeavour ont commencé mardi à installer sur la Station spatiale internationale (ISS) le deuxième panneau solaire géant destiné à produire de l'électricité.

Pour éviter que celui-ci ne rencontre les mêmes soucis techniques que le premier installé dimanche, les Américains Joe Tanner et Carlos Noriega ont commencé à l'ouvrir étape par étape, s'arrêtant après chaque déploiement. L'ensemble de la procédure devrait prendre au total une heure.

«Encas de doute, arrêtez tout!», a conseillé Bill Reeves, chef du vol, à l'équipe chargée de la manipulation.

Dimanche, la première installation effectuée sous couvert d'un robot automatisé a pris treize minutes. Mais alors que le panneau solaire était presque entièrement déployé, l'un de ses éléments est apparu insuffisamment tendu. Toutefois, le problème n'a pas semblé gêner la production d'élec-

tricité jugée satisfaisante par l'ISS, selon Bill Reeves.

Énergie

Les panneaux solaires devraient permettre à l'équipage, jusqu'ici confiné faute de chauffage à deux des trois modules de l'ISS, de prendre possession du troisième module. L'énergie fera également fonctionner le laboratoire que doit amener en janvier prochain la navette Atlantis.

Ces panneaux seront également les plus puissants jamais conçus. Ils seront capables de générer 65 kilowatts à pleine puissance si c'est nécessaire. Un tiers de cette énergie sera dévolue à l'ISS et le reste sera réservé pour les batteries et d'autres équipements électroniques reliés aux panneaux.

Présidence des États-Unis

Al Gore voit ses chances s'amenuiser

TALLAHASSEE, Floride (AP) - Les chances d'Al Gore de devenir le 43e président des États-Unis diminuent. Un juge de Floride a ainsi estimé lundi que le candidat démocrate Al Gore n'avait pas réussi à prouver qu'un recomptage manuel de milliers de bulletins contestés permettrait

de renverser le résultat du scrutin présidentiel en Floride, officiellement remporté par son rival républicain George W. Bush.

Depuis le scrutin national du 7 novembre dernier, la Floride est au centre d'une grande bataille politico-judiciaire entre M. Gore et son rival républicain George W. Bush, l'écart entre les deux hommes n'étant que de quelques centaines de voix à peine. Qui remporte la Floride est assuré d'entrer à la Maison Blanche le 20 janvier prochain.

Les avocats de M. Gore ont décidé de faire appel de la décision du juge N. Sanders Sauls. «Ils ont gagné. On a perdu. Nous faisons appel» devant la Cour suprême de Floride, a sobrement commenté Me David Boies, l'avocat d'Al Gore.

Jugeant que les plaignants n'avaient pas réussi à établir la charge de la preuve, le juge Sauls a donc estimé qu'il n'existait «pas de probabilité raisonnable» prouvant que les résultats du scrutin en Floride seraient modifiés avec un nouveau décompte.

Bien que les résultats montrent «des erreurs de vote et/ou une exactitude moindre» dans ceux des comtés de Palm Beach et de Miami, ces problèmes «ne peuvent pas entraîner un recomptage», a souligné le juge.

Le magistrat de Tallahassee avait été saisi par le camp démocrate pour autoriser le recomptage de 14.000 bulletins contestés dans les comtés de Miami-Dade et de Palm Beach, des bastions démocrates. M. Gore espérait qu'un tel recomptage permettrait de réduire à néant la très courte avance officielle de 537 voix créditée à M. Bush.

Du côté de l'équipe de M. Bush, on n'a cessé de souligner qu'il est inutile de recompter ces voix et que la victoire du gouverneur du

Texas en Floride a été officiellement validée il y a une semaine par les autorités de l'Etat sur la foi des dépouillements dans les 67 comtés de Floride.

Ce revers judiciaire pour le vice-président démocrate est venu s'ajouter à un arrêt mi-chèvre mi-chou rendu un peu plus tôt par la Cour suprême des États-Unis. Celle-ci a en effet rétorqué un arrêt de la Cour suprême de Floride qui avait autorisé la prolongation du recomptage dans plusieurs comtés du «Sunshine State».

Ce recomptage manuel de bulletins contestés dans plusieurs comtés avait permis, après la date-butoir du 14 novembre, à M. Gore de réduire son retard sur le fils du président Bush. Il y a dix jours, les résultats certifiés par l'Etat de Floride donnaient 537 voix d'avance à M. Bush.

Mais, «après avoir examiné l'arrêt rendu par la Cour suprême de Floride, nous estimons qu'il existe une incertitude considérable quant aux fondements précis de cette décision», a noté la Cour suprême fédérale dans son arrêt. Elle a donc renvoyé la copie à la Cour suprême de Floride en lui priant de motiver sa copie et de rendre un avis dûment motivé.

«Il y a des raisons suffisantes pour nous de ne pas accepter, pour l'instant, d'examiner les questions d'ordre fédéral» soulevées par les avocats dans cette affaire, ont ajouté les juges dans leur arrêt, en renvoyant l'affaire devant la Cour suprême de Floride «pour de nouvelles procédures».

Cette dernière, qui doit donc remotiver son arrêt sur la prolongation du délai de recomptage, doit maintenant également étudier l'appel interjeté lundi par le camp Gore concernant les 14.000 bulletins contestés.

Avis et carrières



Québec
La Société immobilière du Québec

APPELS D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire du babillard électronique MERX.

Dossier 848229

Aménagement au 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec).

Clôture : 2001-01-10 à 15 h à Jonquière.

Dossier 848368

Aménagement au 227, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec).

Garantie de soumission : 12 000 \$

Clôture : 2001-01-11 à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et à l'adresse suivante : Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3^e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

www.siq.gouv.qc.ca

Un monde accessible...

QUOTIDIEN
Internet

www.lequotidien.com



UniMarketing

Agent(e) en télémarketing

Québec
Emploi-Québec



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

1 FORMATION = 1 EMPLOI

EMPLOI-QUÉBEC en collaboration avec UniMarketing et la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay offre une formation en télémarketing vous menant directement à un emploi en centre d'appels.

La formation dispensée par la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay sera d'une durée de 4 semaines.

débute le 8 janvier 2001

et vous permettra de travailler dans ce domaine à la fin de votre formation.

Vous possédez:

- Une facilité à vous exprimer verbalement en français
- Du dynamisme, de la ténacité et de l'autonomie
- De la disponibilité pour travailler jour / soir / fin de semaine

Critères d'admissibilité:

- Être prestataire d'assurance-emploi ou bénéficier de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ou de réintégrer le marché de l'emploi après quelques années d'absence.
- Avoir cumulé au moins 24 mois d'absence scolaire régulier.

Si vous aimez relever des défis, veuillez nous faire parvenir rapidement votre curriculum vitae:

UniMarketing, 1051, boul. Talbot, bureau 102, C.P. 52, Chicoutimi, Qué. G7H 5B5 ou

Télécopieur au (418) 696-4187 ou par courriel:

unimarketing@lequotidien.com

00469452

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



CASTONGUAY (M. Camil)

Le 1er décembre 2000, est décédé subitement à St-Georges de Beauce, à l'âge de 43 ans et 7 mois, M. Camil Castonguay, époux de dame Lyne Lachance, fils de feu M. Pierre Castonguay et de dame Laurette Bradette, demeurant au 2112 rue Bonneau, Jonquière, secteur St-Jean-Eudes. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2770, de La Salle
Jonquière, secteur Arvida
le mardi 5 décembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 décembre 2000 à 10 h 30 à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Ambroise. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Lyne Lachance, ses enfants: André et Alexandre; sa mère: Mme Laurette Bradette (feu Pierre Castonguay); ses frères et ses sœurs: Liliane Castonguay (Camil Desgagné), Lionel Castonguay (Mariane Fortin), Lauraine Castonguay (Roger Bolduc), Laurier Castonguay (feu Lyne Beaumont), Gilles Castonguay (Gaétane St-Pierre), feu Cécile Castonguay, Roger Castonguay (Denise Côté), Alain Castonguay (Lise Truchon), Réjean Castonguay (Sylvie Dumaresq), feu Nicole Castonguay (Yvan Tremblay), Daniel Castonguay (Lyne Arseneault), feu Céline Castonguay; ses beaux-parents: M. Jules Lachance et Mme Marie-Luce Gallant; son beau-frère et ses belles-sœurs: Jacques Lachance, Manon Lachance (Clermont Gauthier), Gina Lachance (René Mills); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netrover.com
Direction funéraire: Maison Nault & Caron.



CÔTÉ (M. Laurent)

Est décédé le 2 décembre 2000, au Centre Hospitalier Pierre Boucher à Longueuil, à l'âge de 84 ans, M. Laurent Côté, époux de dame Yvonne Fortin Gagnon et fils de feu M. Joseph Côté et de feu dame Régina Turcotte, demeurant depuis peu au 549, De Verrazano,

Boucherville et auparavant à St-Gédéon. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Salle Municipale
St-Gédéon

le mardi 5 décembre 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 5 décembre à 10 h à l'église de St-Gédéon. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse Dame Yvonne Fortin Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Francine Trépanier), Serge (Marie Gareau), Sylvie (André Racicot) et feu Sabin; ses petits-enfants: Daniel-Pierre, Jean-Philippe, Vincent, Laurence et François; ses frères et sœurs: feu Léonce (feu Eva Larouche), feu Florence (feu Maurice Gagnon), Charlotte (feu Lucien Larouche), Lucette (feu Roger Hudon) et Marie-Paule (feu Louis-Philippe Lévesque), il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Fortin et Gagnon, ses neveux, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Pour informations, téléphone: (418)349-2894, télécopieur: (418)349-8290. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



GOULET (Mme Georgianna Roy)

Le 3 décembre 2000, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 79 ans et 5 mois, Mme Georgianna Roy, épouse de feu M. Joseph Goulet, demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et ami(e)s au funérarium

Hébert & Fils,
1702, des Pins,
Dolbeau-Mistassini.

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 décembre 2000 et à compter de 11 h ce jeudi 7 décembre 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu à 15 h, ce jeudi 7 décembre 2000 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Augustin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Candide Côté), Marcelline (Gratien Boulianne), Raymond, Renald (Estelle Côté), Thérèse (Jean-Yves Grenier), Guylaine (Alain Morin) et Christiane (Gilles Leclerc); ses petits-enfants: Patrice Goulet (Odile Bouchard) et Martial Goulet, Caroline et Keven Lavoie, Mario et Johanne Goulet, Serge Grenier (Sandra Trudel), Isabelle Grenier (Steeve Lachance) et Karine Grenier (Yves Gagnon), Doryanne Morin (Eric Fontaine) et Véronique Morin, Sabrina et Sébastien Leclerc; ses arrière-petits-enfants: Joey et Lory Claveau, Patrice Morin et Daphnée Morin-Boivin, Samuel et Rosalie Lachance et Noémie Grenier; ses frères et sœurs: feu Emilia, feu Jean-Paul (Gisèle Duchesne), Donald (Georges Brassard), Thérèse (feu Lorenzo Girard), feu Victor (Jeannine Angers), Ulysse (Madeleine Larouche), Auguste (Emilia Angers), Marie-Claire (feu Florent Angers), Marie-Paule (Irenée Villeneuve) et Micheline; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeannette (1ère noces de feu Horace Tremblay et en secondes noces de feu Charles-Eugène Potvin), feu Pierre-Elie (Fernande Gauthier), feu Léon Goulet (feu Josée Dallaire), feu Gertrude (feu Joseph Boulianne), Cécile (feu Raoul Bouchard), Marie (feu Alfrédise Girard), Marie-Rose (feu Armand Blackburn), Thérèse (Lucien Plante), François (Irene Laflamme), Evariste (Fleurette Tremblay), Léonidas (Anna Lamontagne), feu

Aurélien (Réjeanne Morin), feu Gaétane (feu Lionel Tremblay); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Achille Roy et de feu Mme Elise Girard. Un merci spécialement à ma fille Marcelline ainsi qu'à son ex-conjoint Raymond Lavoie et à ses enfants de m'avoir accueilli si chaleureusement dans leur foyer pendant un an et demi. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société d'Alzheimer de la Sagamie. Pour informations, tél.: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.**



JEAN (Marie-Laure Gobeil)

Le 4 décembre 2000 est décédée à l'âge de 84 ans et 11 mois Mme Marie-Laure Gobeil, épouse de feu M. François-Nil Jean, demeurant au 192, rue Néré à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 5 décembre 2000 de 11 h 30 à 15 h 15, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le mardi 5 décembre 2000 à 15 h 30 à l'église Sainte-Anne. Des cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Sainte-Claire. Elle laisse dans le deuil: son fils Richard Jean (Jeanne Cormier); ses deux belles-filles Paulette Jean (feu Jean-Marie Fillion) et Solange Jean (Alfred Tremblay); ses petits-enfants: Eliane Jean (Carl Bernier), Sylvain (Nathalie Duchesne); ses arrière-petits-enfants adorés Juanie et Frédéric; ses frères et sœurs: feu Georges-Henri Gobeil (Pauline Dassylva), feu Charles-Emile (feu Yvette Villeneuve), feu Paul-Ernest, feu Léon (feu Marie-Paule Fortin), feu Sylvio, sœur Cécile Gobeil s.b.c., feu Ruth (Daniel Deldone), Jean-Marie, Antoine (Pauline Tremblay), Mathilde (feu Charles-Henri Tremblay); elle était la belle-sœur de Mme Yvette Jean (feu Oscar Bouchard); elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille remercie tout spécialement le personnel du département Sacré-Cœur de la Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du rein sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



LAVOIE (Mme Diane)

Le 2 décembre 2000, est décédée au 2575, rue Saint-Dominique, Jonquière à l'âge de 52 ans, Mme Diane Lavoie, fille de feu M. Amédée Lavoie et de feu Mme Rose-Hélène Côté, demeurant au 2575, rue St-Dominique, Jonquière. A sa demande, elle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

Laissez parler les fleurs...

La Ruelle Fleurie
FLEURISTE DIPLÔMÉE
545-4111
2169, Roussel, Chicoutimi
(secteur nord)

Mme Vivianne Morissette prop.

le mercredi, 6 décembre 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 décembre 2000 à 11 h à l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Mme Diane Lavoie laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Maurice (Jocelyne Gauthier), Rita (Jean-Paul Gagné), Henriette (Bertrand Marcotte), feu Robert, feu Raymond, Colette (Carol Bergeron), Clément (Edith Bergeron), Jean-Claude (Michelle Girard), Nicole, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur 542-6051, courriel: nault@netrover.com. **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.**



MORISSETTE (Mme Laurette Tremblay)

Le 3 décembre 2000, est décédée à l'âge de 84 ans et 11 mois, Mme Laurette Tremblay. Elle était la fille de feu M. Médéric Tremblay et de feu Dame Laetitia Tremblay, épouse en premières noces de feu M. Georges-Henri Morissette, et en deuxième noces de feu M. Louis-Joseph Bouchard, demeurant au 62, rue Lévesque Ouest, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 6 décembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 7 décembre 2000 de 9 h à 10 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2000 à 11 h à l'église Saint-Isidore. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saint-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mauril Morissette (Micheline Gravel), Bernard (Lorraine Tremblay), feu Claude, Andrée (Percy Boulay), feu Guy, Daniel (Diane Boivin), Francine (Bernard Lajoie), feu Gaétan; ses petits-enfants: Martin, Nicolas, Suzie, Joël, Yves, Sophie, Jean-François, Patrick, Dominique, Pascale et Catherine ainsi que ses 8 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs feu Charles-Emile (feu Laetitia Harvey), feu Jean-Paul (Rita Simard), Jeanne-d'Arc

(feu Georges Jean), feu Rosaire (feu Pierrette Truchon), Thérèse (feu Jean-Paul Lavoie), Marcel (Marie Nepton), Candide (feu Welley Harvey), Jean-Yves, Claire (feu Benoît Cardinal); elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morissette et de la famille Bouchard ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (M. Godfroy)

La messe anniversaire de M. Godfroy Tremblay, époux de dame Thérèse Landry, demeurant à St-Thomas-Didyme, sera chantée

le dimanche 10 décembre 2000 à 10 h à l'église St-Thomas-Didyme. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Marcel Dion**



TREMBLAY (M. Sylvain)

La messe anniversaire de M. Sylvain Tremblay, fils de feu M. Godfroy Tremblay et de dame Thérèse Landry, demeurant à St-Thomas-Didyme, sera chantée

le dimanche 10 décembre 2000 à 10 h à l'église de St-Thomas-Didyme. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Marcel Dion**



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Rosa Morin

décédée le 15 novembre 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00468255

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
Mme Bertha Belley Sergerie, de Chicoutimi
décédée le 21 septembre 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00468233

Sports

Bientôt un surplus de défenseurs

Therrien aime bien la compétition interne

MONTREAL (PC) - Sheldon Souray a rejoint Saku Koivu et Jeff Hackett à l'entraînement lundi, mais le retour de ces joueurs n'est toujours pas prévu avant une période allant approximativement de deux à trois semaines.

Aussi de retour sur la patinoire avec ses coéquipiers, Jim Campbell, remis d'une blessure à l'aîne, pourrait être disponible pour le match contre les Sabres de Buffalo, mardi.

Le cas de Craig Rivet sera réévalué mardi mais sa



GUY ROBILLARD

blessure à une épaule semble plus sérieuse qu'on le pensait à l'origine. Il a été projeté dans la bande par Georges Laraque, mercredi dernier à Edmonton.

Enrico Ciccone (dos) et Francis Bouillon (main) sont toujours «absents pour une période indéfinie».

Pour le reste, ça va bien chez le Canadien...

Neuf défenseurs

Michel Therrien a d'ailleurs refusé de discuter ce qui risque de se passer au retour de tous ces blessés, notamment à la défense,

«Ce n'est pas un emploi de 8 à 5»

L'énergie amenée par Therrien ferait-elle la différence?

MONTREAL (PC) - Il fallait s'y attendre, Michel Therrien joue la carte de la modestie si on lui signale que sa venue derrière le banc a semblé transformer le Canadien.

«Ce n'est pas dû à une seule personne et ça ne s'est pas fait tout seul», a affirmé l'entraîneur lundi, en citant la collaboration de ses nouveaux adjoints Guy Carbonneau et Rick Green.

Mais le mérite premier revient toujours aux joueurs. «Les vétérans donnent l'exemple et les jeunes suivent.»

N'empêche...

Therrien revient toujours sur le mot «énergie» alors qu'on reprochait justement à Alain Vigneault de sembler plutôt lymphatique et tolérant. Qu'il le veuille ou non, la comparaison s'impose.

Encore lundi, Therrien a abordé le sujet en disant que s'il n'a pas

cherché à changer le système «de A à Z», il apporte «tranquillement pas vite des ajustements.» Et l'exemple qu'il a donné a été de dire qu'il réclamait «beaucoup plus d'énergie».

«Ce n'est pas un emploi de huit à cinq», a-t-il dit du métier de hockeyste. «Il faut de l'émotion. Tu peux donner une mise en échec sans émotion», a-t-il ajouté en mimant le mouvement, «et tu peux donner une mise en échec avec émotion.»

Tout en insistant pour dire qu'il n'a rien à reprocher à Alain Vigneault et que chaque individu a sa personnalité propre, Martin Rucinsky s'est fait très élogieux à l'endroit de son nouvel entraîneur: «Il est arrivé dans des circonstances difficiles et il a fait un travail remarquable pour faire tourner le vent», a-t-il dit en résumé.

mais admet que sa vitesse n'est pas encore à point après avoir subi une troisième opération au genou gauche, jugée parfaitement réussie, le 17 octobre. Il n'a pas idée lui non plus de la date de son retour sauf qu'il laisse entendre que ça pourrait être un peu plus vite que dans deux semaines.

Hackett s'entraîne depuis quelque temps et pourra effectuer un retour au jeu dès que sa blessure à la main lui permettra de tenir normalement le bâton qu'il avait au complet lundi. Il avait commencé par garder le filet sans bâton, puis avec un bout de bâton seulement.

Quant à Souray, opéré à l'abdomen le même jour que Koivu, il se dit conscient que ce genre de blessure risque de réapparaître et c'est pourquoi il ne veut rien précipiter.

Pour le moment, il dit être guéri «à près de 100 pour cent» et que le pourcentage qui manque n'est rien de grave.

Au filet

MONTREAL (PC) - Martin Rucinsky va tenter mardi contre les Sabres de devenir le premier joueur du Canadien à obtenir au moins un point dans 10 matchs de suite depuis Vincent Damphousse en février 1996.

A ses 10 matchs précédents, il

avait été limité à deux buts et deux mentions d'aide.

«Dans une saison de 82 matchs, un joueur connaît des périodes plus difficiles, convient-il. Je ne me sentais pas aussi bien et je n'étais pas aussi rapide, sans raison précise. J'ai besoin de patiner

pour être efficace.

«Ce n'est pas une excuse», a tenu à préciser Rucinsky à propos de ces périodes léthargiques. Mais c'est une réalité de la vie...

Quand une équipe va bien...

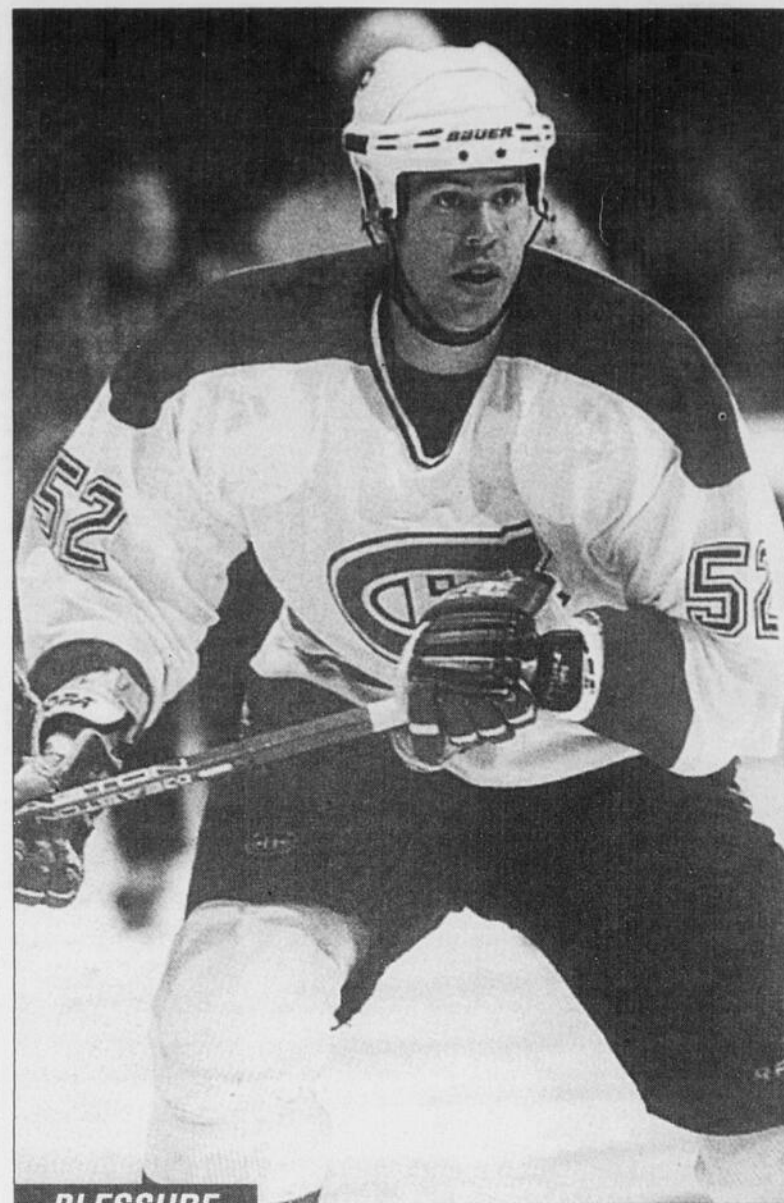
Les joueurs qui rencontraient les journalistes ne voulaient plus quitter le vestiaire lundi matin. Soudainement, on n'était plus «dérangeant».

Et Michel Therrien s'est présenté à son point de presse avant même le relationniste qui l'y amène tout le temps. Du jamais-vu...

Les Sabres de Buffalo, qui reviennent au Centre Molson pour la deuxième fois en 10 jours, sont la dernière équipe à avoir battu le Canadien, vaincu à ses quatre derniers matchs. Ils avaient triomphé 5-3, après avoir marqué deux buts rapides en début de match contre Mathieu Garon, qui avait été déjoué quatre fois en 18 lancers. Le Canadien avait dirigé 32 rondelles en direction de Martin Biron.

«On avait joué 55 bonnes minutes, se rappelle Michel Therrien. Mais il faut que ça commence quand la rondelle tombe sur la glace.»

L'entraîneur a ajouté que tout le monde chez le Canadien est conscient que le premier match à domicile au retour d'un long voyage est difficile et que c'est aux entraîneurs à s'assurer qu'on va continuer de pratiquer le même style de jeu...



BLESSURE

Le cas de Craig Rivet sera réévalué aujourd'hui, mais sa blessure à une épaule semble plus sérieuse qu'on le pensait à l'origine.

(Photothèque Le Quotidien)

Aux autres à s'adapter

Outre l'énergie, il y a un autre point de vue intéressant chez Therrien: «Il faut avoir une équipe rapide pour imposer notre rythme et notre style de jeu. Et ce, a-t-il précisé, aussi bien sur la route qu'à domicile et contre les équipes plus offensives de l'Ouest que contre les machines plus défensives de l'Est.» Avec évidemment quelques ajustements pour chaque cas différent.

Finis donc, s'il faut en croire Therrien, de penser d'abord à se défendre, même quand une équipe de 26e position va affronter une équipe de tête.

«Dans le hockey d'aujourd'hui, il faut de la rapidité. Quand on est rapide on provoque des erreurs.»

C'est ce que fait un joueur

comme Andrei Bashkirov par exemple, selon son entraîneur, même s'il n'a que deux passes en neuf matchs depuis qu'il a suivi Therrien de Québec à Montréal. C'est une question de confiance, dans son cas, estime ce dernier, qui a donné l'impression de vouloir continuer à donner un bon temps de glace au compagnon de trio d'Eric Landry, un autre joueur «énergique» et Brian Savage.

«Je ne mets aucune pression de marquer un but sur les joueurs», assure Therrien, qui continue d'ailleurs de surutiliser le léthargique Trevor Linden. «On peut rater le filet par un pouce et c'est hors de mon contrôle. Pour moi, c'est l'effort qui compte.»

Le Canadien a une fiche de 4-2-1 avec Therrien derrière le banc, et de 4-1-1 à ses six derniers matchs.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est											
Section Nord-Est											
MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	26	15	7	4	0	84	61	34	8-2-3-0	7-5-1-0	6-4-0-0
Toronto	27	14	7	4	2	88	63	34	8-3-3-2	6-4-1-0	5-1-2-2
Buffalo	24	13	8	2	1	67	61	29	9-2-2-0	4-6-0-1	5-4-1-0
Montréal	27	9	15	3	0	69	82	21	5-7-1-0	4-8-2-0	4-5-1-0
Boston	27	8	14	3	2	65	95	21	5-4-3-23	10-0-0-2	6-1-1-3
Section Atlantique											
New Jersey	25	12	8	5	0	83	63	29	6-5-2-0	6-3-3-0	6-2-2-0
Pittsburgh	25	12	9	3	1	73	68	28	6-6-1-0	6-3-2-1	4-4-1-1
Philadelphie	26	11	11	4	0	64	71	26	6-6-2-0	5-5-2-0	6-4-0-0
NY Rangers	27	13	14	0	0	90	96	26	6-7-0-0	7-7-0-0	4-6-0-0
NY Islanders	25	7	12	4	2	57	71	20	4-6-1-1	3-6-3-0	1-6-2-1
Section Sud-Est											
Washington	26	9	10	6	1	62	69	25	7-2-3-1	2-8-3-0	6-2-2-0
Caroline	25	10	11	3	1	58	69	24	5-5-2-0	5-6-1-1	6-3-0-1
Atlanta	25	8	10	6	1	68	80	23	4-6-2-1	4-4-4-0	4-5-0-1
Tampa Bay	25	9	12	2	2	74	90	22	7-3-1-0	2-9-1-2	4-4-1-1
Floride	25	5	11	5	4	50	70	19	2-6-2-2	3-5-3-2	4-4-1-1

Association de l'Ouest											
Section Centrale											
MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
St. Louis	24	17	4	3	0	82	46	37	10-1-1-0	7-3-2-0	7-2-1-0
Detroit	28	16	9	1	2	86	75	35	7-5-0-2	9-4-1-0	5-4-0-1
Nashville	26	10	10	5	1	62	63	26	4-7-4-0	6-3-1-1	4-6-0-0
Chicago	27	10	13	2	2	69	78	24	3-7-0-1	7-6-2-1	5-4-1-0
Columbus	27	7	18	1	1	50	88	16	10-10-0-12	8-1-0-2	8-0-0-8
Section Nord-Ouest											
Colorado	26	19	4	3	0	85	54	41	12-1-1-0	7-3-2-0	8-2-0-0
Vancouver	27	14	8	3	2	93	75	33	8-4-2-1	6-4-1-1	6-3-0-1
Edmonton	29	14	11	4	0	83	78	32	9-3-4-0	5-8-0-0	5-3-2-0
Calgary	28	6	12	6	4	58	79	22	1-6-4-2	5-6-2-2	1-3-3-3
Minnesota	27	7	15	4	1	54	71	19	4-5-3-13	10-1-0-3	5-1-1-3
Section Pacifique											
San Jose	23	15	5	3	0	88	49	33	8-2-1-0	7-3-2-0	7-2-1-0
Dallas	25	14	7	3	1	70	52	32	8-3-1-0	6-4-2-1	6-3-1-0
Phoenix	27	13	8	6	0	72	63	32	7-4-1-0	6-4-5-0	4-5-1-0
Los Angeles	27	12	9	6	0	91	81	30	6-2-3-0	6-7-3-0	4-3-3-0
Anaheim	28	9	12	4	3	72	89	25	4-5-1-2	5-7-3-1	3-5-1-1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Dimanche 3 décembre											
New Jersey 1 N.Y. Islanders 1											
Ottawa 2 Caroline 0											
Colorado 6 N.Y. Rangers 3											
Chicago 5 Columbus 0											
Anaheim 4 Los Angeles 0											
San Jose 3 Edmonton 3											
Lundi 4 décembre											
Floride 4 Toronto 4											
Atlanta 5 Boston 4											
San Jose à Calgary											
Nashville à Vancouver											
Mardi 5 décembre											
Buffalo à Montréal, 19h30											
Pittsburgh à Ottawa, 19h00											
Colorado au New Jersey, 19h30											
Anaheim à St. Louis, 20h00											
Mercredi 6 décembre											
New Jersey à Buffalo, 19h00											
Washington à N.Y. Rangers, 19h00											
Tampa Bay à Philadelphie, 19h00											
Boston à Pittsburgh, 19h30											
Caroline à Atlanta, 19h30											
N.Y. Islanders en Floride, 19h30											
Toronto à Detroit, 19h30											
Anaheim à Columbus, 19h00											
Nashville à Edmonton, 21h00											
Vancouver à Phoenix, 21h00											
Dallas à San Jose, 22h30											
Jeudi 7 décembre											
Minnesota à Chicago, 20h30											
Toronto à St. Louis, 20h00											
Nashville à Calgary, 21h00											
Dallas à Los Angeles, 21h30											

LES MARQUEURS

Dimanche 3 décembre											
Palffy, LA											
Fleury, NYR											
Sakic, Col											
Weight, Edm											
Robitaille, LA											
Leetch, NYR											
Fedorov, Det											
Hossa, Ott											
Allison, Bos											
Bonk, Ott											
Turgeon, StL											
Naslund, Vcr											
Jagr, Pgh											
Shanahan, Det											
Kovalyev, Pgh											
Hejduk, Col											
Messier, NYR											
Guerin, Bos											
Hull, Dal											
Lang, Pgh											



		B	A	Pts	Pén
26	Martin Rucinsky	9	14	23	32
15	Dainius Zubrus	7	18	18	
43	Patrice Brisebois	7	10	17	12
49	Brian Savage	8	8	16	10
14	Trevor Linden	4	11	15	25
22	Eric Weinrich	1	11	12	22
79	Andrei Markov	3	8	11	10
34	Sergei Zholtok	1	10	11	14
63	Craig Darby	6	4	10	6
32	Oleg Petrov	3	6	9	2
17	Benoit Brunet	2	5	7	7
78	Eric Landry	2	3	5	12
8	Jim Campbell	2	3	5	18
11	Saku Koivu	2	2	4	4
47	Juha Lind	2	2	4	0
52	Craig Rivet	1	2	3	36
20	P.J. Stock	1	2	3	32
37	Patrick Poulin	0	3	3	3
28	Karl Dykhuis	2	0	2	12
56	Stephane Robidas	1	1	2	0
35	Andrei Bashkirov	0	2	2	0
45	Arron Asham	0	2	2	2
51	Francis Bouillon	0	2	2	11
24	Christian Laflamme	0	2	2	3

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Selman	28	11	26	-2	18	5	0	3	93 11.8
Kariya	28	10	16	-2	8	10	2	0	88 11.4
Ledec	28	9	14	23	0	4	3	0	74 12.2
Cullen	28	4	15	19	-4	10	2	0	65 6.2
Tverdokav	28	4	14	18	-3	10	3	0	66 6.1
Molins	25	9	13	-10	10	3	0	0	49 18.4
Hickie	26	5	4	9	-2	6	0	0	29 17.2
Cummins	28	4	4	8	-4	8	0	0	20 20.0
Rucchin	14	3	5	8	-5	0	2	0	18 16.7
Vishnevsky	28	1	7	-4	-26	0	0	0	16 6.3
Havelid	28	1	6	7	-4	16	1	0	39 2.6
Bylsma	28	0	6	6	0	14	0	0	14 0.0
Kohn	25	3	2	5	-5	21	0	0	46 6.5
Titov	21	2	2	3	-2	31	0	0	17 11.8
Trepianier	17	1	2	3	3	14	0	0	120 5.0
Aalto	12	1	1	2	1	2	0	0	18 5.6
Salei	20	1	1	2	-6	40	0	0	29 3.4
Pahlsson	22	1	1	2	-6	8	0	0	19 5.3
McDonald	8	1	0	1	1	2	0	0	10 10.0
Marshall	17	0	1	1	-9	32	0	0	9 0.0
Roussel	10	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Trnkla	10	0	0	0	-2	2	0	0	8 0.0
Hebert	21	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Audette	23	10	16	26	2	14	3	0	61 16.4
Ferraro	23	7	14	21	0	2	1	0	37 18.9
Brunette	24	6	12	18	2	1	0	0	29 20.7
Novonov	20	6	12	6	1	2	0	0	45 13.3
Kalio	21	5	6	11	3	4	1	0	36 13.9
Karlsson	23	4	7	11	6	2	0	0	32 12.5
Gustaf	17	2	3	12	7	8	1	0	20 23.3
Tremblay	24	3	5	8	1	1	0	0	61 4.3
Stefan	15	0	8	3	6	0	0	0	22 0.0
Svardvad	20	4	2	6	-4	8	1	0	27 14.8
Domenichelli	20	4	2	6	-11	8	2	0	47 8.5
Staios	20	1	5	6	-9	40	0	0	32 3.1
Sylvester	20	3	2	5	-6	2	0	0	34 8.8
Kaberle	22	1	4	5	9	12	0	0	45 2.2
Odgers	24	3	4	6	-10	0	0	0	23 4.3
Lambert	23	0	2	2	-3	43	0	0	21 0.0
Tamer	24	0	2	2	5	32	0	0	15 0.0
Vyshekevich	11	0	1	-6	6	0	0	0	15 0.0
Harlock	22	0	1	-10	18	0	0	0	12 0.0
Skopirtsev	1	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Buzek	3	0	0	0	0	2	0	0	8 0.0
Fankhauser	4	0	0	0	0	2	0	0	0 0.0
Rhodes	9	0	0	0	0	4	0	0	0 0.0
Hnilica	16	0	0	0	0	2	0	0	0 0.0

BOSTON

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Allison	26	12	18	30	-7	35	5	2	3 61 19.7
Guenn	29	16	11	27	-11	26	1	0	90 17.8
Samsonov	26	7	13	20	-2	8	1	0	60 11.7
Thornton	22	9	18	-14	26	8	0	0	52 17.3
Rolston	21	3	13	16	5	10	2	0	60 5.0
Kovalenko	26	2	3	12	-17	8	2	0	25 20.1
Van Impe	21	2	1	8	-10	13	3	0	25 7.1
Kulhanec	25	0	7	7	-3	16	0	0	28 0.0
Kruebe	26	2	4	6	-1	12	0	0	23 8.7
Eloranta	22	4	1	5	-8	14	1	0	38 10.5
Alexanderson	25	2	3	5	-8	11	0	0	50 4.0
Ward	13	2	2	4	2	25	0	0	16 12.5
Traverse	22	2	2	4	-5	14	1	0	14 14.3
Coffey	17	0	4	4	-5	28	0	0	26 0.0
Sweeney	25	2	2	3	-8	90	0	0	24 8.3
Belanger	25	2	2	3	-8	90	0	0	24 8.3
Bates	23	1	1	2	-7	8	0	0	30 3.3
Girard	3	0	2	2	-1	0	0	0	2 0.0
Popovich	17	0	2	2	-3	10	0	0	11 0.0
Nazarov	23	1	0	1	-11	41	0	0	27 3.7
Gill	24	0	1	1	-15	21	0	0	21 0.0
Goren	1	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Hubig	7	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Dafos	7	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Skudra	7	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
McLaren	8	0	0	0	0	-3	12	0	10 0.0
Raycroft	14	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Dumont	24	8	9	17	4	10	3	0	33 24.2
Satan	24	7	10	17	1	24	2	0	60 11.7
Barnes	17	6	9	15	-10	2	0	0	27 16.2
Atfenogov	24	5	10	15	-3	12	2	0	68 7.4
Gratton	24	8	6	14	-5	33	2	0	44 18.2
Zhitnik	20	4	8	12	-2	16	3	0	48 8.3
Andreychuk	24	5	6	11	-1	12	3	0	34 14.7
Brown	24	3	8	11	-1	12	0	0	36 8.3
Gilmour	19	10	11	5	8	0	0	0	29 3.4
Vardara	24	4	5	9	-10	12	2	0	41 9.8
Kalinin	24	1	7	8	-1	12	0	0	34 2.9
Wagner	21	1	6	7	-3	24	1	0	32 3.1
Patrick	15	0	7	7	-2	6	0	0	13 0.0
Tsyplakov	14	3	2	5	-2	6	0	0	15 20.0
Rasmussen	24	3	2	5	-3	10	0	0	33 9.1
Smehtik	23	2	2	4	-4	4	0	0	14 14.3
Hamel	16	2	1	3	-2	9	0	0	15 13.3
Ray	16	2	0	2	0	50	0	0	9 22.2
Hasek	12	1	2	2	0	15	0	0	0 12.0
Boulton	1	0	0	0	0	0	0	0	2 0.0
Campbell	1	0	0	0	0	0	0	0	2 0.0
Birn	2	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
McKee	21	0	0	0	0	-3	16	0	21 0.0

CALGARY

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Iginla	26	8	17	25	-5	21	3	0	1 82 9.8
Savard	26	8	15	23	-6	12	5	0	1 70 11.4
Silman	27	10	16	16	-2	15	4	0	2 37 16.5
Bure	17	3	9	12	-10	2	0	0	36 3.1
Housley	24	2	9	11	-7	12	0	0	50 4.0
Saprykin	27	4	5	9	1	18	0	0	55 7.3
Lowry	28	4	5	9	-3	19	1	0	37 10.8
Kravchuk	25	1	8	9	-1	14	0	0	29 3.4
Shantz	28	3	5	8	-4	24	0	0	41 7.3
Lydman	25	0	8	8	-9	12	0	0	33 0.0
Werner	28	7	0	7	-8	89	2	0	38 18.4
Abelin	23	0	4	5	-3	12	0	0	23 0.0
Werenka	24	4	5	-3	12	0	0	0	23 0.0
Cowan	20	4	0	4	-6	21	0	0	20 20.0
Wilm	27	2	2	4	-5	9	1	0	21 9.5
Lindsay	28	0	4	-4	8	44	0	0	33 0.0
Hay	18	1	1	2	-4	8	0	0	16 6.3
Regehr	19	1	1	2	-7	20	0	0	16 6.3
Smith	13	0	2	2	-17	0	0	0	3 0.0
Brathwaite	11	0	1	1	0	0	0	0	0 0.0
Gauthier	11	0	1	1	0	0	0	0	0 0.0
Petrovsky	1	0	0	0	-1	2	0	0	0 0.0
Belak	13	0	0	0	0	36	0	0	5 0.0
Vernon	19	0	0	0	0	4	0	0	0 0.0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Ozolinsh	25	3	15	18	-11	30	0	1	57 5.3
Francis	25	5	12	-17	-3	8	0	0	39 12.8
Willis	25	8	16	-7	-14	5	0	0	66 12.1
Gelinas	25	7	9	-16	-3	9	1	0	48 14.6
Kaplan	25	5	9	-14	-7	6	0	0	28 6.4
O'Neill	25	6	13	-8	-26	4	0	0	65 9.2
Vasicek	25	5	8	-13	-3	14	0	0	44 11.4
Battaglia	25	7	4	-11	-3	27	0	0	44 15.9
Brind'Amour	25	3	8	-11	-2	6	0	0	48 6.3
Dilmao	22	3	6	9	-12	0	0	0	32 9.4
Tanabe	20	1	5	-6	-7	8	0	0	27 3.7
Wesley	25	1	2	3	-2	16	0	0	28 3.6
Karpa	25	1	2	3	-2	48	0	0	24 4.2
Hatcher	11	0	2	2	-3	14	0	0	18 0.0
Maik	11	0	1	-2	-2	9	0	0	7 14.3
Adams	16	1	0	1	-2	9	0	0	6 16.7
Westlund	22	1	0	1	-3	8	0	0	8 12.5
Halko	24	0	1	1	-6	6	0	0	16 0.0
Moss	6	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
Walton	6	0	0	0	0	4	0	0	2 0.0
Daniels	15	0	0	0	0	2	4	0	10 0.0
Irbe	22	0	0	0	0	2	0	0	0 0.0
Langdon	25	0	0	0	-3	58	0	0	4 0.0

CHICAGO

Joueur	M	B	Ppts	+/	PMAN	DN	G	E	T Pct.
Sullivan	27	11	13	24	4	14	2	3	1 65 16.9
Amonte	27	12	11	23	-1	10	2	0	75 16.0
Nylander	27	8	15	23	6	14	1	0	58 13.8
Zhamnov	27	8	14	22	-1	14	3	0	54 14.8
Dunne	25	8	5	13	-3	2	0	2	64 12.5
McAmmond	22	3	5	8	-3	19	0	0	31 9.7
Spaccek	25	2	6	8	-2	16	1	0	34 5.9
Karpovtsev	24	1	7	8	-1	12	0	0	24 4.2
Dean	27	0	7	7	-3	12	0	0	27 0.0
Zelupukin	25	3	3	6	-14	4	2	0	34 8.8
Herperger	11	3	2	5	-1	2	0	0	12 25.0
Leroux	14	3	2	5	2	6	1	0	15 20.0
Mironov	26	0	5	5	-7	22	0	0	57 0.0
Quintal	26	1	3	4	-4	24	0	0	51 20.0
Vanderussche	20	1	2	3	0	50	0	0	6 16.7
Robert	24	2	2	2	-6	43	0	0	13 7.7
Allison	7	0	2	2	0	0	0	0	27 0.0
Atcheynum	8	0	2	2	0	2	0	0	14 0.0
McApline	10	0	2	2	2	4	16	0	9 9.0
Dubinsky	6	0	1	1	-1	4	0	0	7 0.0
Thibault	20	0	1	1	-1	4	0	0	0 0.0
Tallas	8	0	0	0	0	0	0	0	0 0.0
McCarthy	17	0	0	0	-1	2	0	0	9 0.0

Il aurait préféré Ouellet plutôt que Hilton

Thobela avise Lucas qu'il sera le prochain

MONTREAL (PC) - Le champion du monde Dingaan Thobela venait à peine de débarquer dans la froidure montréalaise qu'il pensait déjà à Éric Lucas, le premier aspirant à sa couronne des super moyens (WBC). C'est comme si Dave Hilton, son adversaire du 15 décembre prochain au Centre Molson, ne le préoccupait nullement.

«En fait, c'est Stéphane Ouellet que j'aurais aimé affronter mais mon promoteur a plutôt choisi Hilton, a raconté le Sud-africain de 34 ans, auteur de 40 victoires en 49 combats.

Toutefois, si Hilton est prêt, ça pourrait faire un très bon combat.

Il peut encaisser les coups. Le prochain en ligne, ce sera Éric Lucas.»

Le champion ne voit aucun inconvénient à défendre hors de l'Afrique le titre qu'il a arraché à Glenn Catley en septembre.

«J'aurais préféré me battre chez moi, mais il n'y avait aucune date ouverte pour ce combat. Puis les gens d'ici sont gentils, Hilton est même venu me serrer la main.»

Thobela, un gars articulé et bien élevé, pour reprendre l'expression de Bernard Barré d'Inter-Box, ne semble cependant pas

intéressé à en savoir davantage sur le récent tombeur de Stéphane Ouellet.

«Je n'ai vu que son combat contre Ouellet, rien d'autre, a-t-il dit de Hilton. Je ne veux pas en voir davantage, je suis satisfait comme ça. Je ne m'attends pas à ce qu'il soit très différent de ce que j'ai vu. Je me suis tout de même entraîné pour 12 rounds.»

Hilton a admis qu'effectivement il n'allait pas être très différent dans l'arène, mais que l'enjeu le motivait au plus haut point.

«C'est un rêve de longue date et

le soir du combat, je vais devenir un voleur», a-t-il dit en parlant de la ceinture de Thobela.

Elias Tshabalala, l'entraîneur de l'athlète de couleur de Johannesburg, qui a également été deux fois champion du monde des légers, a profité de son tour au micro pour annoncer que le combat ne se rendrait pas à la limite.

«Good!», a répliqué sur le champ Hilton avant que son gérant, Henri Spitzer, ne mette en garde le clan Thobela.

«Profitez-en parce que vous ne reviendrez pas ici de sitôt!», a avisé l'ancien promoteur en se tournant vers les visiteurs. Dave va être champion, nous en sommes tous convaincus.»

Hilton, qui a obtenu du centre de désintoxication où il séjourne le droit de se lever un peu plus tard le matin, passe toujours dans les 163 livres. On dit qu'il le doit à son abstinence face à l'alcool, ce qui lui a arraché ce commentaire.

«Je me demande pourquoi les gens s'énervent parce qu'il m'est arrivé de partir sur la ballonne une ou deux semaines...»

Thobela, lui, n'échappe pas au ballonnement qui l'accable depuis deux ans. Il pense qu'il montera dans l'arène à plus de 170 livres, lui qui faisait 136 livres en 1995.

«J'ai tout simplement gonflé à cause de mon inactivité, d'un manque de motivation, a-t-il expliqué. Mais je n'ai rien perdu de ma frappe, demandez-le à Catley.»

GARDIENS										
Gardiens	Min.	BC	JB	Moy.	V	D	N	A	A%	
Johnson	555	14	2	1.51	9	1	0	195	.933	
Turek	895	31	3	2.08	8	3	3	293	.904	
St Louis (1)	1456	46	5	1.90	17	4	3	488	.914	
Roy	1282	42	2	1.97	15	3	3	503	.923	
Aebischer	300	11	1	2.20	4	1	0	101	.902	
Colorado (1)	1586	54	3	2.04	19	4	3	604	.918	
Bellour	1250	38	6	1.82	11	7	3	433	.919	
Turco	262	12	0	2.75	3	1	0	82	.872	
Dallas (2)	1515	52	6	2.06	14	8	3	515	.908	
Nabokov	1083	34	1	1.88	13	3	2	451	.930	
Shields	304	14	0	2.76	2	2	1	124	.899	
Kiprusoff	14	1	0	4.29	0	0	0	0	.000	
San Jose (0)	1405	49	1	2.09	15	5	3	575	.921	
Joseph	1275	45	3	2.12	12	7	2	526	.921	
Healy	304	13	0	2.57	2	2	1	106	.891	
Toronto (1)	1582	59	3	2.24	14	9	3	632	.915	
Burke	1223	40	2	1.96	10	5	5	563	.934	
Esche	423	23	1	3.26	3	3	1	180	.887	
Phoenix (0)	1652	63	3	2.29	13	8	6	743	.922	
Lalime	842	25	2	1.78	9	4	1	354	.934	
Hurme	733	34	1	2.78	6	3	3	295	.897	
Ottawa (2)	1580	61	3	2.32	15	7	4	649	.914	
Mason	59	2	0	2.03	0	1	0	18	.900	
Dunham	454	16	0	2.11	3	2	2	233	.936	
Vokoun	1070	43	1	2.41	7	8	3	459	.914	
Nashville (2)	1591	63	1	2.38	10	11	5	710	.918	
Terreri	248	10	0	2.42	1	3	1	73	.880	
Brodeur	1286	52	2	2.43	11	5	4	470	.900	
New Jersey (1)	1536	63	2	2.46	12	8	5	543	.896	
Skudra	0	0	0	.00	0	0	0	0	.000	
Hasek	1222	47	2	2.31	10	8	2	490	.912	
Noronen	108	5	0	2.78	2	0	0	34	.872	
Biron	120	6	0	3.00	1	1	0	64	.914	
Buffalo (3)	1456	61	2	2.51	13	9	2	588	.906	
Kolzig	1281	50	2	2.34	9	8	4	501	.909	
Billington	309	16	0	3.11	0	3	2	131	.891	
Washington (3)	1597	69	2	2.59	9	11	6	632	.902	
Fernandez	886	34	1	2.30	6	7	1	338	.909	
McLennan	751	35	1	2.80	1	9	3	314	.900	
Minnesota (2)	1645	71	2	2.59	7	16	4	652	.902	
Legace	920	31	1	2.02	10	3	1	392	.927	
Osgood	770	44	0	3.43	6	8	0	339	.885	
Detroit (0)	1698	75	1	2.65	16	11	1	731	.907	
Salo	1573	66	3	2.52	12	10	4	608	.902	
Gage	180	9	0	3.00	2	1	0	74	.892	
Edmonton (3)	1761	78	3	2.66	14	11	4	682	.897	
Kidd	795	35	1	2.64	4	7	2	334	.905	
Luongo	670	31	1	2.78	1	8	2	294	.905	
Florida (0)	1470	66	2	2.69	5	15	4	628	.905	
Now	834	35	1	2.52	5	5	3	378	.915	
Aubin	677	30	0	2.66	7	5	0	305	.910	
Pittsburgh (3)	1519	68	1	2.69	12	10	3	683	.909	
Cechmanek	765	25	2	1.96	6	5	1	298	.923	
Ouellet	76	3	0	2.37	0	1	0	24	.889	
Boucher	734	39	1	3.19	5	5	3	302	.886	
Philadelphia (4)	1584	71	3	2.69	11	11	4	624	.898	
Irbe	1224	46	3	2.25	9	8	3	482	.913	
Moss	293	20	0	4.10	1	4	0	121	.858	
Carolina (3)	1524	69	3	2.72	10	12	3	603	.897	
Essensa	465	16	0	2.06	7	1	0	159	.909	
Potvin	1167	57	1	2.93	7	9	3	474	.893	
Vancouver (2)	1642	75	1	2.74	14	10	3	633	.894	
Brathwaite	626	26	1	2.49	2	5	3	222	.895	
Vernon	1084	53	1	2.93	4	11	3	442	.893	
Calgary (0)	1718	79	2	2.76	6	16	6	664	.894	
Vanbiesbrouck	1000	40	1	2.40	3	9	4	469	.921	
Faherty	517	29	1	3.37	4	5	0	222	.884	
NY Islanders (2)	1527	71	2	2.79	7	14	4	691	.907	
Tallas	467	20	0	2.57	2	5	0	166	.892	
Thibault	1167	56	1	2.88	8	10	2	502	.900	
Chicago (2)	1642	78	1	2.85	10	15	2	668	.895	
Fiset	60	2	0	2.00	1	0	0	24	.923	
Passmore	214	10	1	2.80	1	2	1	83	.892	
Storr	1345	64	1	2.86	10	7	5	584	.901	
Scott	25	3	0	7.20	0	0	0	7	.700	
Los Angeles (2)	1651	81	2	2.94	12	9	6	696	.896	
Theodore	1007	45	0	2.68	6	8	2	359	.889	
Garon	201	9	1	2.69	1	2	0	65	.878	
Hackett	356	20	0	3.37	2	3	1	140	.875	
Fichaud	62	4	0	3.87	0	2	0	28	.875	
Montreal (4)	1638	82	1	3.00	9	15	3	592	.878	
Hnilicka	862	41	1	2.85	5	8	2	385	.904	
Rhodes	473	26	0	3.30	1	3	4	215	.892	
Fankhauser	131	9	0	4.12	1	0	0	68	.883	
Atlanta (0)	1471	76	1	3.10	7	11	6	668	.898	
Roussel	483	24	0	2.98	1	4	2	209	.897	
Hebert	1099	56	1	3.06	8	9	2	489	.897	
Giguere	119	7	0	3.53	0	2	0	37	.841	
Anaheim (2)	1708	89	1	3.13	9	15	4	735	.892	
Tugnutt	1080	50	0	2.78	6	11	1	479	.905	
Denis	538	35	0	3.90	1	8	0	248	.876	
Columbus (3)	1627	88	0	3.25	7	19	1	727	.892	
Skudra	363	17	0	2.81	2	3	1	170	.909	
Raycroft	631	32	0	3.04	4	6	0	253	.888	
Dafre	382	21	0	3.30	1	4	2	172	.891	
Whitmore	203	18	0	5.32	1	2	0	76	.809	
Boston (2)	1586	90	0	3.40	8	15	3	671	.882	
Labarbera	10	0	0	.00	0	0	0	21	.000	
Richter	1041	56	0	3.23	9	9	0	475	.895	
McLean	441	27	0	3.67	4	3	0	200	.881	
Holmquist	119	10	0	5.04	0	2	0	61	.859	
NY Rangers (3)	1627	96	0	3.54	13	14	0	738	.885	
Kochan	51	2	0	2.35	0	0	0	25	.926	
Cloutier	408	23	1	3.38	2	5	1	191	.893	
Weekes	1052	63	1	3.59	7	9	1	520	.892	
Tampa Bay (2)	1518	90	2	3.56	9	14	2	736	.891	

Équipe nationale

Cinq joueurs de la LHJMQ invités au camp de sélection

CALGARY (PC) - L'Association canadienne de hockey et la Ligue canadienne de hockey ont invité 34 joueurs au camp de sélection de l'équipe nationale junior du Canada qui aura lieu du 13 au 18 décembre au Beatrice Ice Gardens, à North York (Ontario). Vingt-deux joueurs seront retenus pour représenter le Canada au Championnat

mondial de hockey junior 2001 en Russie.

«Je suis très content de la qualité des joueurs que nous avons recrutés cette année» a dit Barry Trapp, directeur du recrutement à l'Association canadienne de hockey. «C'est un groupe très équilibré qui possède talent et vitesse.»

Le Canada a remporté la médaille

de bronze au premier Championnat mondial junior du centenaire, l'an dernier, en Suède. Dans les années 1990, le Canada a mérité sept médailles d'or, dont cinq consécutivement entre 1993 et 1997, et une d'argent.

Après le camp d'évaluation d'été en août 2000, Trapp a voyagé partout au Canada et aux États-Unis afin d'évaluer les meilleurs joueurs canadiens de moins de 20. Il a été appuyé par des dépisteurs régionaux: Serge Aubry (LHJMQ), Jim Cassidy (LHOntario) et Jim Currie (LHOuest).

Trente-et-un des 34 joueurs proviennent de la Ligue canadienne de hockey, la ligue élite de hockey junior du Canada. Dix joueurs sont issus de la Ligue de hockey de l'Ouest, 16 de la Ligue de hockey de l'Ontario et cinq de la Ligue de hockey junior majeur du Québec - les gardiens Pascal Leclaire et Maxime Ouellet, le défenseur Antoine Bergeron, et les attaquants Alexandre Giroux et Brandon Reid. Trois joueurs évoluent présentement dans les rangs universitaires américains.

Huit joueurs - Jay Bouwmeester, Brian Finley, Dany Heatley, Barret Jackman, Jamie Lundmark, Ouellet, Reid, Jason Spezza - étaient de la formation l'an dernier. Dix-huit des joueurs ont représenté le Canada dans le programme de l'équipe nationale masculine des moins de 18 ans - Kris Beech, Brad Boyes, Mike Cammalleri, Finley, Kurtis Foster, Jay Harrison, Jackman, Leclaire, Lundmark, Derek MacKenzie, David Morisset, Ouellet, Mark Popovic, Nick Schultz, Jarret Stoll, Stephen Weiss, Mike Zigomanis, Jonathan Zion. Vingt-et-un des 34 joueurs ont également fait parti du programme canadien des moins de 17 ans.

«La LCH est très fière de sa participation au programme de l'équipe nationale junior, a dit Dave Branch, président de la Ligue canadienne de hockey. Nous sommes très fiers des 31 jeunes hommes de nos trois ligues qui ont été invités à participer au camp de sélection de cette année, et des trois entraîneurs et des deux membres du personnel de soutien qui proviennent également de la Ligue canadienne de hockey.»

Joueur de la semaine

NEW YORK (AP) - Le gardien Patrick Lalime des Sénateurs d'Ottawa a été choisi le joueur de la dernière semaine dans la LNH. Lalime, âgé de 26 ans, a conservé une fiche de 3-0-0 et une moyenne de but accordé par match de 1,33, en plus de réussir un jeu blanc. Son taux d'efficacité tirs-arrests s'est établi à .953.

Lalime a eu le meilleur face à Mats Sundin des Maple Leafs de Toronto (4-3-7 en trois matchs), au gardien John Vanbiesbrouck des Islanders de New York (moyenne de 0,80 et un blanchissage en deux matchs), à Joe Sakic de l'Avalanche du Colorado (4-3-7 en trois rencontres), au gardien José Théodore du Canadien (3-0-1, moyenne de 1,96) et au gardien Olaf Kolzig des Capitals de Washington (3-0-0, moyenne de 1,00, en plus d'un jeu blanc).

Morland conserve sa carte

QUINTA, Calif. (PC) - Le Canadien David Morland IV a conservé sa carte de la PGA, lundi. Il a terminé au deuxième rang lors du tournoi de qualification de la PGA en complétant l'exigeante épreuve de six rondes en jouant la normale de 72.

Morland, d'Aurora en Ontario, détenait une avance de deux coups sur l'Australien Stephen Allan avant la dernière ronde. Mais il a été devancé par Allan, qui a ramené une carte de 68 pour totaliser 400 coups, deux de mieux que Morland et Brian

Wilson. Les 35 meilleurs à l'issue des 108 trous ont obtenu leur carte de la PGA en vue de l'an prochain. Morland devait se qualifier après avoir pris la 156e position sur la liste des boursiers cette année. Il a joué 69, 68, 63, 65, 65 et 72 à PGA West.

Joueur du mois

MONTREAL (PC) - Qui l'eût cru?

Craig Darby est le gagnant de la coupe Molson pour le mois de novembre, le seul joueur du Canadien à avoir été choisi parmi les trois étoiles à trois reprises.

«Oui j'ai eu un bon mois», n'a pu s'empêcher de reconnaître le centre de 28 ans. «Et en plus l'équipe va bien depuis quelques matchs. Je suis content de contribuer.» On a beaucoup vanté Darby depuis quelques jours, lui qui a amassé six points (3-3) à ses six derniers matchs et aidé Martin Rucinsky à poursuivre sa séquence de neuf matchs avec au moins un point.

Darby, qui admet disputer le meilleur hockey de sa carrière dans la LNH, accepte aussi qu'on le présente comme un joueur ayant débloqué sur le tard.

«J'ai été dans les mineurs (il a marqué 42 buts à Philadelphie dans la Ligue américaine), mais j'ai toujours su que je pouvais jouer dans cette ligue», a raconté ce joueur originalement repêché par le Canadien en 1991, aussi haut qu'au 43e rang. Il a fait partie de la transaction qui a amen

«Une de mes décisions les plus difficiles à prendre»

Charlie Taaffe confirme son départ

Par Bill BEACON

MONTREAL (PC)-L'entraîneur-chef Charlie Taaffe, qui a mené les Alouettes de Montréal à la finale de la coupe Grey, quitte l'équipe de la Ligue canadienne de football (LCF) afin d'occuper le poste de coordonnateur de l'attaque des Terrapins de l'université du Maryland.

Les Alouettes ont conservé un rendement de 24-12 en deux saisons sous la férule de Taaffe, qui avait été le coordonnateur de l'attaque en 1997 et 1998 avant de succéder à Dave Ritchie à la tête de l'équipe. A l'université du Maryland, Taaffe retrouvera l'entraîneur Ralph Friedgen.

«C'a été une de mes décisions les plus difficiles à prendre», a affirmé lundi Taaffe, qui quitte moins de deux semaines après la défaite de 28-26 des Alouettes face aux Lions de la Colombie-Britannique en finale de la coupe Grey.

«J'ai été contacté par un excellent ami que je connais depuis une vingtaine d'années qui m'a

demandé de l'aider à mettre sur pied un programme de football dans son alma mater, a-t-il ajouté, fort ému. Je n'envisageais aucunement de quitter les Alouettes.

«J'ai la responsabilité comme époux et père de faire ce qu'il y a de mieux pour ma famille. S'agit-il de la meilleure décision? Le temps le dira», a-t-il dit.

«Charlie Taaffe va nous manquer mais je suis convaincu que nous pourrions lui trouver un remplaçant de qualité», a déclaré de son côté le président des Alouettes Larry Smith.

Le directeur général Jim Popp s'accorde une période de deux mois afin de trouver un rempla-

çant, mais il estime qu'il «réglera le dossier beaucoup plus rapidement».

«Ce n'est pas la première fois que ça arrive. Nous avons eu trois entraîneurs au cours des cinq dernières années. La raison pour laquelle nous avons obtenu du succès est parce qu'ils étaient secondés par des gens compétents.»

Popp a précisé qu'il analysera les candidatures des membres actuels du personnel d'entraîneurs, de même que celles d'entraîneurs de l'extérieur de l'organisation, mais l'histoire récente prouve qu'il a un préjugé favorable à l'endroit des gens de l'organisation.

Rust en tête de liste

Le principal candidat est l'actuel coordonnateur de la défense Rod Rust, âgé de 72 ans, mais on ne sait pas s'il est intéressé.

«Je n'ai pas discuté avec Rod, a dit Popp. Il possède les qualités afin d'être candidat, mais je ne veux pas parler d'aucun candidat.»

Le coordonnateur de l'attaque, le Montréalais Danny Maciocia, âgé de 33 ans, se considère trop inexpérimenté.

«J'ai toujours voulu être entraîneur des Alouettes de Montréal», a dit Maciocia, qui a aidé l'équipe de Bergamo à remporter le championnat de la Ligue italienne, l'hiver dernier.

«Mais à mon âge, je pense que j'ai encore besoin d'acquiescer de l'expérience. Mais il y a d'autres bons candidats. Rod Rust en est un. Il pourrait me préparer le terrain pendant quelques années.»

Popp a aussi mentionné les noms d'un ancien entraîneur-adjoint des Alouettes Peter Vaas, qui oeuvre maintenant dans la Ligue mondiale, et de Jim Barker, qui a déjà été à la barre des Argonauts de Toronto.

De l'extérieur de l'organisation, le meilleur candidat disponible serait George Cortez, l'actuel coordonnateur de l'attaque desStampeders de Calgary.

Taaffe, qui a passé la majeure partie de sa carrière d'entraîneur dans les rangs universitaires américains, avait été choisi

l'entraîneur par excellence de la LCF à sa première saison comme entraîneur des Alouettes en 1999.

Taaffe avait un salaire annuel, croit-on, de 120 000\$ chez les Alouettes. On pense qu'il touche-

ra deux fois plus d'argent aux Etats-Unis.

«J'ai fait de mon mieux, a résumé l'entraîneur démissionnaire âgé de 50 ans. Je pense avoir contribué à la progression des Alouettes vers l'objectif ultime.

«A partir de maintenant, j'enverrai ici des joueurs en provenance du Maryland.»



DÉPART

Charlie Taaffe est entré dans le vestiaire de l'équipe pour une dernière fois, hier. Il dit avoir fait de son mieux et contribué à la progression des Alouettes vers l'objectif ultime.

(Photo PC)

Turner congédié

ASHBURN, Virginie (AP) - Les Redskins de Washington ont congédié lundi leur entraîneur Norv Turner qui n'a pas répondu aux attentes d'une participation au Super Bowl malgré la plus importante masse salariale (100 millions\$ US) de l'histoire de la NFL.

Turner a été congédié par le propriétaire Dan Snyder au lendemain de la défaite de 9-7 que les Redskins ont subie face aux Giants de New York. Il s'agissait de la quatrième défaite des Redskins en cinq matchs et de leur troisième revers de suite à domicile. Leurs chances de participer aux séries ont considérablement diminué au cours des dernières semaines.

Terry Robiskie, responsable du jeu aérien, assurera l'intérim jusqu'à la fin de la saison.

Turner dirigeait les Redskins depuis 1994. Embauché par l'ancien propriétaire de l'équi-

pe, feu Jack Kent Cooke, il était le troisième entraîneur en ancienneté dans la NFL derrière Bill Cowher (Pittsburgh) et Jeff Fisher (Tennessee). Mais le dossier de Turner s'établissait à 49-59-1. Il présentait aussi une rendement de 8-21-1 dans les matchs ayant été décidés par trois points ou moins.

Turner a mis six ans avant de mener les Redskins aux séries. La saison dernière, Washington a remporté le titre dans la division est de la NFC (10-6). Les Redskins ont vaincu les Lions de Detroit lors du premier tour éliminatoire avant de s'incliner face aux Bucs de Tampa Bay, 14-13.

Turner, âgé de 48 ans, était perçu comme un génie de l'attaque à Dallas. Mais son manque de communication et l'absence de motivation chez ses joueurs ont joué contre lui à Washington.

Compétition régionale de judo

Véritable razzia jonquiéroise

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - A eux seuls, les judokas de Jonquière ont amassé près de deux fois plus de médailles que tous les autres clubs réunis pour la tenue d'une compétition régionale de judo à Chicoutimi.

Les Jonquiérois sont montés sur le podium à plusieurs reprises. Ils l'ont fait à 18 occasions sur la plus haute marche, alors que 12 autres athlètes ont reçu des médailles d'argent et que neuf porte-couleurs de Jonquière ont récolté le bronze.

Le club Seiko d'Alma a récolté 14 médailles, dont huit d'or, quatre d'argent et deux de bronze. Le club de Chicoutimi a

raflé cinq médailles, dont deux d'or et trois d'argent, alors que celui de Mistassini a mérité deux premières places, deux deuxième et une troisième.

Le club Multikyo de La Baie a enlevé deux médailles d'or et autant de bronze, alors que l'Institut de judo de Chicoutimi a fermé la marche avec une médaille de chaque couleur.

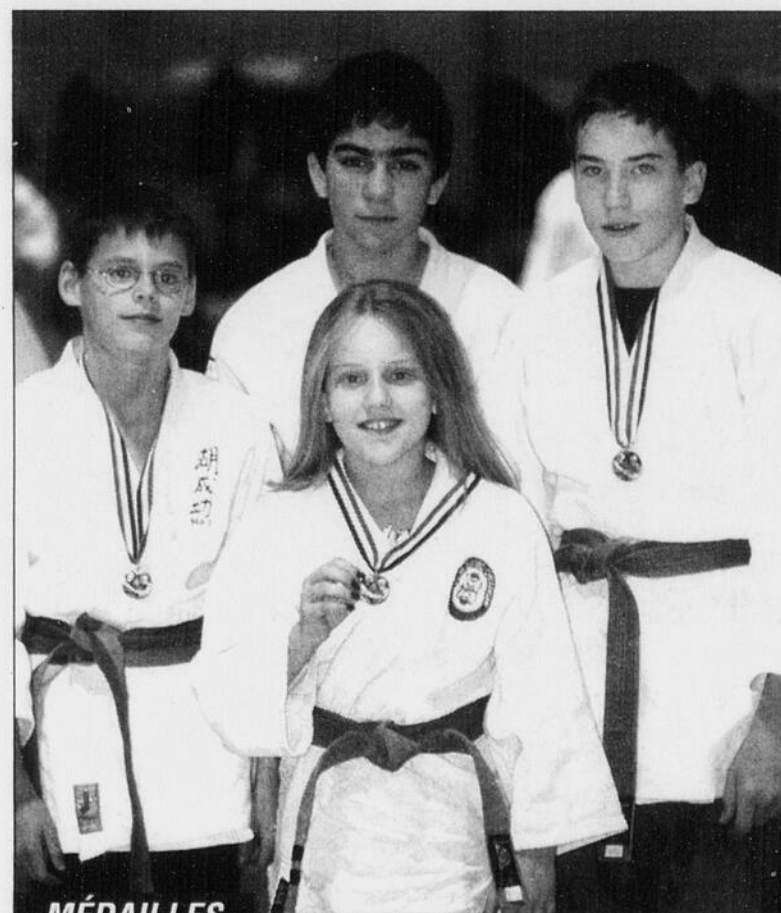
Les médaillés d'or de Jonquière ont été Josianne Tremblay, Julie Néron, Jérôme Croteau, David Arquin, Guillaume Landry, Alexandre Croteau (2), Philippe Delisle, Carl Simard, Caroline Lemieux, Véronik Lalancette, Marie-Michelle Dugal, Jonathan Dion, Benjamin Thériault, Keven Boivin, Cédric Bourgeois, Samuel

Girard et Maxime Lalancette.

Les huit médaillés d'or almatois ont été Julie Villeneuve, Laurie Villeneuve, Nick Côté, Maxime Côté, Dominic Dufour, Steeven Tremblay, Pierre-Luc Girard et Bruno Tremblay.

Du côté de Chicoutimi, Annie Gagné et Vanessa Moreau ont monté sur la plus haute marche du podium, alors que Nancy Lavoie et Véronique Drolet ont donné le même honneur à Mistassini.

David Tremblay et William Gauthier ont fait de même pour le club Multikyo, alors que Al Boivin a obtenu l'or pour l'Institut de judo de Chicoutimi. Trois athlètes de Port-Cartier ont récolté des médailles, dont celle d'or de Jean-Maxime René.



MÉDAILLES

Steven Tremblay (Alma), Alexandre Croteau (Jonquière), Jean-Maxime René (Port-Cartier) et Vanessa Moreau (Chicoutimi) ont tous récolté des médailles d'or. Le jeune Croteau en a même obtenu deux.

(Photo Rocket Lavoie)

Verville ne veut pas se casser la tête

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le vétéran gardien des Saguenéens de Chicoutimi, Dave Verville, refuse de se casser la tête avec la possibilité qu'il passe à une autre formation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec à la date des transactions.

On sait que les 16 équipes du circuit Courteau auront le droit d'échanger des joueurs à compter du vendredi 15 décembre. Cette deuxième période de transactions prendra fin le 9 janvier 2001.

Depuis un certain temps, des informations commencent à circuler dans l'entourage des Saguenéens de Chicoutimi, à l'effet que quatre ou cinq joueurs pourraient changer de

camp.

C'est notamment le cas du hockeyeur de 20 ans de Saint-Honoré, Dave Verville. Ce dernier avait même livré ses premiers commentaires sur le sujet à la suite de la victoire des Sags, vendredi soir dernier, contre les Voltigeurs de Drummondville.

Il est revenu sur le sujet une autre fois, hier soir.

«Les transactions, ce n'est pas en mon pouvoir, a lancé Dave

Verville. La seule chose que je peux faire, c'est d'attendre. Si je suis échangé, j'imagine que je vais être le dernier à le savoir.

«Mais je n'ai pas l'intention de me casser la tête avec les choses que je ne peux pas contrôler. Je sais que je peux être une bonne monnaie d'échange et que je ne coûterai pas cher à l'équipe qui veut mes services», dit-il.

À l'heure actuelle, le pilote des Sags, Alain Rajotte, a confirmé à son gardien que son nom était sur le marché des transactions, mais qu'il n'avait rien à lui annoncer encore.

Il appert que le Rocket de Montréal serait intéressé par ses services, surtout que les cèbères montréalais ne semblent

pas répondre à la demande depuis le début du calendrier.

Autre point qui pourrait signifier le départ de Verville, et il en parle lui-même, c'est la venue possible de l'attaquant de 20 ans, Jonathan Saint-Louis, en provenance des Huskies de Rouyn-Noranda.

«Si un autre 20 ans arrive, ça signifie qu'il y en aura un de trop au sein de l'équipe. Je ne sais pas si ça va être moi ou non. Je n'ai aucune idée sur l'identité de celui qui va quitter. Ça peut être moi et je pourrais être échangé.

«La seule chose que je sais, c'est que je veux bien paraître devant les partisans et je veux bien faire pour l'organisation. Pas question de quitter Chicou-

timi, si ça doit être le cas, en ayant la réputation du gars qui ne peut bien faire», mentionne Verville.

Pointes de plume... La recrue Pierre-Marc Bouchard n'a pas été retenue au titre de joueur de la semaine en offensive, malgré deux bonnes sorties contre Drummondville et Sherbrooke.

On a préféré l'attaquant du Rocket de Montréal, Yan Joseph, qui a récolté quatre buts et huit passes en quatre rencontres, alors que Ghyslain Rousseau, le gardien du Drakkar de Baie-Comeau a hérité du titre en défensive avec un dossier de deux gains et aucun revers, un jeu blanc et une moyenne d'un seul but...

Championnat Nokia de curling senior

Pagé, Carson et Gagnon auront du boulot

CHICOUTIMI (PF) - Les formations dirigées respectivement par Michèle Pagé, de Chicoutimi, Mike Carson, de La Baie, et Paul Gagnon, d'Alma, défendront



PIERRE
FELICE

pfellice@lequotidien.com

les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean à compter de demain,

alors que s'amorcera le championnat provincial Nokia de curling senior, aux clubs Mont-Bruno (femmes) et Valleyfield (hommes).

Et dans les trois cas, nos représentants risquent de devoir rencontrer une forte opposition dans cette marche vers les championnats canadiens prévus du 20 au 28 janvier, à Calgary.

Michèle Pagé, dont les partenaires de jeu sont Pauline Pagé, Ghislaine Goulet et Pauline Simard (Rita Fortin est cinquième joueuse), en sera à une sixième participation consécutive à ce championnat provincial. Et après

avoir remporté le titre en 1995, la formation chicoutimienne s'est heurtée, au cours des quatre dernières années, à l'équipe dirigée par Agnès Charette, de l'Outaouais, dans la phase ultime de ce championnat.

Qu'en sera-t-il cette année..?

«Je pense que la lutte sera encore plus corsée cette année. Agnès Charette sera là, bien sûr, mais il y aura également d'autres bonnes équipes, notamment celles dirigées par Hélène Tousignant, de la Mauricie, et Dany Tremblay, de la Côte-Nord.

«Mais nous sommes prêtes à faire face à la musique. La chimie est bien présente dans l'équipe et l'expérience aidant, je ne vois pas pourquoi nous ne serions pas en mesure de livrer une chaude lutte, voire même nous faufiler jusqu'au championnat canadien», raconte l'expérimentée curleuse.

L'an dernier, Pagé et ses coéquipières avaient terminé la phase régulière de la compétition avec un dossier de six victoires et une

seule défaite, devant Agnès Charette (5-2), mais avaient perdu contre cette dernière en grande finale. «Nous n'allons certainement pas à Saint-Bruno en touristes. Nous visons au moins la finale, et à partir de ce moment-là, tout est possible. Nous sommes très confiantes», conclut alors Michèle Pagé.

Carson et Gagnon

Mike Carson et Paul Gagnon, pour leur part, en seront à une deuxième présence à ce championnat provincial senior. Carson avait terminé avec un dossier de 1-4, il y a deux ans à Amos, alors que Gagnon avait conservé une fiche de 2-3, l'an dernier, à Montréal.

«Notre premier objectif c'est d'abord de se qualifier pour les éliminatoires, et je pense qu'en ce sens, avec l'équipe que nous avons, nous devrions être en mesure de faire un bon bout de chemin», note d'abord le représentant du secteur Saguenay.

Carson, qui joue en compagnie de Roger Perron, Jean-Luc For-

tier et Clément Gilbert, estime être mieux préparé cette année qu'il y a deux ans.

«Nous avons gagné la classe B lors du tournoi «Indian summer», disputé à Dollard-des-Ormeaux, et les classes C des tournois Molson Dry à Alma et Harfangs des neiges à La Baie. C'est définitivement une bonne préparation pour le prochain championnat provincial», analyse alors le curleur baieriverain en terminant.

Quant à Paul Gagnon, il mentionne, tout comme Carson, vouloir d'abord et avant tout pouvoir se classer pour les rondes finales.

«L'an dernier, nous avons terminé avec un dossier de 2-3, mais cette année nous voulons être plus positifs. À ce niveau j'ai bien confiance, car mes coéquipiers ont fort bien tiré au cours des éliminatoires régionales et je ne vois pas pourquoi il en serait autrement à Valleyfield.

«Nous voulons être parmi les équipes qui seront du dernier droit et à partir de ce moment-là, tout peut arriver», de conclure le représentant du secteur Lac-Saint-Jean dont les coéquipiers sont Jacques Tremblay, Isidore Guérin et Jacques Blackburn.



EXPÉRIENCE

Michèle Pagé en sera à une sixième participation consécutive au championnat provincial de curling senior féminin qui débute demain au club Mont-Bruno.

(Photothèque Le Quotidien)

Curling junior

Brassard et Brassard au championnat provincial

JONQUIÈRE (PF) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean aura une représentation pratiquement identique à l'an dernier à l'occasion des championnats provinciaux de curling junior qui auront lieu à Québec du 2 au 9 janvier 2001.

C'est ainsi qu'en fin de semaine dernière, au club de Dolbeau-Mistassini, les formations dirigées par Philippe Brassard et Véronique Brassard, toutes deux du club Kénogami de Jonquière, ont mérité le droit de représenter la région à ces épreuves provinciales. Et les deux équipes ont tout balayé sur leur passage dans cette marche vers le championnat provincial.

Philippe Brassard, le champion provincial en titre, a éliminé de sa

course les équipes dirigées par Alexandre Gauthier (Chicoutimi), Christian Perron (Alma) et Michaël Asselin (Dolbeau-Mistassini). Le jeune curleur en sera à sa troisième participation consécutive au championnat provincial. Il joue en compagnie de Grégory Cantin, Patrick Duchesneau et Steeven Mimeault.

Du côté féminin, Véronique Brassard en sera pour sa part à sa deuxième présence au provincial. À Dolbeau, en fin de semaine, elle a éliminé tour à tour, Johannie Robitaille et Dominique Pelletier (Chicoutimi), Mélissa Thivierge (Alma) et Valérie Tanguay (Dolbeau-Mistassini).

Julie Bouchard, Stéphanie Boucher et Marie-Lou Cantin complètent le quatuor jonquérois.

En bref

Archers de Chicoutimi

L'activité des «folleries» du mercredi aura encore lieu ce mercredi, à compter de 19h00, au local des Archers de Chicoutimi, à la palestre Johnny-Gagnon. Il s'agit d'une activité pour les membres. C'est un rendez-vous.

Voyage à Saint-Georges

Le partisan des Condors de Jonquière, Stéphane Beaudoin, organise un voyage à Saint-Georges de Beauce, le vendredi 8 décembre. Le départ se fait à 16h00 et il en coûte 35 \$ pour le billet et le voyage en autobus. On s'informe au 820-4462.

Un nouveau pilote avec les Alouettes

Girard et Bolduc ne sont pas inquiets

CHICOUTIMI (SB) - Sylvain Girard et André Bolduc ne semblent pas s'inquiéter outre mesure du départ de l'entraîneur Charles Taaffe et de la venue d'un nouveau pilote.

Les deux joueurs de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont accepté, hier soir, de commenter le départ de celui qui a mené les Alouettes de Montréal à la finale de la coupe Grey. Taaffe va se retrouver au sein de la formation des Terrapins de l'Université du Maryland. Malgré ce départ, l'ave-



STEPHANE
BEGIN

sbegin@lequotidien.com

nir de Bolduc et Girard chez les Alouettes ne semblent pas en danger, eux qui visent un poste de receveur partant en 2001.

Le Chicoutimien Sylvain Girard ne veut donc pas s'inquiéter, mais attend avec impatience la nomination du nouvel entraîneur.

«Ca pourrait être inquiétant en ce qui me concerne, si les diri-

geants amènent quelqu'un de l'extérieur de l'équipe. Je pourrais devoir reprendre le tout à zéro. Ça serait regrettable en ce qui me concerne, car je me sens de plus en plus à l'aise dans le système de jeu de l'équipe.

«Mais on verra. Si c'est Rod Rust (coordonnateur de la défense) qui prend la relève, il n'y aura pas de problèmes, car il me connaît bien. Il s'agit d'un entraîneur exceptionnel et il est respecté de tout le monde. Ce serait le gars idéal, surtout qu'il a une bonne tête de football», note Sylvain Girard.

Le seul problème que certains observateurs voient à l'horizon, c'est l'âge de Rust. Il est âgé de 72 ans et rien ne dit qu'il voudra prendre les rênes de l'équipe en remplacement de Taaffe. Les autres noms avancés sont ceux de Jacques Dussault (ancien entraîneur) et Jacques Chapdelaine (Rouge et Or de l'Université Laval).

En ce qui concerne l'Almatois

André Bolduc, lui ne s'en fait pas. Ils attend à avoir autant de chances d'obtenir un poste de partant, peu importe l'identité du nouvel entraîneur, surtout que le choix devrait se faire à l'intérieur de l'équipe.

«En ce qui concerne Sylvain et moi, c'est loin d'être négatif. Ça ne remet absolument rien en question. On croit que Danny Maciocia va encore s'occuper de l'offensive. Il nous connaît bien. Il sait ce que l'on peut faire et aime bien les gars du coin.

«Si le choix du nouvel entraîneur se fait à l'interne, ce sera tant mieux. Il n'y a pas grand chose à modifier, car nous nous sommes tout de même rendus à la coupe Grey. Ça ne prend pas de changements majeurs», croit André Bolduc.

Bonne chance

Bolduc et Girard ne se réjouissent pas du départ de Taaffe, mais ne le regretteront pas. En fait, ils comprennent bien la décision que l'ancien entraîneur en chef des Alouettes a prise.

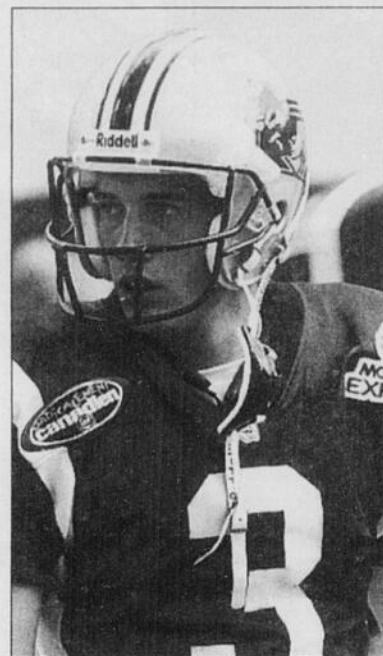
«C'est surprenant, car il venait de mener l'équipe à deux saisons de 12-6, en plus d'une participa-

tion à la coupe Grey.

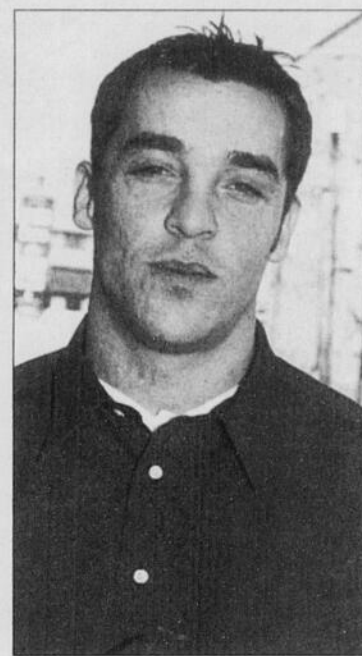
«Mais en même temps, l'offre de l'université américaine était alléchante. Charles est un Américain et il sait très bien qu'en obtenant une place là-bas, qu'il n'y sera pas pour deux ou trois ans. Il va pouvoir y être jusqu'à la retraite», analyse Bolduc.

Sylvain Girard abonde dans le même sens, se disant aussi surpris de le voir quitter l'organisation montréalaise.

«Mais je comprends la situation. Les raisons sont bonnes et l'offre est exceptionnelle. On va lui souhaiter bonne chance», de conclure Sylvain Girard.



Sylvain Girard



André Bolduc

Prolongation de contrat à Val d'Or

Claude Bouchard en poste jusqu'en 2002-2003

CHICOUTIMI (SB) - L'entraîneur jonquérois Claude Bouchard a vu son contrat être pro-

longé de deux autres années à la barre des Foreurs de Val d'Or, de la Ligue de hockey junior majeur

du Québec.

En plus de la prolongation du contrat de l'entraîneur, les Foreurs ont aussi prolongé celui du directeur général, Stéphane Pilote, pour la même durée.

«Ca fait beaucoup plaisir. Il s'agit là d'une belle marque de confiance de la part de la direction à mon endroit.

«Les dirigeants des Foreurs ont connu quatre entraîneurs au cours des quatre dernières saisons. Ils voulaient donc s'assurer une certaine stabilité, d'autant plus que les choses vont bien présentement», lance Bouchard.

Le pilote recrue connaît un début de saison fort intéressant au point où son équipe domine la section Ouest de l'Association Robert-Lebel, avec un dossier de 19 gains, 9 revers, 4 verdicts nuls et 1 revers en prolongation pour 43 points.

Les Foreurs sont deuxièmes de leur association et troisième du classement général derrière les Cataractes de Shawinigan (53 points) et Baie-Comeau (44 points).

Bouchard avait donc un contrat valide jusqu'à la fin de la saison 2000-2001. Avec l'annonce faite après la défaite de 4-3 devant Shawinigan dimanche soir, le Jonquérois sait qu'il sera derrière le banc des Foreurs jusqu'au terme de la saison 2002-2003.

«Je ne m'attendais pas à ça. Lorsque j'ai signé mon premier contrat en avril dernier, les dirigeants m'avaient laissé entendre que l'on pourrait discuter d'une prolongation de contrat si le début de saison était intéressant.

«Il faut croire que ce fut suffisant, car on ajoute deux années à mon contrat. Les conditions deviennent de plus en plus intéressantes», constate Claude Bouchard, qui sera à Jonquière durant le temps des Fêtes.

Cette saison, Bouchard mise sur une formation expérimentée et talentueuse. Simon Gamache occupe la tête des pointeurs avec 85 points, alors que Stéphane Veilleux (57 points) et Brandon Reid (53 points) se retrouvent parmi les 10 premiers de la LHJMQ.

Il prend ce qui passe, car il sait fort bien que la prochaine saison ne sera pas aussi facile.

«On va se retrouver en partie en reconstruction. Nous allons perdre plusieurs vétérans et des bons joueurs. On aura une équipe jeune.

«Avec le nouveau contrat, on

me donne la chance de prendre le temps nécessaire pour développer les jeunes. Ça enlève une bonne partie de pression», dit-il.

Mais Claude Bouchard demeure réaliste. Il sait fort bien que sa signature au bas d'un contrat ne lui garantit pas d'être encore derrière le banc au moment de l'expiration de l'entente.

Même s'il demeure réaliste, il sait qu'il peut mieux respirer pour les mois et les années à venir. Il n'aura pas à composer avec une situation où il doit absolument gagner et retarder le développement de certains jeunes hockeyeurs.

«Je sais que j'ai un bon contrat, mais ça ne signifie pas que je vais m'asseoir sur mes lauriers. Bien au contraire. J'ai toujours aimé travailler et je vais continuer à le faire», de conclure Claude Bouchard.



CONFIANCE

Les dirigeants des Foreurs de Val d'Or ont signifié leur confiance en Claude Bouchard en lui offrant une prolongation de contrat de deux ans.

(Photothèque Le Quotidien)

Rapido

Comité de discipline

Une réunion importante des membres du comité de discipline se déroulera le jeudi 7 décembre à Saint-Bruno. A la suite de la mêlée générale du match entre les Citadins de Jonquière et les Aiglons d'Alma, dans le midget BB, plusieurs joueurs ont été suspendus. On va analyser la situation et voir si des suspensions supplémentaires s'imposent.

De plus, Eric Lavoie (Sags) et Christian Boily (Sabres) vont

aussi parader, car ils ont été suspendus pour une deuxième fois lors d'un match.

Alma qualifiée

La formation des Aiglons d'Alma s'est qualifiée pour la classe midget AA du Tournoi provincial midget d'Alma, étant donné qu'ils occupent le premier rang avec 26 points, trois de mieux que les Citadins de Jonquière. Les autres équipes évolueront dans la catégorie BB lors du tournoi, qui aura lieu du 9 au 14 janvier 2001 au centre Mario-Tremblay d'Alma.

Noël en folie

Attends-moi, j'arrive dans 20 jours!



Raquette de badminton

« Black Knight Eagle TIXL »

rég.: 119,99 \$

RABAIS DE
50%

59⁹⁹\$

SPECIAL



Lunettes de ski BOLLÉ

« X 200 »

rég.: 29,99 \$

RABAIS DE
10\$

SPECIAL

19⁹⁹\$

30 à 50%

sur tout l'équipement de hockey
casques, jambières, épaulettes,
pantalons et coudes
à prix régulier

**Nous payons les taxes
sur tous**

les vêtements
de planche
à neige

les gants
et
mitaines

À PRIX RÉGULIER

Chaussures Nike



« Air Trainer Structure »

rég.: 119,99 \$

SPECIAL

79⁹⁹\$

RABAIS DE
40\$



sports experts

**PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI**

545-4945